

ONE D





SUR UNE
CERTAINE
PLAGE...

GRRRR
...!!

KII
KII
!!

ん

ん

ん!!

CHAPITRE 911 : AVENTURE AU PAYS DES SAMOURAÏS

OUAF !!
OUAF !!

KYAOO
!!!

AH, ÇA Y
EST, JE ME
SOUVIENS !!

MAIS DANS
TOUS LES CAS
N'ABÍMEZ PAS
MON NAVIRE,
OK ?!

JE NE
SAIS PAS
TROP CE QUE
VOUS ÊTES,



ON EST
EN HAUT
DE LA CAS-
CADE ? OU
EN BAS ?

ON EST À
WANO OU
PAS...?

ざざーん

ET...

JE SUIS
REVENU À
MOI ICI.



**TANT
PIS !!**

ざざーん

**JE L'AI
PERDUE
!!**

**EN
PLEINE
MER !!!**

LA CARTE
DE VIE QUI
EST TOUJOURS
ACCROCHÉE
ICI,

**HEIN
?!**

**N'EST
PLUS
LÀ !!**

TU ES AU
SERVICE DU
MALÉFIQUE
CLAN KŌ-
ZUKI...!

NON,
TU L'AS
BIEN
DIT,

C'EST UNE
FAUTE GRAVE,
TU SERAS VENDUE
DANS LE QUARTIER
DES PLAISIRS...OU
EXÉCUTÉE !! PAS
DE PITIÉ POUR
TOI.

**ALLEZ
J'AI JAMAIS
DIT ÇA, S'IL
VOUS PLAÎT
!!**

**PAR-
DONNEZ-
MOI !! RE-
LÂCHEZ-
MOI !!**

**ET
RENDEZ-
MOI LE RIZ
AUSSI !!**

UN PEU À
L'INTÉRIEUR
DES TERRES.

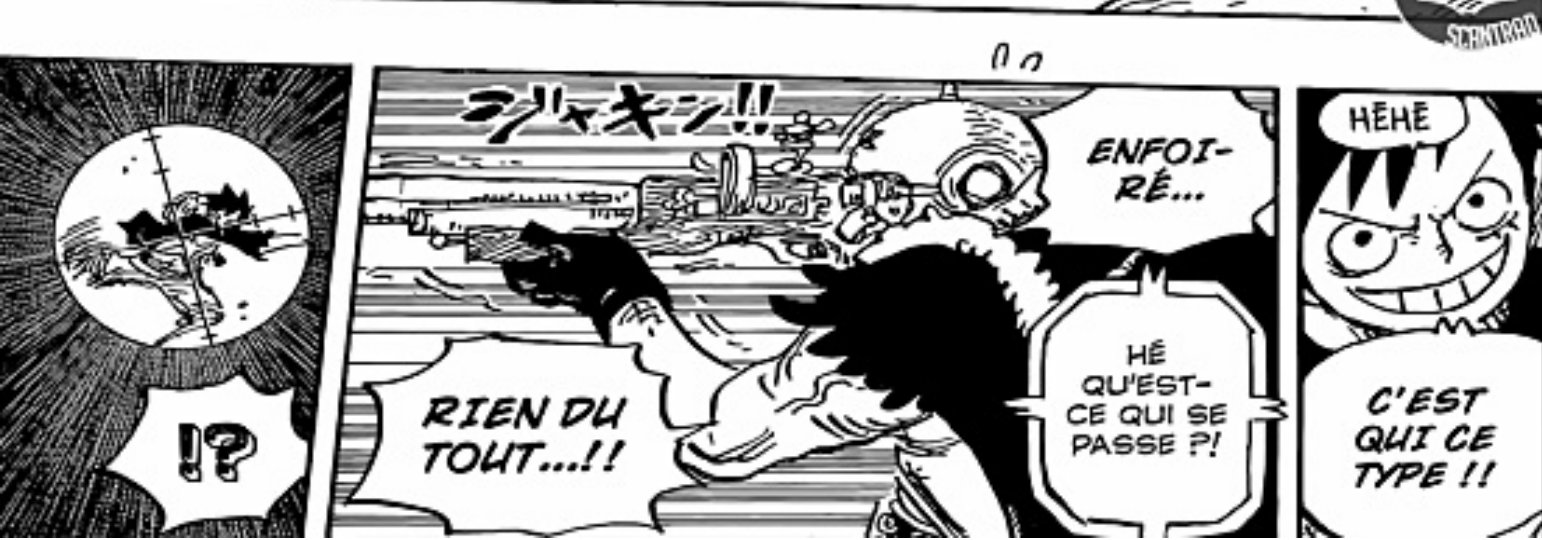


KOMAINU : STATUE DE CHIEN-LION QUI GARDE L'ENTRÉE DES SANCTUAIRES JAPONAIS.

YOJINBO : GARDE DU CORPS MERCENAIRE, ARCHÉTYPE CÉLÈBRE DE LA CULTURE JAPONAISE IMMORTALISÉ NOTAMMENT PAR KUROSAWA.

SHINUCHI : LEADER.







ELLE EST
BIEN BRUYANTE
CETTE PLAGE.



KII!?

!!

NAN,
TUE-LE EN
FAIT, J'MEN
FOUS !!!

BABOUIN !!!
TU T'OCCUPE-
RAS DU KOMAINU
APRÈS, ATTRAPE
CELUI-LÀ !!

MERDE
...!!







KIBIDANGO : DANGO (CONFISERIE JAPONAISE SE PRÉSENTANT SOUS FORME DE BOULETTES EN BROCHETTE) RÉALISÉS À PARTIR DE MILLET.





AAH, C'EST
DONC POUR
ÇA QU'ILS SE
BATTAIENT.

MAIS
KOMACHIYO
S'EST INTER-
POSÉ POUR
ME PROTÉ-
GER...

QUE JE SUIS
TOMBÉE SUR CES
MALANDRINS AVEC
LEUR BABOUIN...

EN FAIT, C'EST
EN RENTRANT DES
COURSES EN
VILLE,

OUAF
!!

KII
!!

ザッ
ザッ
ん...



J'AI BIEN
FAILLI NE PLUS
POUVOIR RENTRER
CHEZ MOI !!

JE N'AU-
RAIS JAMAIS
DU DIRE ÇA,
C'EST IN-
TERDIT !

VOUS
VERREZ
QUAND LE
CLAN KÔZU-
KI REVIEU-
DRA !!!

MAIS PENDANT
CE TEMPS ILS
M'ONT PRIS TOU-
TES MES COMMIS-
SIONS !! J'ÉTAIS
TELLEMENT EN
COLÈRE...

.....
HIUM.

ÇA
MARCHE,
VOILÀ DE
LA NOUR-
RITURE
!!!

TRÈS BIEN !!
IL Y A UN PAQUET
DE TRUCS QUE JE
VEUX TE DE-
MANDER !

LAISSE-
MOI TE REM-
BOURSER CETTE
DETTE !!! ANIKI
!!

VRAIMENT
DÉSOLÉ, J'ÉTAIS
PERSUADÉ QU'ON
AVAIT DES VI-
VRES DANS
LE BATEAU.

おはーん!

TON
NAVIRE NE
CRAINT RIEN
LÀ-BAS !

PAS DE
PROBLÈ-
ME !!

IM-
POSSIBLE
QU'IL SOIT
REPÉRÉ,
ANIKI.

IL Y A
UN VILLA-
GE DANS
LA MON-
TAGNE ?

PEU
IMPORTE.

ANIKI,
TU EST
FORT ET
GENTIL.

PARMI LES
PIRATES IL Y EN
A QUE J'AIME BIEN
ET D'AUTRES NON !

KII
!!

OUAF
!!

NON, IL A
DISPARU.

?

NOUVEAU
COMPAGNON :

HIHIMARU*

QUAND JE
SERAI GRANDE
JE DEVIENDRAI
UNE MAGNIFIQUE
KUNOICHI* !!

EN CE
MOMENT JE
VIS JUSTE
AVEC MON
MAÎTRE,

??

KOMAINU :
KOMACHIYO



TSUKEMONO : LÉGUMES MACÉRÉS (GÉNÉRALEMENT DANS DU VINAIGRE) TRÈS COMMUNS SUR LES TABLES JAPONAISES





MAIS POUR
QU'ELLE PUISSE
MANGER DU RIZ
AU MOINS DEUX
FOIS PAR AN, À
SON ANNIVER-
SAIRE ET À
LA NOUVELLE
ANNÉE...!!

ELLE EN
EST MÊME
RÉDUITE À
MANGER DU
MILLET DE
TEMPS À
AUTRE,

ET MÊME SI
ELLE LES VEND
TOUS C'EST À
PEINE SI ELLE
PEUT SURVI-
VRE JUSQU'AU
LENDEMAIN !!

TOUS LES
JOURS ELLE
TRESSE DES
KASA* SANS
RELÂCHE !!

KASA : CHAPEAU TRADITIONNEL JAPONAIS UTILISÉ POUR SE PROTÉGER DE LA PLUIE OU DU SOLEIL, GÉNÉRALEMENT DE FORME CONIQUE.

MAITRE, M...
ARRÊTEZ
S'IL VOUS
PLÂIT !!!

POURQUOI
TU AS MANGÉ
CE RIZ !!!

JE L'AI
ENVOYÉE
ACHETER DU
RIZ EN VILLE
POUR FÊTER
SES HUIT
ANS !!

N'EN
DITES PAS
DAVANTAGE,
JE VOUS EN
PRIE !!!

MAIS CET
HOMME M'A
SAUVÉ LA
VIE !!!

PARDON-
NEZ-MOI
D'AVOIR
CUISINÉ CE
RIZ SANS
VOTRE PER-
MISSION
!!!



LAISSEZ-
MOI REMBOUR-
SER MA DETTE
À LUFFY-ANIKI
...!!

JE
TRESSE-
RAI ENCORE
PLUS DE
KASA!

JE VOUS
PROMETS
QUE...

がはっ!!

KOF.

L'EAU DES
RIVIÈRES DE
CE PAYS SONT
TOUTES POLLUÉES
PAR LES REJETS
DES USINES DE
KAIDO !!!

HÉ
TAMA !!
... DE
L'EAU
??

QU'EST-
CE QUE TU
AS FAIS,
O-TAMA !!

TU AS BU
L'EAU DE LA
RIVIÈRE POUR
ASSOULVIR TA
FAIM !?

MAIS
ELLE DOIT
ATTENDRE
ICI...!!

ELLE
POURRAIT
ALLER VI-
VRE AIL-
LEURS
...!!

C'EST
COMME
BOIRE DU
POISON POUR
UNE PETITE
FILLE COM-
ME ÇA !



QUOI...



QUI A
PROMIS "JE
REVIENDRAI"
.....!!



LE
PIRATE
NOMMÉ
"ACE",

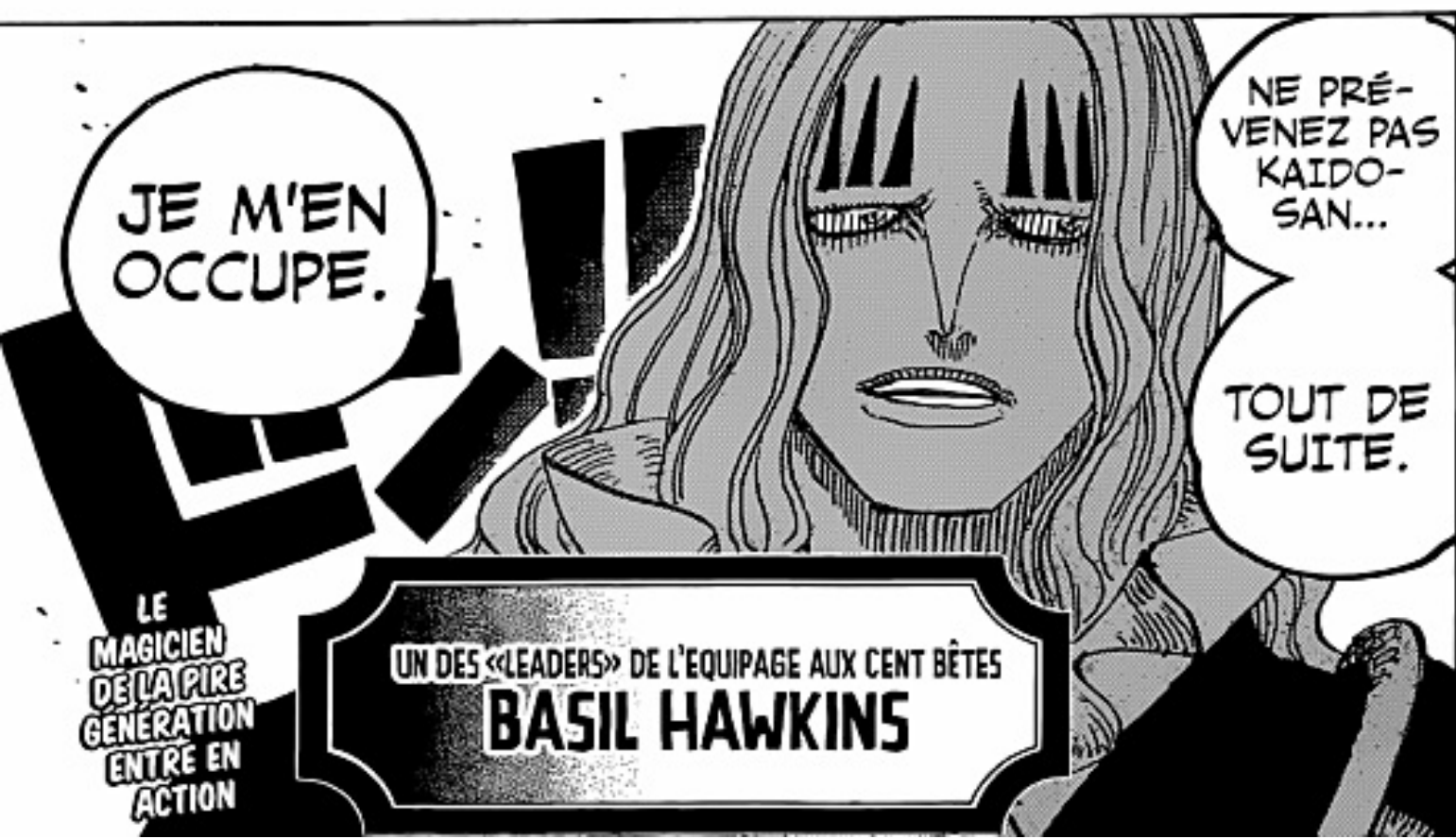


MAIS ON
SAIT QUI SONT
CEUX QUI ONT
DÉBARQUÉ.

ON NE
SAIT PAS
COMBIEN
ILS SONT,

QUE
FAIT-ON,
真打ち?

LA
TRANSMISSION
A DÛ SE COUPER
AU NIVEAU DE LA
PLAGE DE KURI.



JE M'EN
OCCUPE.

NE PRÉ-
VENEZ PAS
KAIDO-
SAN...

TOUT DE
SUITE.

LE
MAGICIEN
DE LA PIRE
GÉNÉRATION
ENTRE EN
ACTION

UN DES «LEADERS» DE L'EQUIPAGE AUX CENT BÊTES

BASIL HAWKINS



2 PAGES COULEUR POUR ENCOURAGER TOUS LES JEUNES SPORTIFS, 2 AN



ANNIVERSAIRE DES 21 ANS DE ONE PIECE DANS LE JUMP & CÉLÉBRATION DU
DÉBUT EN FANFARE DE L'ARC WANO + COLLABORATION AVEC LE YOMIURI SHIMBUN

YOMIURI SHIMBUN :
JOURNAL QUOTIDIEN
GÉNÉRALISTE LE PLUS
LU AU MONDE

IS ET 3 JOURS AVANT 2020 !!!

NDT : 2020, LES JEUX OLYMPIQUES DE TOKYO

EIICHIRO-ODA



CHAPITRE 912: LE VILLAGE D'AMIGASA*

AMIGASA : CHAPEAUX TRADITIONNELS JAPONAIS DE FORME CONIQUE, TRESSÉS À PARTIR DE JONCS OU DE PAILLE.



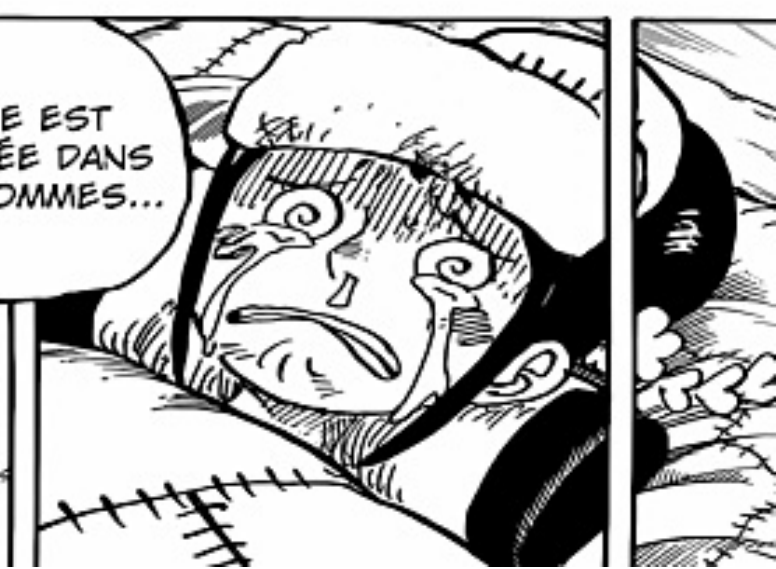


TRADUIT PAR SCANTRAD.FR, SI VOUS SOUHAITEZ NOUS SOUTENIR, LISEZ CHEZ NOUS !



ALORS
COMME ÇA ACE
EST DÉJÀ VENU
À WANO....!!

ELLE EST
TOMBÉE DANS
LES POMMES...



BAH OUAIS
MAIS ÇA SERT À
RIEN D'ATTENDRE,
ACE NE VIENDRA
PAS.

QUAND
BIEN MÊME
ÇA SERAIT VRAI,
TU CROIS QUE
C'ÉTAIT LE BON
MOMENT ?!

ESPÈCE
DE DÉMON
!!

PEUT-
ÊTRE MAIS ÇA
N'ÉTAIT NI LE
BON TIMING NI
LA BONNE FA-
ÇON DE L'AN-
NONCER !!

JE SUIS
LUFFY ET JE
DEVIENDRAI
LE ROI DES
PIRATES !!
ET TOI T'ES
QUI !!

UN
PIRATE ?!
PAR PRINCI-
PE JE NE LES
AIME PAS !

TU N'AS
AUCUNE SUB-
TILITÉ, QUI
ES-TU À LA
FIN !!

FORGERON DE KATANAS
HITETSU TENGUYAMA
(COLLECTIONNEUR DE KOKESHI DE PETITES FILLES)

TENGU : DIVINITÉ FOLKLORIQUE JAPONAISE RÉSIDANT DANS LES MONTAGNES ET LES FORÊTS
KOKESHI : POUPÉES EN BOIS TYPÉES DU NORD DU JAPON

JE SUIS
UN FORGERON
ET MOI AUSSI
J'ATTENDS QUEL-
QU'UN DEPUIS
LONGTEMPS.

JE
M'APPELLE
HITETSU,

IL Y A PLUS D'UN AN UN NOUVEAU SHINUCHI*,

DU NOM DE X DRAKE A REJOINT LES FORCES DE KAIYOU.

NOUS NE SOMMES PLUS QUE DEUX MAIS AUPARAVANT IL Y AVAIT ICI LE VILLAGE D'AMIGASA.

LES 5 SAMOURAIS QUI NOUS PROTÉGEAIENT,

ONT ÉTÉ DÉFAITS ET LE VILLAGE A ÉTÉ RASÉ.

!!!

SHINUCHI : LEADER

TOUT LE RESTE A ÉTÉ TRANSFORMÉ PAR KAIYOU ET SES HOMMES,

EN TERRES DÉSO-LÉES!!

EN TERRES DÉSO-LÉES ?

LE SEUL ENDROIT QUI PROSPÈRE ENCORE À WANO,

C'EST LA "CAPITALE DES FLEURS" DU SHOGUN OROCHI.

QU'UN NAVIRE
PIRATE S'EST
ÉCHOUÉ SUR
LA CÔTE.

ET C'EST
AU MOMENT OÙ
NOUS ALLIONS
LÂCHER PRISE,

DES GENS
MOURRAIENT
DE FAIM DE
TEMPS À
AUTRE...

CE
VILLAGE
VIVOTAIT.

IL Y A
BIENTÔT
4 ANS...

APRÈS
AVOIR LIGOTÉ
LES PIRATES
AFFAIBLIS,

NOUS NOUS
ATTENDIONS À
DES REPRÉSAIL-
LES, LORSQUE
L'UN D'ENTRE
EUX A DIT,

AVANT DE
SE LIBÉRER
COMME SI DE
RIEN N'ÉTAIT
!!

LES PIRATES
NOUS ONT REGARDÉ
MANGER LEUR STOCK
JUSQU'À LA DER-
NIÈRE MIETTE,

NOUS AVONS FAIT MAIN
BASSE SUR TOUTES LEURS
PROVISIONS ET LEUR EAU.
NOUS PERMETTANT AINSI
D'AVOIR UN VRAI REPAS
POUR LA PREMIÈRE FOIS
DEPUIS LONGTEMPS ET
DE RÉCUPÉRER DES
FORCES.

"OÙ EST-
CE QUE JE
PEUX VOUS
TROUVER UN
DESSERT ?"

OOH.

O-TAMA LES
APPRÉCIAIT TOUT
PARTICULIÈ-
REMENT.

ACE ET
SON ÉQUIPA-
GE RESTÈRENT
QUELQUES SE-
MAINES...

NOUS AVONS
TOUS ÉTÉ EXTRÊ-
MEMENT SURPRI-
S D'AVOIR ÉTÉ SAUVÉS
PAR DES PIRATES...

C'EST
DONC
ÇA.

POUR LA
REMERCIER
DU REPAS !!

J'EMMÈNE
TAMA !!

IL Y A UN
MÉDECIN DANS
LE COIN ?

ET PUIS
À MANGER
ET À BOI-
RE !!

MAIS J'AIME
AUSSI LES AR-
MURES ET LES
CASQUES !

OOH, UN
KIMONO
!!

PERSONNE N'EST
ASSEZ STUPIDE POUR
PORTER ÇA SANS RAISON !
JE TE DONNE CES VÊTEMENTS
POUR QUE TU PASSES DAVAN-
TAGE INAPERÇU QU'AVEC
TON ÉTRANGE TENUE !

MOI JE NE
PEUX PAS ALLER
EN VILLE DONC JE
TE CONFIE O-TAMA !
SI TU PEUX AVAN-
CER L'ARGENT !!

SERRE

LA NOUR-
RITURE ET LES
SOINS SERONT
GRATUITS ! ILS
S'EN OCCUPE-
RONT !

SI JE
RETROUVE
MES COMPA-
GNS AVANT.



EN PLUS
LE TIEN EST
MAUDIT, JE
N'EN VEUX
PAS !!

LE MIEN
AUSSI EST
CÉLÈBRE !!

BON BAH JE
TE L'ÉCHANGE
CONTRE TON
SABRE À
TOI.

NON NON NON
NON JE TE DIS
QUE C'EST IN-
TERDIT !!

ON S'EN
FOUT, JE TE
L'EMPRU...

N'OUBLIE
PAS DE LE
RAMENEER
!!!

OK !!

HÉ HO, TU
M'ÉCOUTES
?!

ÇA VA
ATTIRER
LE MAUVAIS
OEIL SUR
TOI !!

JE NE TE
PARDONNERAI
PAS S'IL ARRI-
VE QUOI QUE
CE SOIT À O-
TAMA !!!!

TRAN-
QUILLE
!!

OUAF !!

TU ME
LAISSES
MONTER
?!

OUAF !
OUAF !!

OH ! LE
CHIEN !!

O-TAMA !

CE CHIEN
CONNAÎT LE
CHEMIN, NON ?
ON T'AMÈNE CHEZ
UN MÉDECIN !

A...
ANIKI ?

OUVRE

ACE VA
VENIR !
J'EN SUIS
SÛRE !

IL NE VIENDRA
PAS ! LE MONDE
ENTIER SAIT CE
QU'IL S'EST PASSÉ
PENDANT LA GUER-
RE AU SOMMET !

TU ES UN
MENTEUR
ANIKI !

OH, AR-
RÊTE ! ON
VA TOM-
BER !

ON VA
REVENIR !
ET ON SERA
UN ÉQUIPAGE
DE PIRATE
BIEN PLUS
GRAND !

TAMA !
T'AS À
PEINE 5
ANS !

D'ACCORD,
ET À CE MO-
MENT JE POUR-
RAIS DEVENIR
UN MEMBRE DE
L'ÉQUIPAGE ?

MAIS,
IL M'A
FAIT UNE
PROMES-
SE !

ACE
EMMÈNE-
MOI EN MER,
AVEC TOI !

C'EST
PROMIS
ALORS !!

ACE, T'ES
SÛR QU'ELLE
DOIT ÊTRE
"ENSORCE-
LANTE" ?!

AHAH.

ALORS
TU POUR-
RAS VENIR
AVEC NOUS
!!

SI LA
PROCHAINE
FOIS QU'ON
REVIENT, TU
ES DEVENUE
UNE KUNOICHI
ENSORCE-
LANTE,

UN
PIRATE
DOIT ÊTRE
PUISSANT !



COMMENT
TU PEUX
DIRE "IL
EST MORT"
COMME SI
DE RIEN
N'ÉTAIT.

TU NE PEUX
DONC PAS COM-
PRENDRE À QUEL
POINT CE QUE TU
VIENS DE DIRE
M'A BLESSÉE.

TU N'AS
PAS IDÉE À
QUEL POINT
ACE ÉTAIT
ADORABLE

IL A
DIT QU'IL
ALLAIT RE-
VENIR !

ON
S'ENTEN-
DAIT TEL-
LEMENT
BIEN !!

ARRÊTE DE
ME FRAPPER,
ÇA FAIT MAL !!



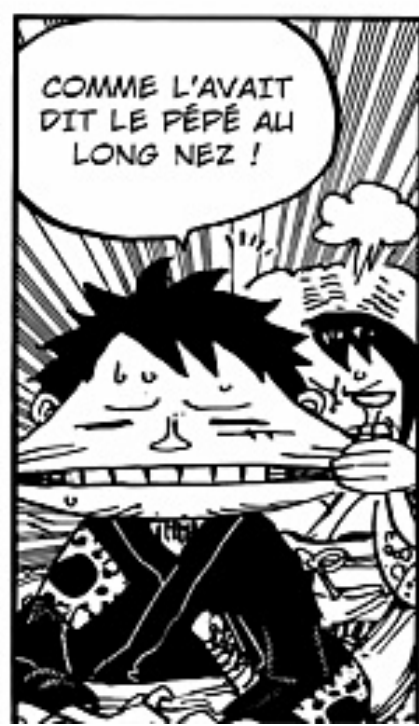
CRAC

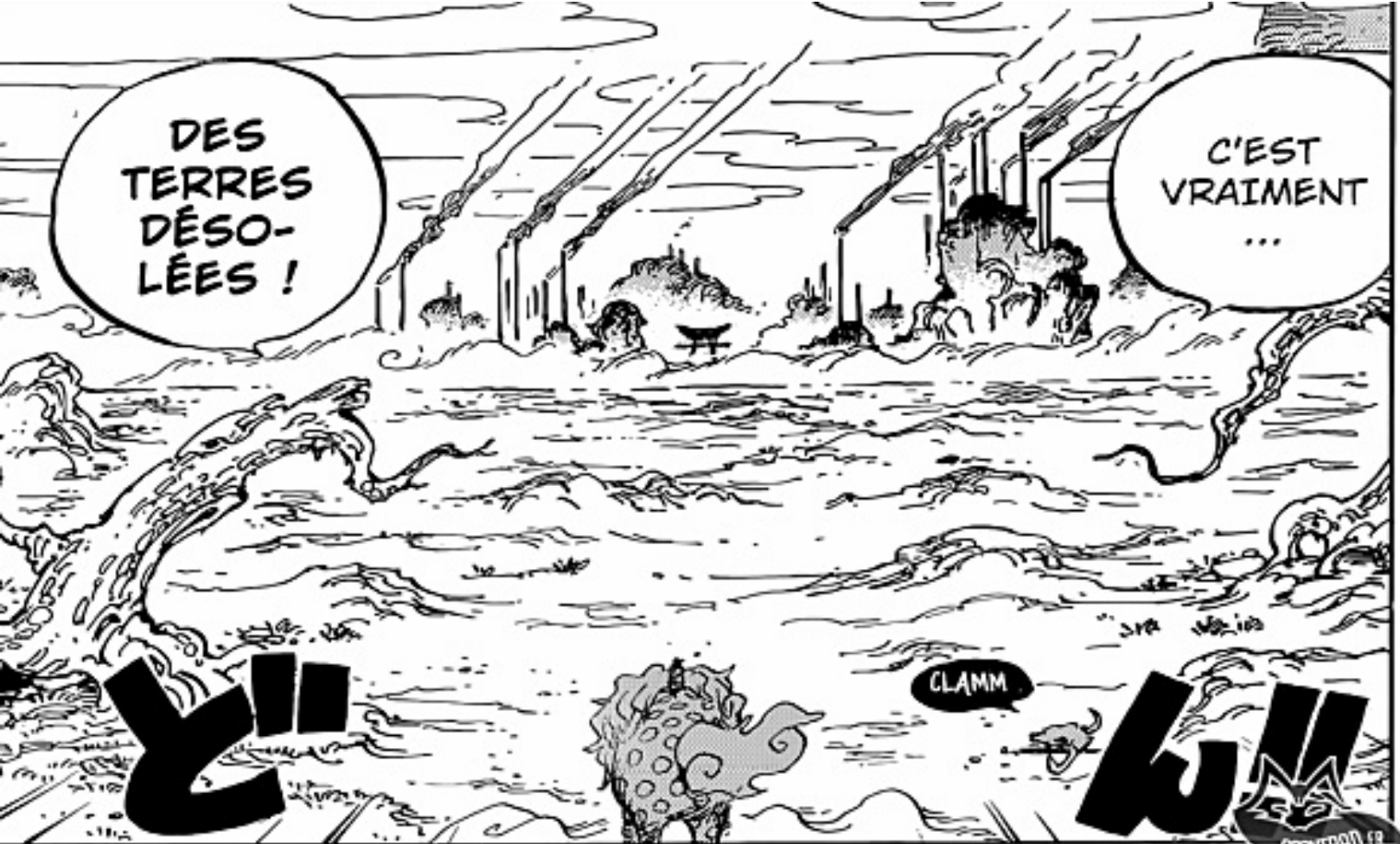
ROULE

CRAC

COMME L'AVAIT
DIT LE PÈPÉ AU
LONG NEZ !

HEY, ON
ARRIVE À LA
LISIÈRE NORD
DE LA FORÊT DE
BAMBOUS !







EN PLUS COMME LES ANIMAUX BOIVENT L'EAU POLLUÉE DE LA RIVIÈRE...

CE QUI EMPOISONNE LES ÊTRES HUMAINS QUI LES MANGENT.

ET SI ON LES MANGEAIT ?

LES SAMOURAÏS ASSEZ PUISSANTS POUR LES CHASSER ONT TOUS ÉTÉ EMPRISONNÉS OU SONT DEVENUS DES BRIGANDS EN FUITE

IL Y A BEAUCOUP DE SOLDATS DE KAIDO LA-BAS...

OUI ! C'EST "L'EXPLOITATION MINIÈRE" ET "L'USINE DE PRODUCTION D'ARMES".

CES CHEMINÉES, C'EST "L'USINE", NON ?

ILS ONT L'AIR POURTANT SI DÉLICIEUX ! C'EST IMPARDONNABLE !!

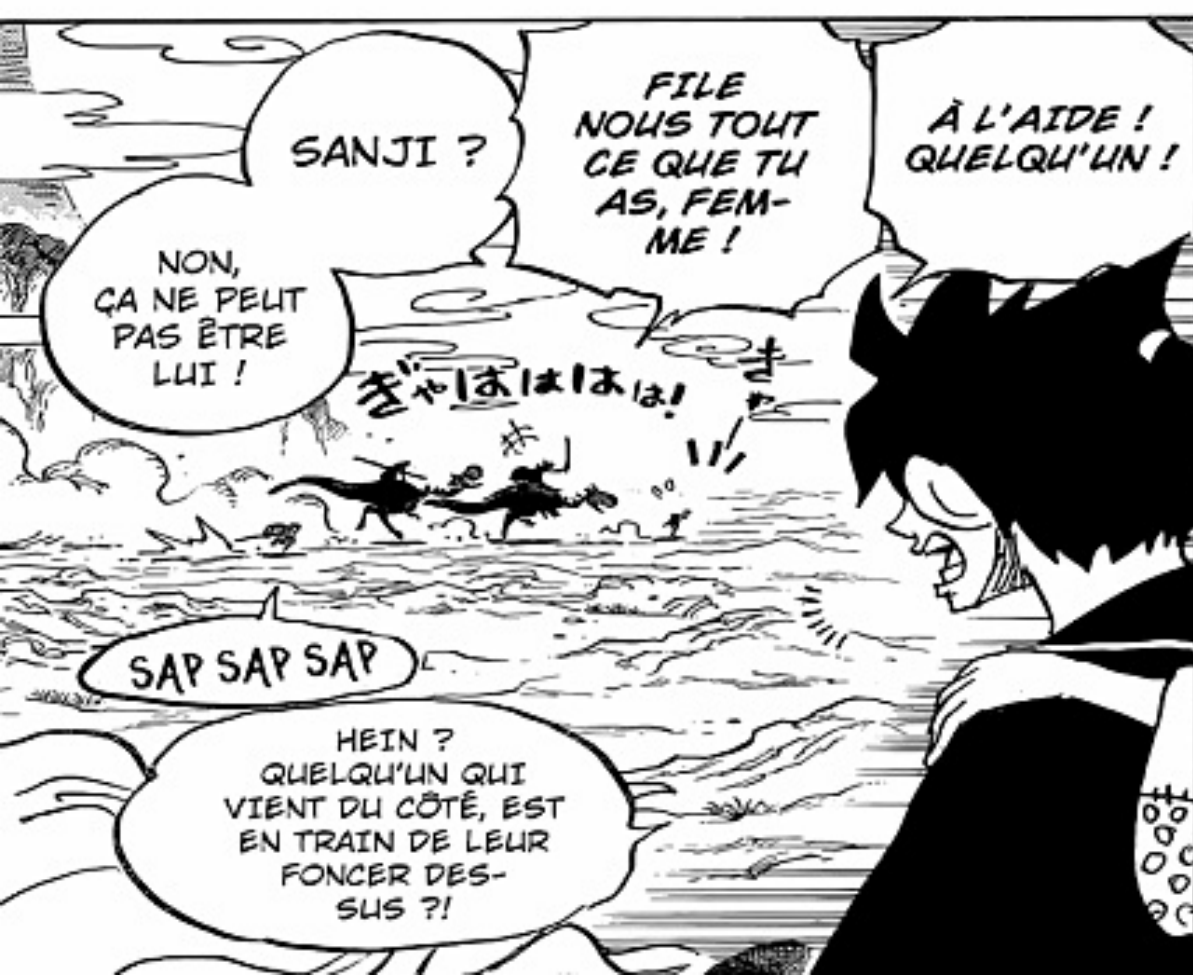
SFX: GROOOOWWWL

LÀ-BAS IL Y A PLEIN D'EAU POTABLE, DE RIZ, DE POISSON ET DE VIANDE COMESTIBLES !

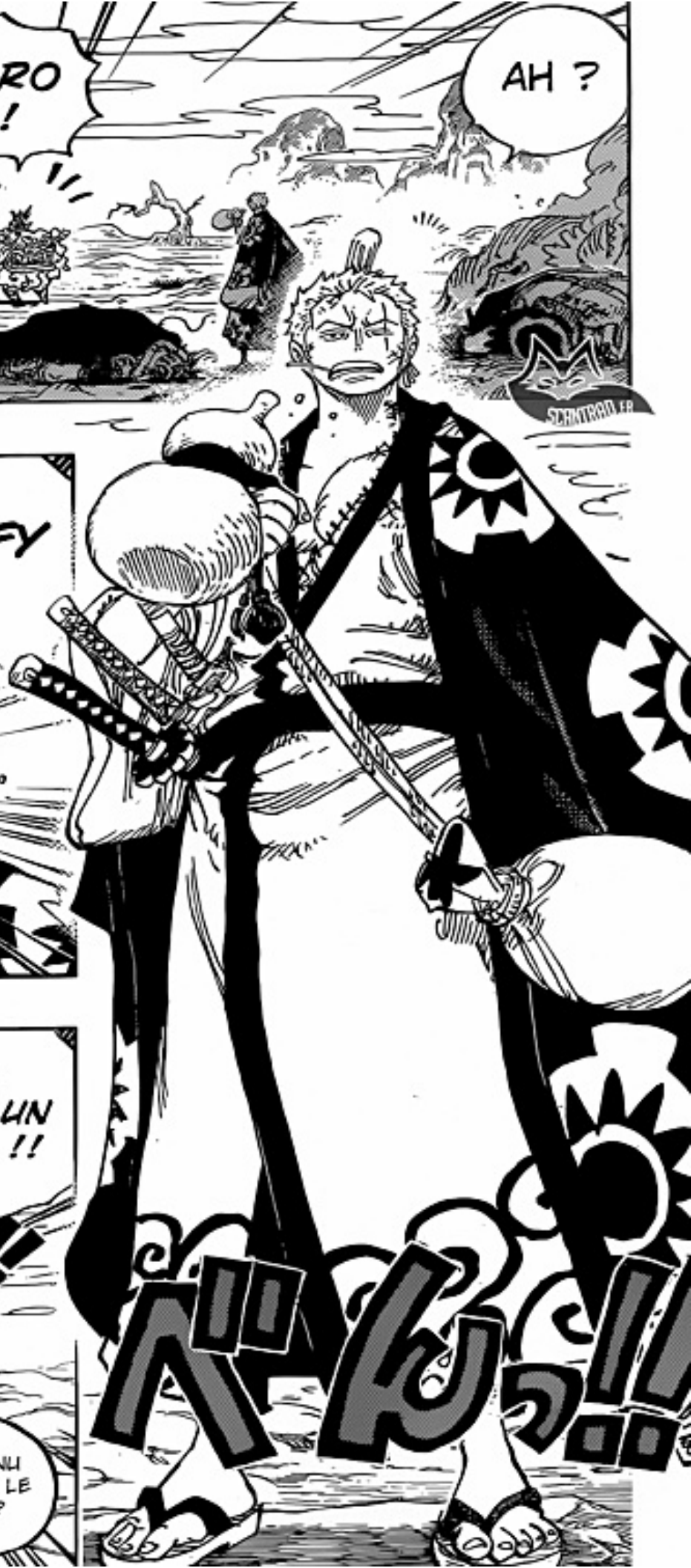
ET ILS MANGENT QUOI ?

QUOI ? IL Y A DONC DES COINS OÙ L'ON PEUT TROUVER TOUT ÇA !!

ILS S'APPROVISIONNENT AUPRÈS DES PLANTATIONS PRIVÉES DE KAIDOU ET DU SHOGUN, QUI SONT SAINES.







BOLFFER
EST VRAI-
MENT PAS
UN PRO-
BLÈME !!

DANS LES
ENVIRONS
ÇA PULLULE DE
POISSONS ET
D'ANIMAUX À
CHASSER
LUFFY.

TU AS DE
LA VIANDE
AVEC TOI !!

IL S'EST PASSÉ
PLEIN DE TRUCS !
J'EMMÈNE CETTE
FILLE VOIRE
UN MÉDECIN.

BREF, ZORO,
MONTE AVEC
NOUS !!

CETTE
GAMINE
A L'AIR
ÉPUI-
SÉE !

C'EST
PAS LE
MOMENT
DE MAN-
GER !!

LA
VIANDE ET
LE POISSON
LE SONT
AUSSI.

NAN FAIS
GAFFE, COMME
L'EAU DU COIN
EST EMPOI-
SONNÉE,

HA ? C'EST
POUR ÇA QUE
J'AI MAL AU
VENTRE
ALORS.

J'ALLAIS PARTIR
POUR LA PLAGE DE
KURI, MAIS TE VOILÀ
QUI TOMBE À PIC.

MUGI-
WARA
...!!

HEY,
MAIS CE
MEC ?

C'EST DONC
ICI QUE SE TROU-
VE LE CRIMINEL RE-
CHERCHÉ DANS TOUT
LE PAYS, LE RÔNIN
ZORO, ET SON
ÉQUIPAGE ?

OUAIS,
IL SEMBLE
ÊTRE DEVENU
UN SUBORDON-
NÉ DE KAIDO
...!!

MAIS
BON, C'EST
UNE DISCUS-
SION SANS
INTÉRÊT.

IL Y A 98%
DE CHANCE QUE
ÇA SOIT VOUS.

DEUX DE MES
HOMMES AINSI
QU'UN BABOUIN
ONT DISPARU.

SOIT
VOUS REJOIGNEZ
LES FORTS, SOIT
VOUS PASSER VO-
TRE VIE À LES
FUIR. CHOI-
SISSEZ.

ICI À
WANO...

W

!!

BON,
ON DIRAIT
QU'ON AH-
RA...

UN COMBAT EN
DUO, ÇA FAISAIT
LONGTEMPS !!

À
S'EXCH-
SER PLUS
TARD !

GRIP!

TU TE
SOUVIENS DE
CE QUE NOUS
AVAIT DIT
KINEMON,
LUFFY.

"NE
CAUSEZ
PAS DE PROBLÈ-
MES".

ONE PIECE

CH. 912

FIN

ONE PIECE SERA EN
PAUSE LA SEMAINE
PROCHAINE !!

ワンピース ONE PIECE

CHAPITRE 913 : LA GRATITUDE DE TSURU



MINI-AVENTURES : LUMIÈRE SUR LES MEMBRES
DE LA GRANDE FLOTTE DES CHAPEAUX DE PAILLE VOL.41 - CHAPITRE
ORLUMBUS : 17H00 : UN DÉPART AU MILIEU DES REMERCIEMENTS,
ÉCHÉC DES DÉBUTS DANS LA PIRATERIE

EIICHIRO ODA



C'EST
UN MEITO*,
NON ?

HM ?

OUI,
J'EN AI BIEN
L'IMPRESSION,
DONNE VOIR.

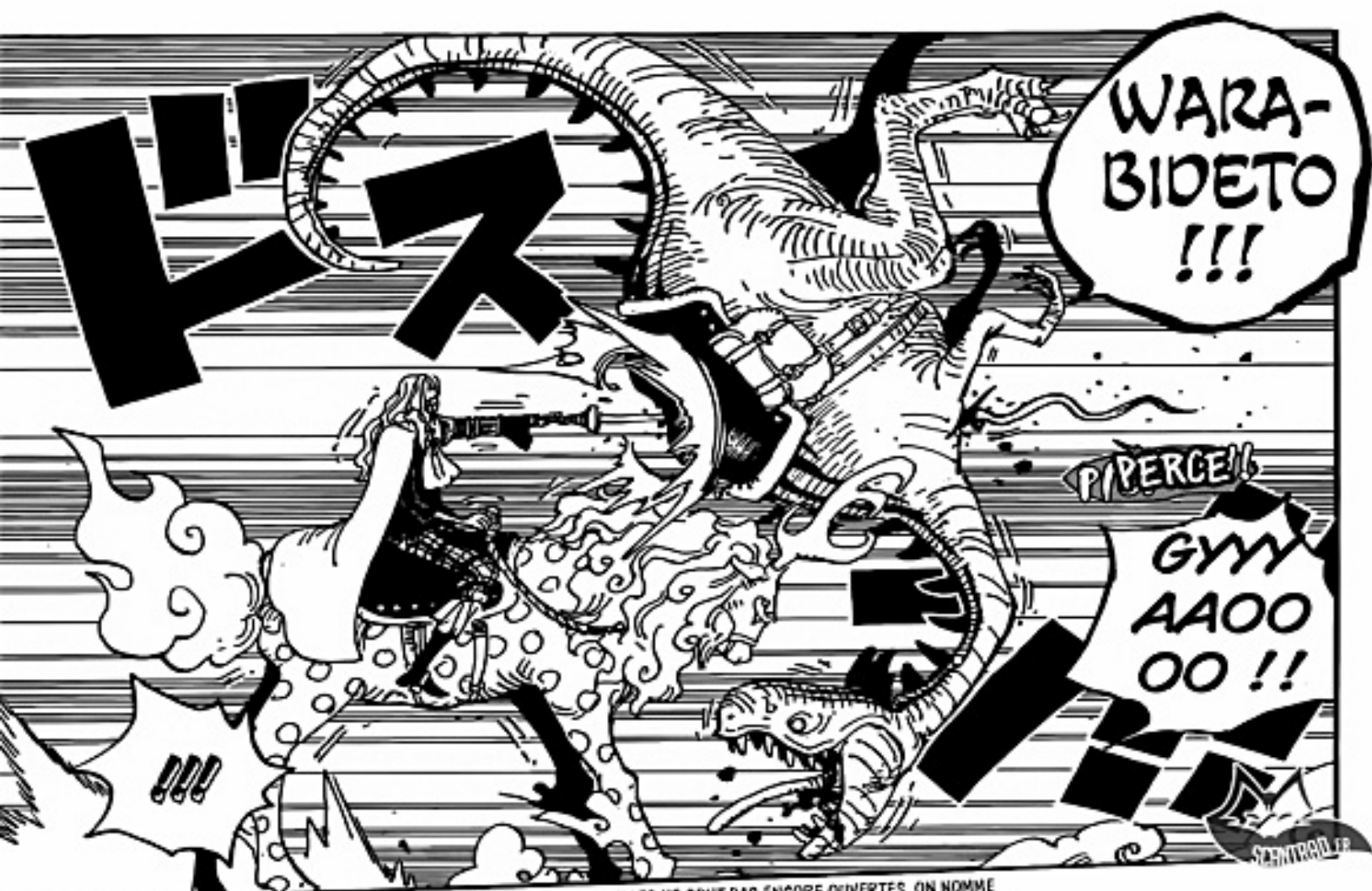
AU FAIT
OÙ TU AS
TROUVÉ CE
KATANA ?



MEITO : "LAME CÉLÈBRE", APPELLATION REGROUPEANT LES 50 LAMES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE, LES 21 GRANDES LAMES ET LES 12 LAMES DE PREMIER RANG.

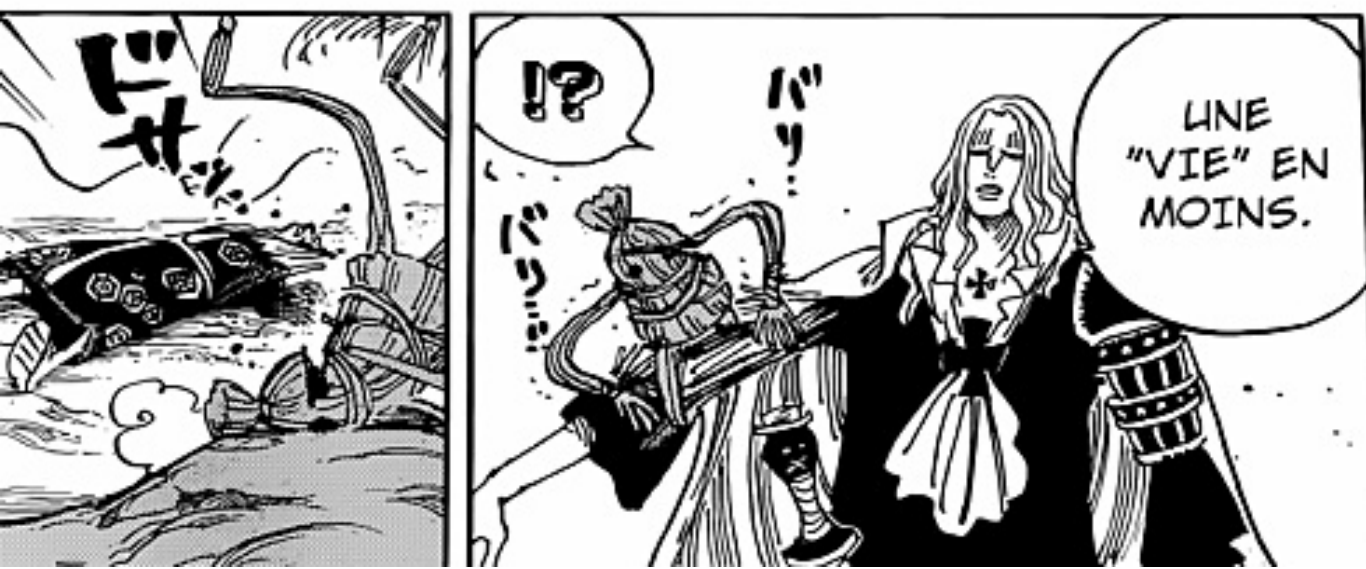


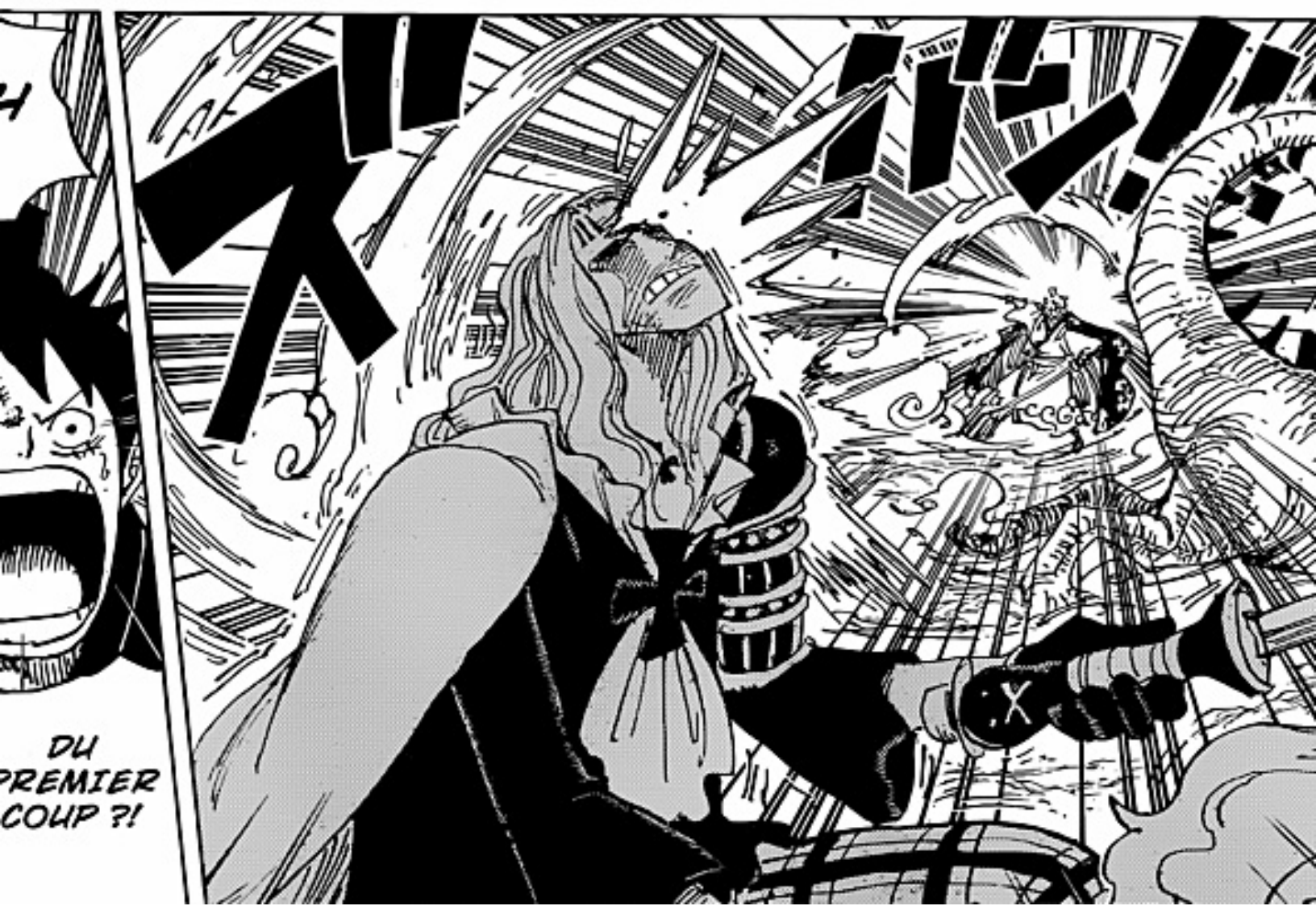




WARABIDETO : WARABIDE DÉSIGNE LA FOUGÈRE AIGLE (OU WARABI) DONT LES FEUILLES NE SONT PAS ENCORE OUVERTES. ON NOMME PARFOIS AINSI LES POMMEAUX DES SABRES DONT LA FORME RECOURBÉE RAPPELLE CELLE DE CETTE PLANTE. ICI 'TO' SIGNIFIE 'KATANA'.







SI J'EN
PORTE 10 JE
PEUX MOURIR
10 FOIS...

QU'EST-CE
QU'IL S'EST
PASSÉ ?!

ET
SI NOUS
COMMEN-
CIONS À
"JOUER"

OH !! UN
TRUC EST
APPARU !!

MINCE...
C'EST UNE
CARTE "DIS-
CORDE ENTRE
COMPAGNONS".

"L'IDIOT"
RENVERSÉ.

COMMEN-
ÇONS...!!

JOUER ?

IL EST
PLUS DANGE-
REUX QUE JE
NE LE CROYAIS
... TANT MIEUX
...!!

Zzz...

SLURP

DANS CE
JEU IL Y A DES
CARTES QUI PEU-
VENT ME DONNER
UNE PUISSANCE
SUPÉRIEURE À
LA VÔTRE.

DÉSOLÉ...
LA PROCHAINE
PIOCHE SERA
MEILLEURE...

EN ÉCHANGE
DE QUELQUES
RISQUES À
PRENDRE...!!



SCANNED BY



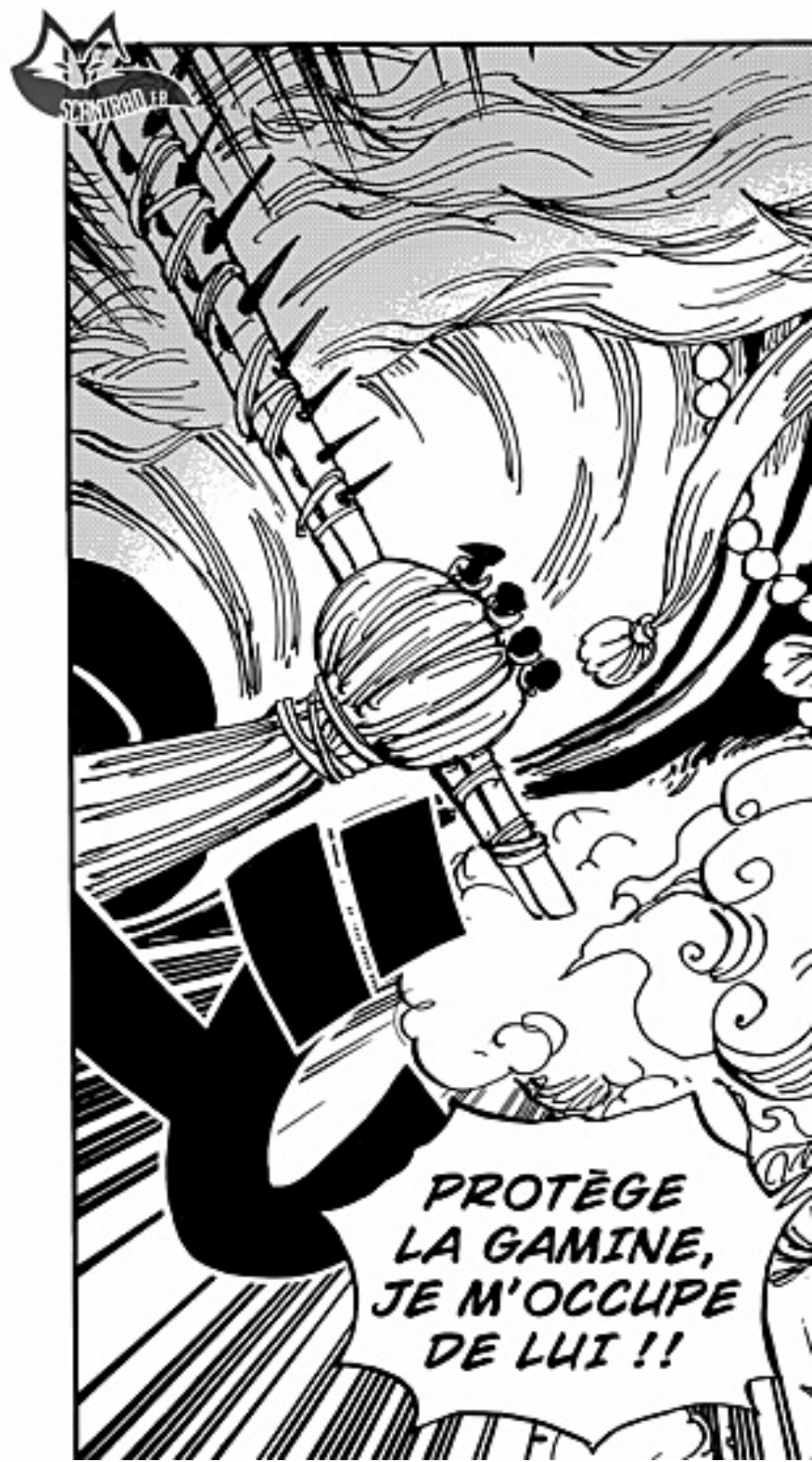
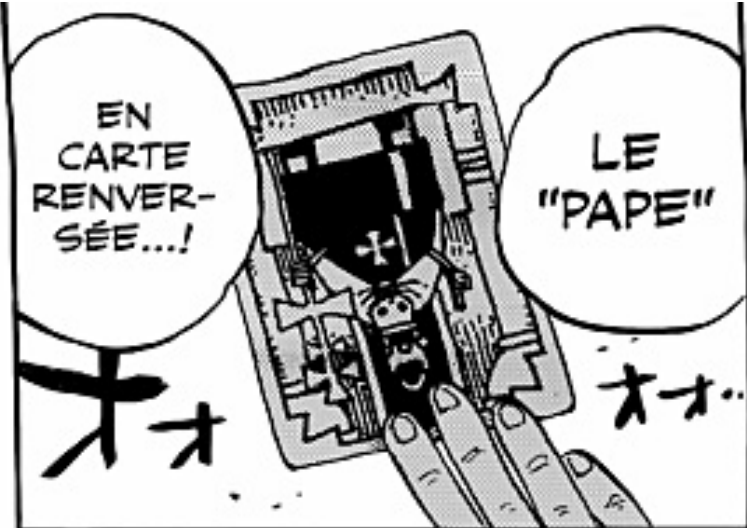
HÉE !!
QU'EST-
CE QUI TE
PREND LE
CHIEN !!

KIA !!
KIA !!

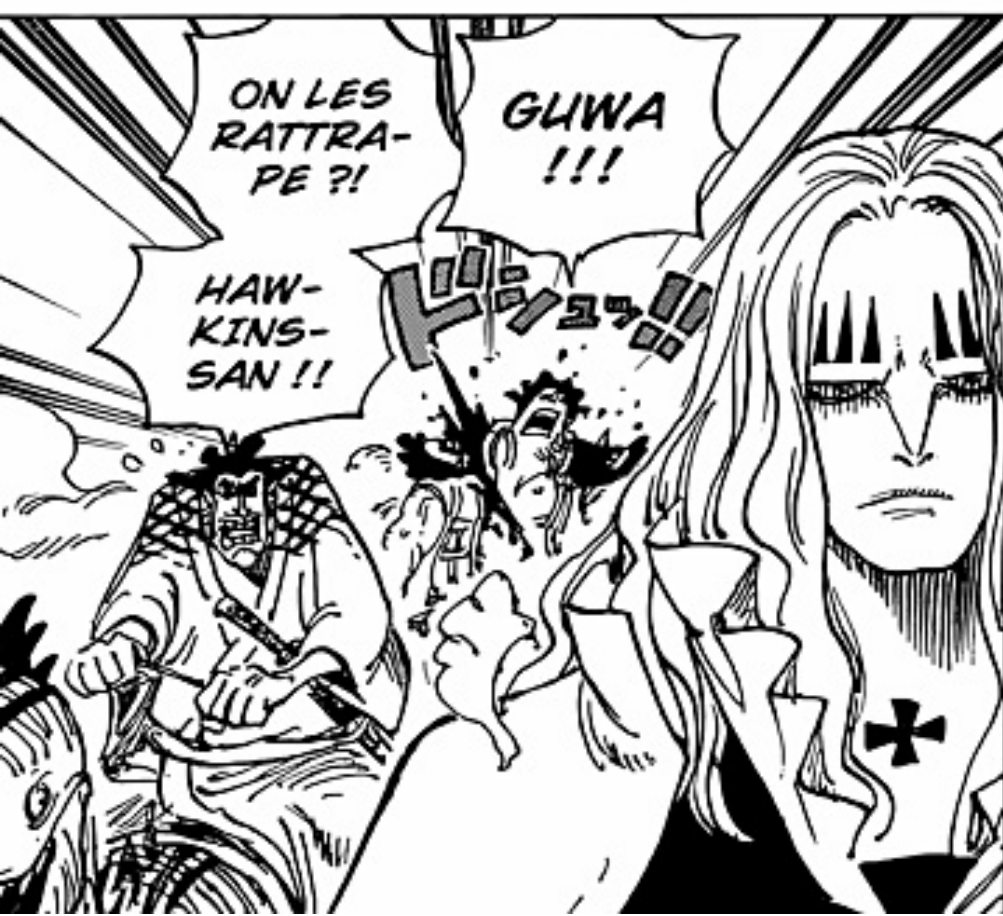
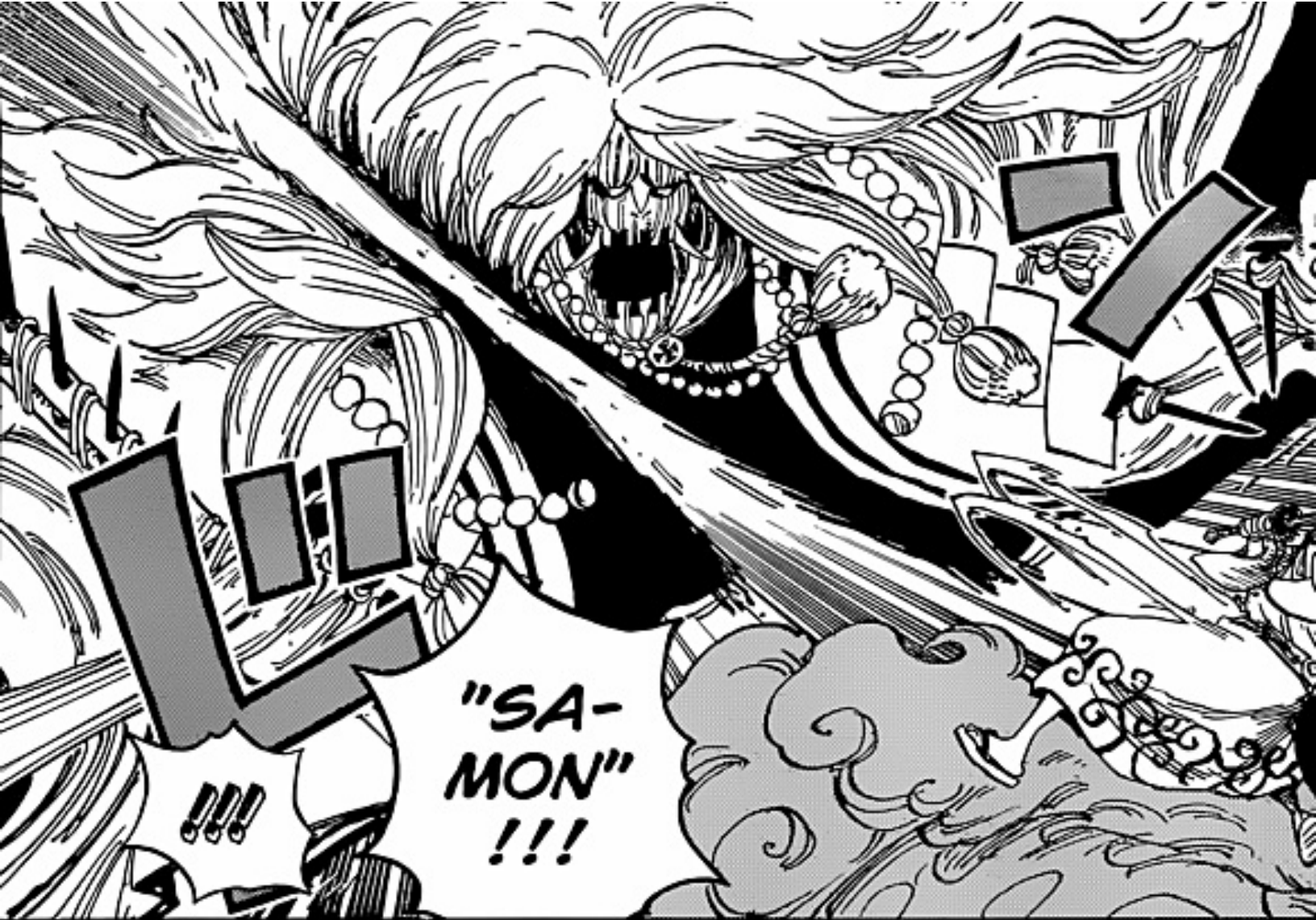


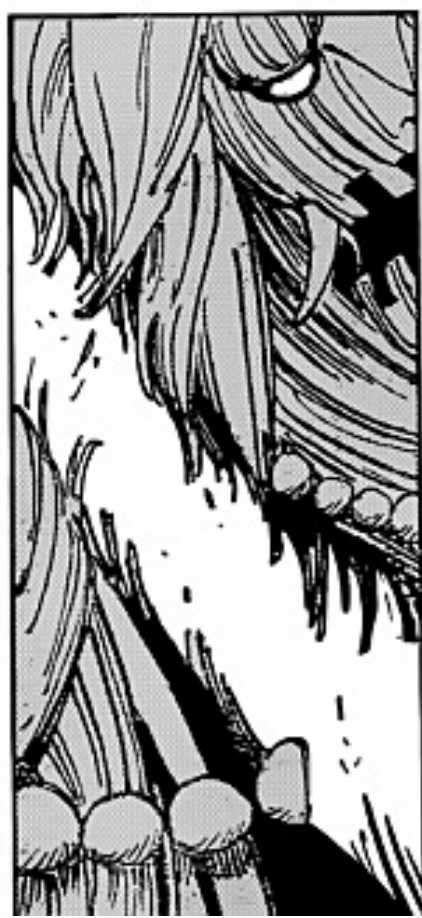
OUAF !!
OUAF !!

QU'EST-
CE QU'IL
FOUT ?!









ÇA NE
SERA PAS
QUAND ON A
REPOUSSÉ
HAWKINS ?

HEY,
MAIS
T'ES QUI
TOI ??

QUELLE
FORCE MES-
SIEURS LES
SAMOURAIS
!!

BOW!

UNE CARTE DE
SECOURS VIENT
DE SORTIR.

LE
"PAPE"

QUELQU'UN
VA LES GUI-
DER... ILS
VONT S'EN
SORTIR.

NDT : TSURU APPELLE ZORO "MIDORI" (VERT EN JAPONAIS),
SÛREMENT EN RAPPORT AVEC SES CHEVEUX ET SON KIMONO

C'EST SANS
IMPORTANCE.
MAIS... CET EN-
FANT, CE NE SE-
RAIT PAS TAMA-
CHAN, DU VILLAGE
AMIGASA ?

TU ÉTAIS
DANS LA
QUELLE PEN-
DANT TOUT
CE TEMPS ?

VOUS
VOUS CON-
NAISSEZ ?

VOUS
VENEZ DE
ME SALVER
MIDORI-
SAMA*.

JE
M'APPELLE
TSURU.

CE N'EST
PAS D'UN MÉ-
DECIN QU'ELLE A
BESOIN, IL FAUT
SE RENDRE À MA
MAISON DE THÉ.

ELLE
A BU DE
L'EAU DE LA
RIVIÈRE...

PATRONNE DE MAISON DE THÉ
O-TSURU

NE VOUS
MÉPRENEZ PAS. LE
MEILLEUR REMÈDE
POUR COMBATTRE LE
POISON EST DE FAIRE
INFUSER DES PLANTES
MÉDICINALES PUIS DE
LUI FAIRE BOIRE
LA POTION.

LAISSEZ-MOI
VOUS GUIDER.

C'EST PAS
LE MOMENT
DE BOIRE
DU THÉ !!

MÊME SI
JE NE SAIS PAS
VRAIMENT QUI
EST CETTE
GAMINE.

HA
D'AC-
CORD !

MERCI
POUR
VOTRE
AIDE !!

JE PEUX AUSSI
VOUS VENIR EN
AIDE MONSIEUR
MIDORI...

EN GUISE
DE REMER-
CIEMENT

HEIN,
KIKU !

TU
VEUX
QUE JE
T'AIDE ?

TU NE
PEUX PAS
PAYER TES
FRAIS DE
FONCTION-
NEMENT ?

WANO KUNI
/ KURI /
VILLAGE
OKOBORE

DEVIENS
MON ÉPOU-
SE !

TU NE TRA-
VAILLERAS PLUS !
TOUS LES JOURS
TU MANGERAS LES
BONS REPAS DE
LA "PLANTA-
TION".

JE NE
VEUX PAS
BOUFFER LES
PLATS DE CE
RESTAU-
RANT !

NOUS
SOMMES
D'ORIGINES
SOCIALES
DIFFÉREN-
TES.

QUE PUIS-
JE FAIRE POUR
VOUS, SI VOUS
NE VOLEZ PAS
COMMANDER ?

NDT : RESTE = OKOBORE, COMME LE VILLAGE

TU NE ME
CONNAIS PAS ?
JE SUIS LE YO-
KOZUNA DE LA
CAPITALE !

VOUS UTILISEZ
LES "RESTES" COMME
INGRÉDIENTS POUR
VOS DANGO. PAREIL
POUR LE THÉ !!

KANBAN MUSUME
DE LA MAISON DE THÉ
O-KIKU

YOKOZUNA : GRAND CHAMPION DE SUMO

KANBAN MUSUME : JULIE FILLE CHARGÉE D'ATTIRER LES CLIENTS À L'INTÉRIEUR D'UNE ÉCHOPPE

JE SUIS
LE SUMÔTORI
DE WANO KUNI,
"URASHIMA" !



FAIS VITE
INFUSER DU
"JAGANSO" !!

JE T'EM-
BÊTE... ?

HO !
O-TSU-
RU-SAN !

O-
KIKU-
CHAN !

JAGANSO: NOM D'UNE PIÈCE COMIQUE DE RAKUGO DANS LAQUELLE LE "JAGANSO" EST UNE PLANTE MÉDICINALE QUI FAIT DISPARAITRE CELUI QUI L'INGÈRE.



C'EST
TERRIBLE !
J'Y COURS !

KYAA



TAMA-
CHAN A BU
LE POISON
DE LA RI-
VIÈRE !!



JE DEVRAIS
PEUT-ÊTRE Y
ALLER AVANT
QU'IL N'Y AIT
DU GRABUGE ?

TU NE
PASSERAS
PAS INAPER-
ÇU TOI !

LA PIÈRE DES
GÉNÉRATIONS EST
LÀ AUSSI !!

ÇA A BIEN
L'AIR D'ÊTRE
LES MUGI-
WARA.

AU
SOMMET
D'UNE MON-
TAGNE

...

ONE PIECE

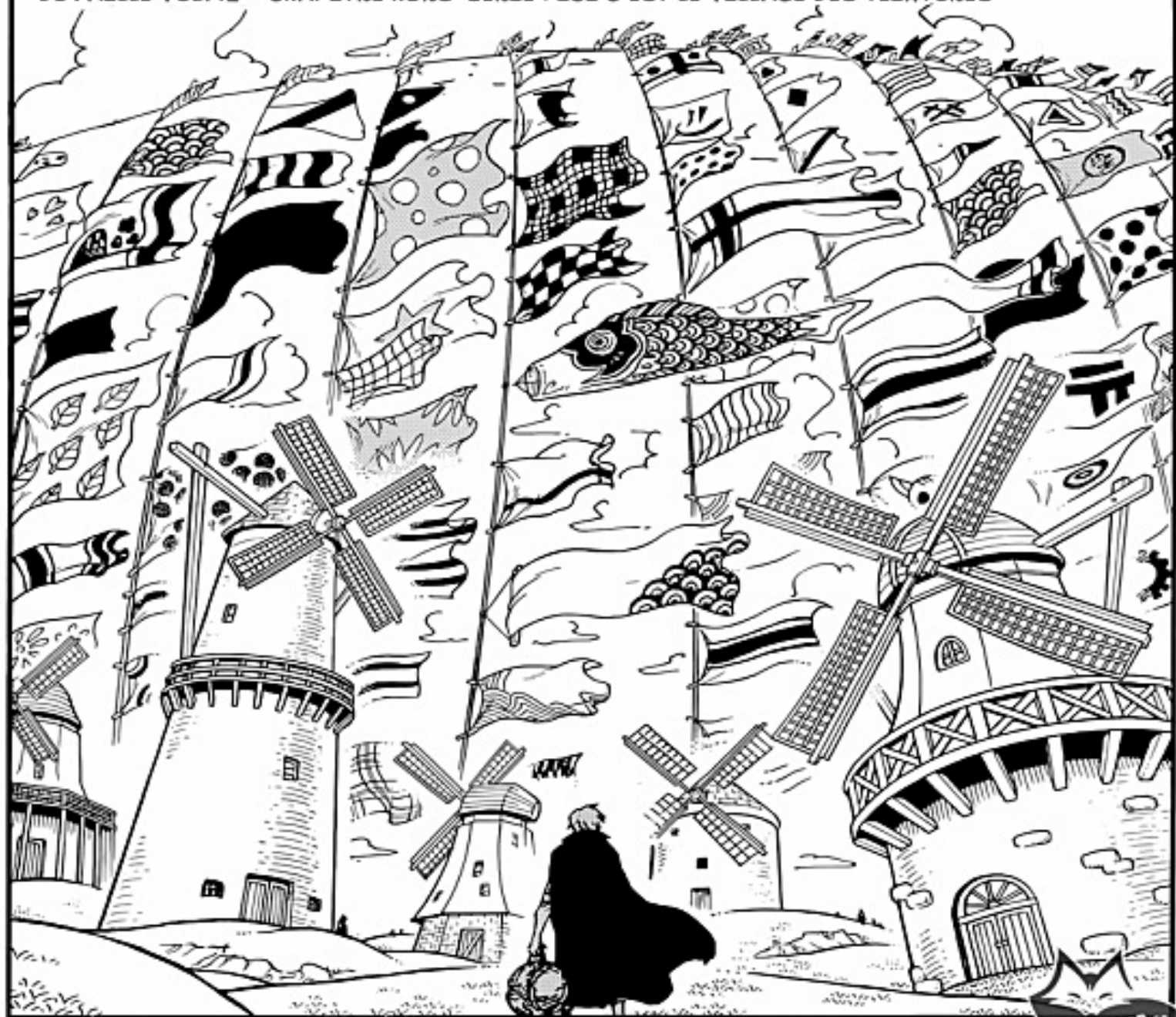
CHP. 913
/ FIN

NOTE: LE SHONEN JUMP, SERA EN
PAUSE L'A SEMAINE PROCHAINE.

ワンピース ONE PIECE

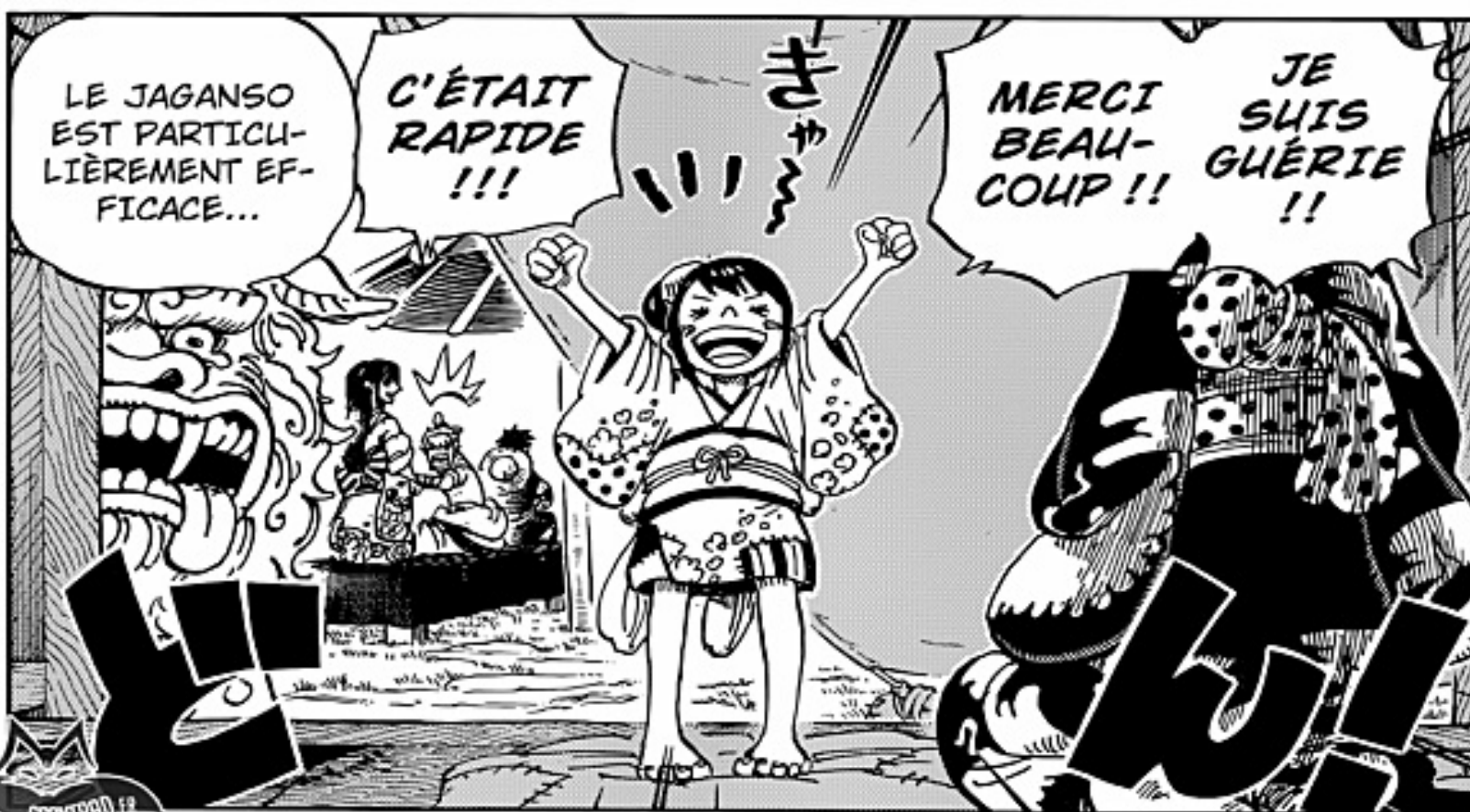
CHAPITRE 914 : LE VILLAGE D'OKOBORE

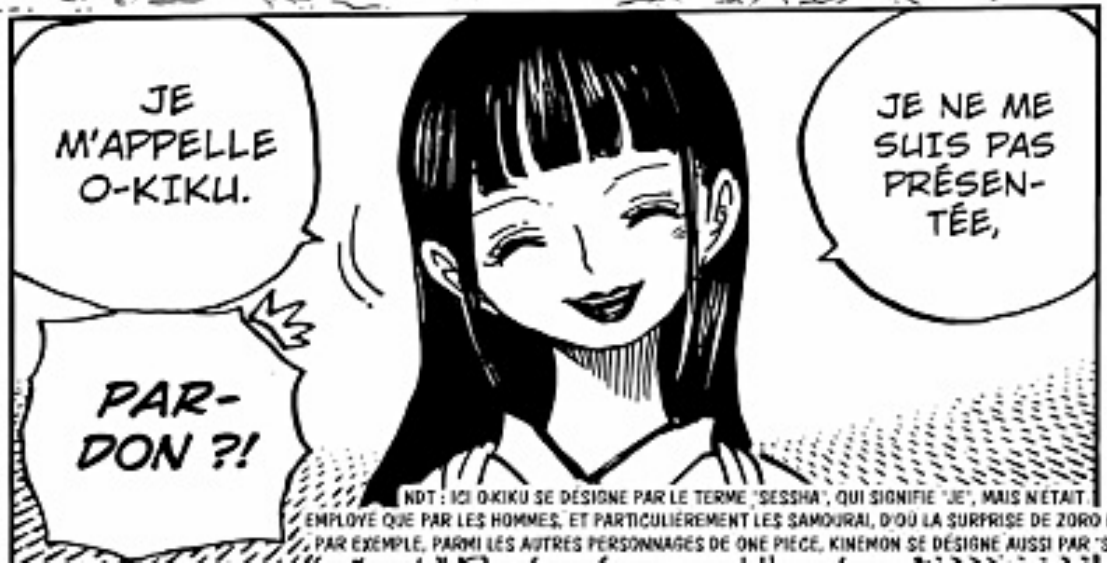
MINI-AVENTURES : LUMIÈRE SUR LES MEMBRES DE LA GRANDE FLOTTE DES CHAPEAUX
DE PAILLE VOL.42 - CHAPITRE HORS-SÉRIE : ICI C'EST LE VILLAGE DES TEINTURES



EIICHIRO ODA

SHUNTO





NDT : ICI O-KIKU SE DÉSIGNE PAR LE TERME 'SESSHA', QUI SIGNIFIE 'JE', MAIS N'ÉTAIT EMPLOYÉ QUE PAR LES HOMMES, ET PARTICULIÈREMENT LES SAMOURAI, D'OÙ LA SURPRISE DE ZORO ET LUFFY. PAR EXEMPLE, PARMI LES AUTRES PERSONNAGES DE ONE PIECE, KINEMON SE DÉSIGNE AUSSI PAR 'SESSHA'.

NE T'IN-
QUIÈTE PAS,
MANGE, C'EST
OFFERT PAR LA
MAISON !

JE NE PEUX
DÉJÀ PAS VOUS
PAYER LES HERBES
MÉDICINALES QUE
VOUS AVEZ UTILI-
SÉES POUR MOI

LORS IL
EST HORS DE
QUESTION QUE
JE TOUCHE À
CE SHIRU-
KO* !!

JE NE PEUX
DÉJÀ PAS VOUS
PAYER LES HERBES
MÉDICINALES QUE
VOUS AVEZ UTILI-
SÉES POUR MOI

LORS IL
EST HORS DE
QUESTION QUE
JE TOUCHE À
CE SHIRU-
KO* !!

REPRENEZ CE
PLATEAU S'IL
VOUS PLAÎT,
MADAME !!

NDT : SHIRUKO = AUSSI APPELÉ "ZENSAI", IL S'AGIT D'UN DESSERT JAPONAIS TRADITIONNEL TRÈS COMMUN CONSTITUÉ D'UNE SOUPE DE HARICOTS ROUGES SUCRÉS DANS LAQUELLE Baignent DES MOCHI OU DES DANGO.

ET JE
VOUS REM-
BOURSERAI
LES HERBES
MÉDICINA-
LES !!

C'EST
TOUT
BONNE-
MENT IN-
ENVISA-
GEABLE
!!



ET JE
VOUS REM-
BOURSERAI
LES HERBES
MÉDICINA-
LES !!

C'EST
TOUT
BONNE-
MENT IN-
ENVISA-
GEABLE
!!



IL M'EST
IMPOSSIBLE
D'ÊTRE AINSI
NOURRIE EN
PLUS D'AVOIR
ÊTE SAUVÉE !!

NI VOUS NI
O-KIKU-SAN
NE MANGEZ À
VOTRE FAIM
!!

ずる...ずる...

JE
N'EN FERAI
RIEN !! JE
SAIS QUE

IL M'EST IMPOSSIBLE D'ÊTRE AINSI NOURRIE EN PLUS D'AVOIR ÊTÉ SAUVÉE !!

NI VOUS NI O-KIKU-SAN NE MANGEZ À VOTRE FAIM !!

JE N'EN FERAI RIEN !! JE SAIS QUE



**SI TU
N'EN VEUX
PAS, ALORS
JE LE BALAN-
CE DANS LA
RUE !!**

O-TAMA-
CHAN, NE FAIS
PAS D'HISTOIRES !!
O-TSURU-SAN EST
CAPABLE DE METTRE
SA MENACE À EXÉ-
CUTION !!

**SI TU
N'EN VEUX
PAS, ALORS
JE LE BALAN-
CE DANS LA
RUE !!**

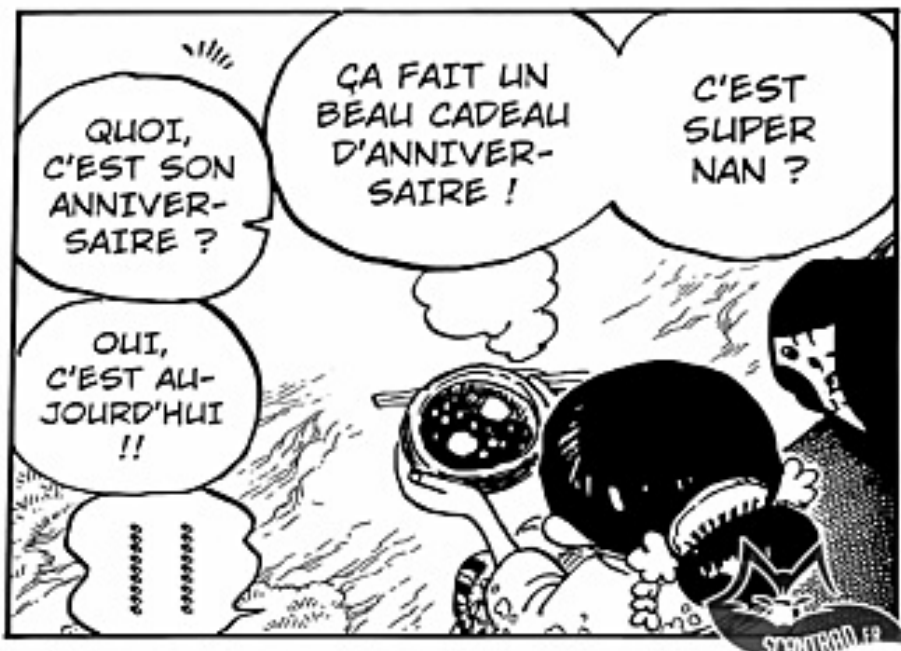
O-TAMA-
CHAN, NE FAIS
PAS D'HISTOIRES !!
O-TSURU-SAN EST
CAPABLE DE METTRE
SA MENACE À EXÉ-
CUTION !!

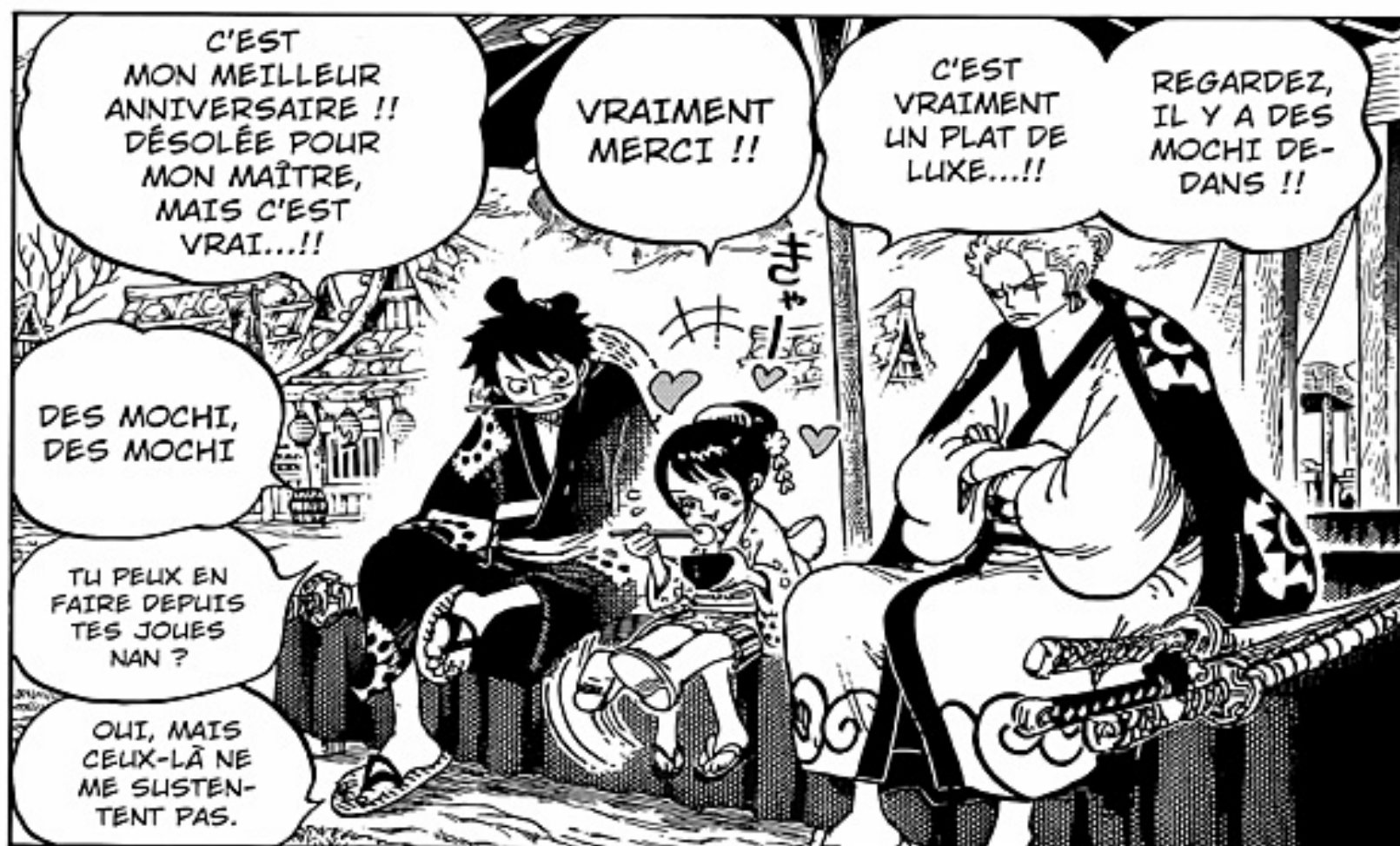
**TAIS-TOI !!
ÇA NE SE FAIT
PAS DE REFU-
SER UN REPAS
COMME ÇA !!**

**TU CROIS
VRAIMENT QUE
JE VAIS JUSTE
REPRENDRE CE
PLATEAU SANS
RIEN DIRE ?!**

**TAIS-TOI !!
ÇA NE SE FAIT
PAS DE REFU-
SER UN REPAS
COMME ÇA !!**

**TU CROIS
VRAIMENT QUE
JE VAIS JUSTE
REPRENDRE CE
PLATEAU SANS
RIEN DIRE ?!**







IL Y A
BEAUCOUP
D'ENFANTS
COMME
ÇA...

ICI À
WANO



Y A LA MER, LA
MONTAGNE, DES
FORÊTS, NORMALE-
MENT IL DEVRAIT
N'Y AVOIR AUCUN
PROBLÈME POUR
SE NOURRIR !!

QUAND ELLE
SERA GRANDE
ELLE POURRA
BOUFFER DU
POISON.

QU'UNE PETITE
GAMINE COMME
ELLE NE PUISSE
PAS MANGER À
SA FAIM...!!

ELH...
NAN ?

SI TANT
EST QUE LES
HUMAINS NE
POLLUENT
PAS TOUT
...

OUI...



LUI
C'EST
LUFFY-
TARO.

ET MOI
MONKEY
D.

VOUS ÊTES
GENTILS TOUS
LES DEUX... COM-
MENT VOUS AP-
PELEZ-VOUS ?

OUAIS,
LUFFYTARO
!!

C'EST
MON
NOM.

MOI C'EST
ZOROJURO
LE RONIN !



NE VOUS
INQUIÉTEZ PAS,
JE NE LE DIRAI
À PERSONNE.

ÇA N'A
PAS DU ÊTRE
FACILE D'EN-
TRER DANS
LE PAYS

VOUS
PARLEZ
BIZARRE-
MENT...

COM-
MENT ELLE
SAIT...



FU FU FU,
VOUS VENÉZ
DE L'ÉTRANGER
N'EST-CE PAS ?

NDT: POUR RAPPEL, "OKOBORE" SIGNIFIE EN JAPONAIS "LES RESTES".



EH BIEN COMME
SON NOM L'INDIQUE,
TOUS SES HABITANTS
NE VIVENT QUE
DES RESTES

C'EST
BIEN LE VILLA-
GE D'OKOBORE
ICI, NON ? POUR-
QUOI IL S'AP-
PELLE COM-
ME ÇA ?

VENANT DE
LA VILLE DES
VASSAUX DU
SHOGUN.



ET
O-KIKU-CHAN
NE TRAVAILLE
POUR MOI QUE
DEPUIS UN
MOIS...

MOI AUSSI
JE SUIS NOU-
VELLE DANS
CE VILLAGE



LE
CHÂTEAU
D'ODEN
À SON
SOMMET.

DANS
LE TEMPS,
ON POUVAIT
APERCEVOIR
D'ICI

VOUS
VOYEZ
CETTE MON-
TAGNE SANS
CHEMINÉE ?

C'ÉTAIT IL
Y A DÉJÀ
20 ANS...



TAMA A DIT
QU'IL EXISTAIT
UN ENDROIT OÙ
LA NOURRITURE
EST BONNE ET
SANS POISON.

QUI RÉ-
GNAIT SUR
WANO, ET CE,
DEPUIS TRÈS
LONGTEMPS.

IL Y A
ENCORE 20 ANS,
C'EST LE CLAN
KOZUKI

ODEN, CE
NOM ME DIT
QUELQUE
CHOSE...

LE
CHÂTEAU
D'ODEN ?

OÙ
EST-CE
QUE JE
L'AI EN-
TENDU ?

LA PLANTATION
UTOPIE, C'EST SON NOM,
N'ÉTAIT ABSOLUMENT PAS
FAITE POUR PERMETTRE À
OROCHI ET SES SBIRE
DE CONTRÔLER

C'EST FEU
ODEN-SAMA QUI
L'A FAIT CONSTRUIRE
POUR NOURRIR TOUS
LES HABITANTS DE
KURI.

LA GRANDE
PLANTATION QUI
S'ÉTEND AU PIED
DE CETTE MON-
TAGNE...

L'APPROVI-
SIONNEMENT EN
NOURRITURE DE
LA RÉGION.

MAIS À PRÉSENT,
TOUT CELA APPAR-
TIENT AU SHOGUN
OROCHI...

DE
L'EAU PURE ET
DES KIMONOS
PROPRES...

OUI... DES
ALIMENTS
SAINS ET
BONS

C'EST
LÀ-BAS
QU'ON PEUT
TROUVER LA
NOURRITURE
SAINE ?

OU LEURS
ALIMENTS PLUS
TRÈS FRAIS, ET
C'EST AINSI QUE
NOUS SUB-
SISTONS.

NOUS LEUR
ACHETONS CE
QU'ILS N'UTI-
LISENT PLUS

DERRIÈRE LE
TORII S'ÉTEND
LA VILLE QUI AC-
CUEILLE LES
HOMMES DU
SHOGUN

NDT: TORII = PORTAIL TRADITIONNEL JAPONAIS QUI MARQUE L'ENTRÉE D'UN SITE SACRÉ SHINTOÏSTE.

OUI MAIS ÇA
N'EST PAS SI
TERRIBLE... NOUS
SURVIVONS TANT
BIEN QUE MAL...

C'EST DONC
POUR ÇA QUE LE
VILLAGE S'AP-
PELLE "OKO-
BORE" !!

SANTRO FR

!!?

!!

!!



GIFTERS BATMAN
SMILE DE CHAUVÉ-SOURIS



CE NE
SERAIT PAS
VOUS PAR HA-
SARD ?!! SALES
RONIN !!

CELA FAIT PLU-
SIEURS SEMAINES
QUE LA PLANTATION
EST VICTIME DE
LARCINS !!

FAITES
ATTENTION,
NOUS SOMMES
À LA RECHERCHE
D'UN VOLEUR !!



J'AI VU TA
TÊTE SUR UN
KAWARABAN...

ATTENDS
UN PEU, UN
RONIN BOR-
GNÉ...

C'EST
QUI CE
TYPE ?!
IL PARE
TOUTES
MES FLÈ-
CHES !



NDT: KAWARABAN = PROSPECTUS IMPRIMÉ À L'ENCRE NOIRE VENDU EN VILLE QUI SERVAIT À INFORMER LA POPULATION DE
CATASTROPHES, FAITS DIVERS ET AUTRES NOUVELLES DURANT L'ÉPOQUE EDO. ANCÊTRE DES ÉDITIONS SPÉCIALES DES JOURNAUX.

TAMA ?!

HÉ
!!

!!?

OUAAH !!
QUI ÊTES-
VOUS ?!



HO HO HO HO !!
JE SUIS RAPIDE
COMME L'ÉCLAIR,
JE VAIS À 200
À L'HEURE !!!

ON
M'ENLÈÈ-
VE !!

GIFTERS GAZELLE-MAN
SMILE DE GAZELLE

OUAH
ANIKI À
L'AIIDE
!!

HO HO

HO
HO
HO

O-
TAMA-
CHAN
!!!

IL EST
RAPIDE !!

オタタチ!!

OUF !!
OUF !!

PRENDS !!

OUF !!!

フウ!!

LAISSE-
MOI MONTER,
KOMAINU-
KUN !!

AT-
TENDS,
J'Y VAIS
AUSSI !!

EMME-
NE-MOI
AUSSI !!

LE
CHIEN
!!

JE NE L'AI
JAMAIS VUE EN
ACTION MAIS IL
PARAIT QU'ELLE
MAITRISE LE
KENJUTSU !

ELLE A
PRIS UN
KATANA
!!

うわ！



LUFFY-
TARO-
SAN !!

ZORO-
JURO-
SAN !!

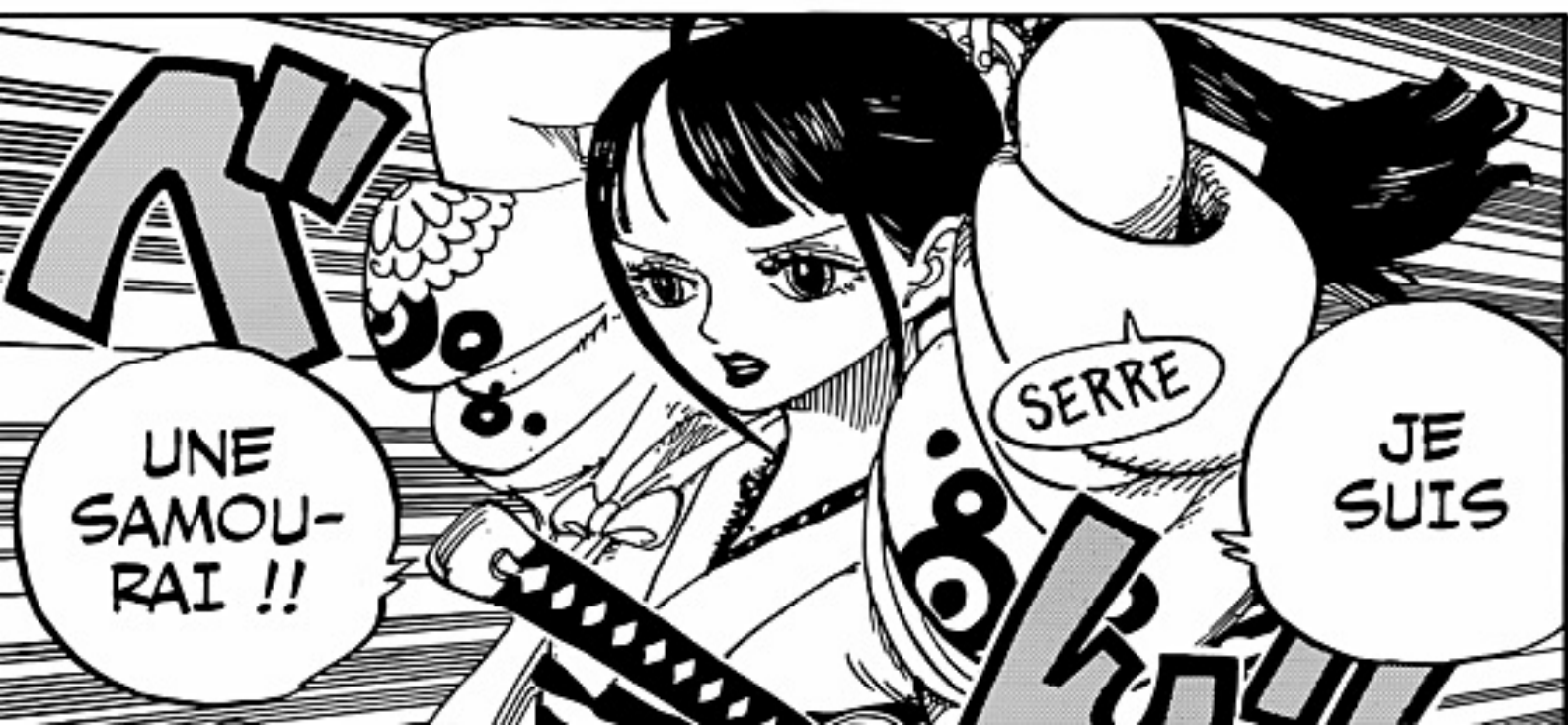
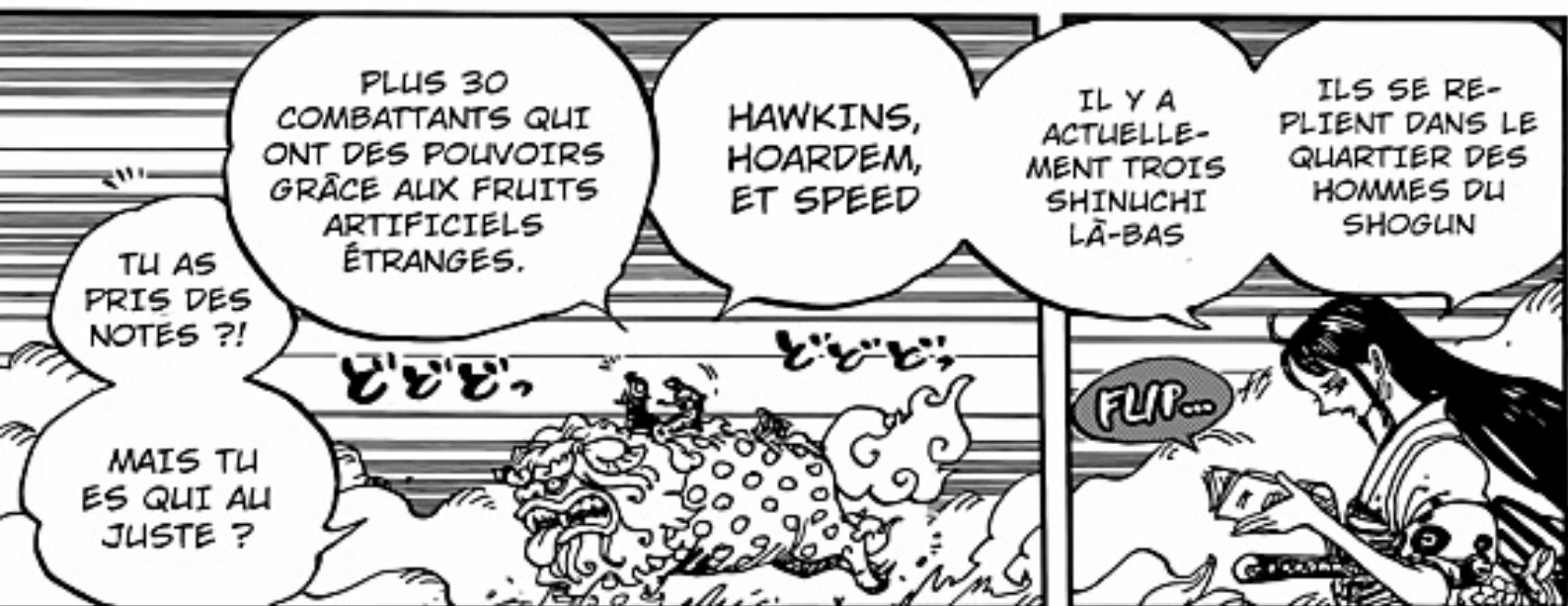
SON
BRAS
...!!

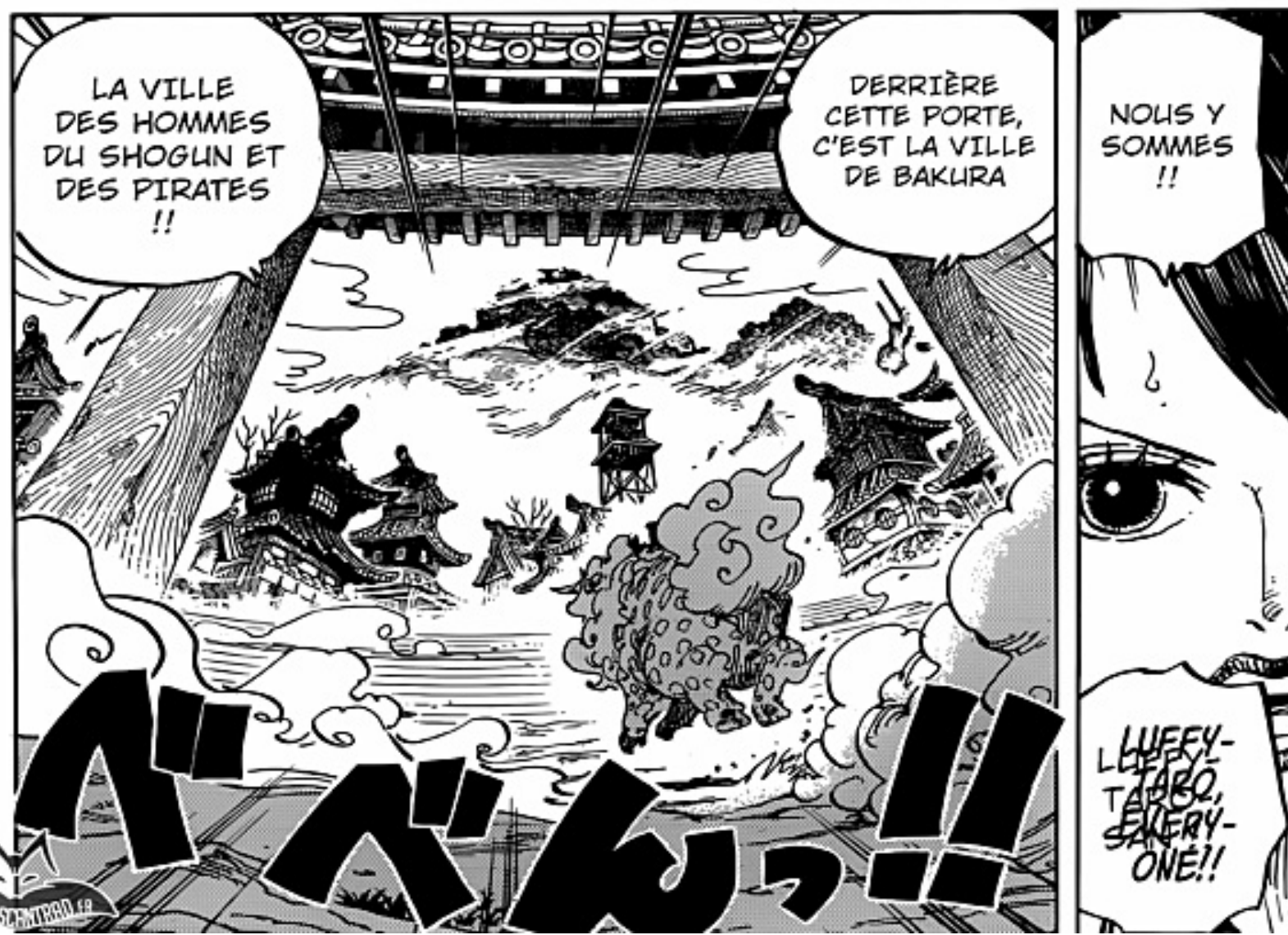


JE N'EN
SAIS RIEN
...!!

IL
FAUT LA
RAMEN-
ER !!

POURQUOI
EST-CE QU'ILS
EN VEULENT À
CETTE GA-
MINE ?!







ワンピース ONE PIECE

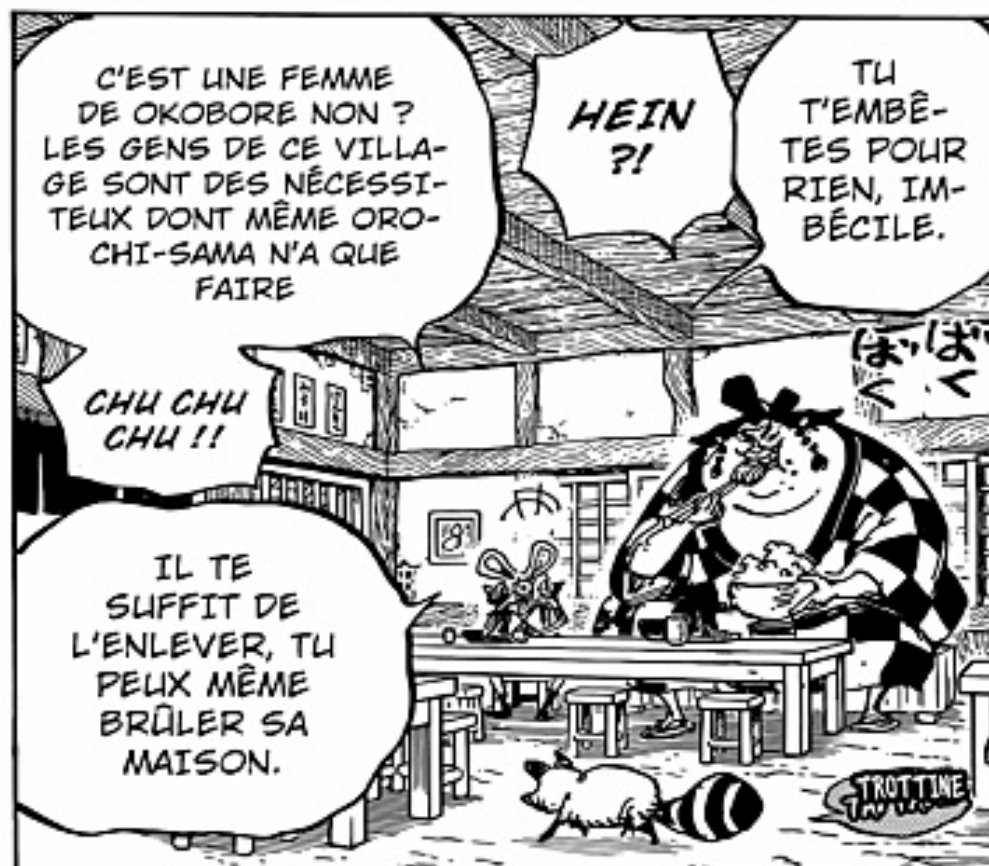
CHAPITRE 915 : LA VILLE DE BAKURA



EIICHIRO ODA



TRADUIT PAR SCANTRAD.FR ! LE MEILLEUR REMERCIEMENT EST DE LIRE CHEZ NOUS !



APRÈS
TOUT, TU ES
UN GUERRIER !!
ET ICI À WANO,

LE SYSTÈME
DES CLASSES
EST PARFAITE-
MENT CLAIR.

GIFTERS MOUSE-MAN
SMILE DE SOURIS

TU PEUX AUSSI
TUER TOUTE SA
FAMILLE, COMME
ÇA ELLE N'AURA
NULLE PART
OÙ ALLER.

TOUT EST BON
TANT QU'ELLE N'A
PAS D'AUTRE CHOIX
QUE DE S'EN REMET-
TRE À TOI POUR
SURVIVRE.

NOT : LE SYSTÈME DES CLASSES ÉVOQUÉ ICI OU "MIBUN SEIDO" EN JAPONAIS, COPIE CELUI QUI RÉGISSAIT LA SOCIÉTÉ JAPONAISE DE L'ÉPOQUE EDO. LA POPULATION ÉTAIT DIVISÉE EN QUATRE CATÉGORIES SELON ORIGINE SOCIALE ET MÉTIER. AU SOMMET : LES GUERRIERS (SAMOURAI) DONT FONT PARTIE LES DAIMYO ET BIEN SUR LE SHOGUN, VIENNENT ENDEUIT LES PAYSANS, LES ARTISANS, PLUS TOUT EN BAS, LES MARCHANDS. ENFIN, IL EXISTAIT AUSSI AUX MARGES DU SYSTÈME, LES "YARINS" ET LES "NONHUMAINS", TOTALEMENT EXCLUS.

HÉ
HÉ
HÉ

T'AS
BIEN
RAI-
SON. ♥

SI UNE STAR
DU SUMO COMME
TOI PRÊTE ATTENTION
À CE QUE PENSENT LES
GUEUX, CE SERA UN
MAUVAIS EXEM-
PLE !!!

CUISI-
NEZ-LE
...!!

OUI, C'EST
NOTRE ANIMAL
DE COMPAGNIE
DEPUIS LONG-
TEMPS...

PAR-
DON
?!

YOKOZUNA !!
LE REPAS NE
VOUS PLAÎT
PAS ?!

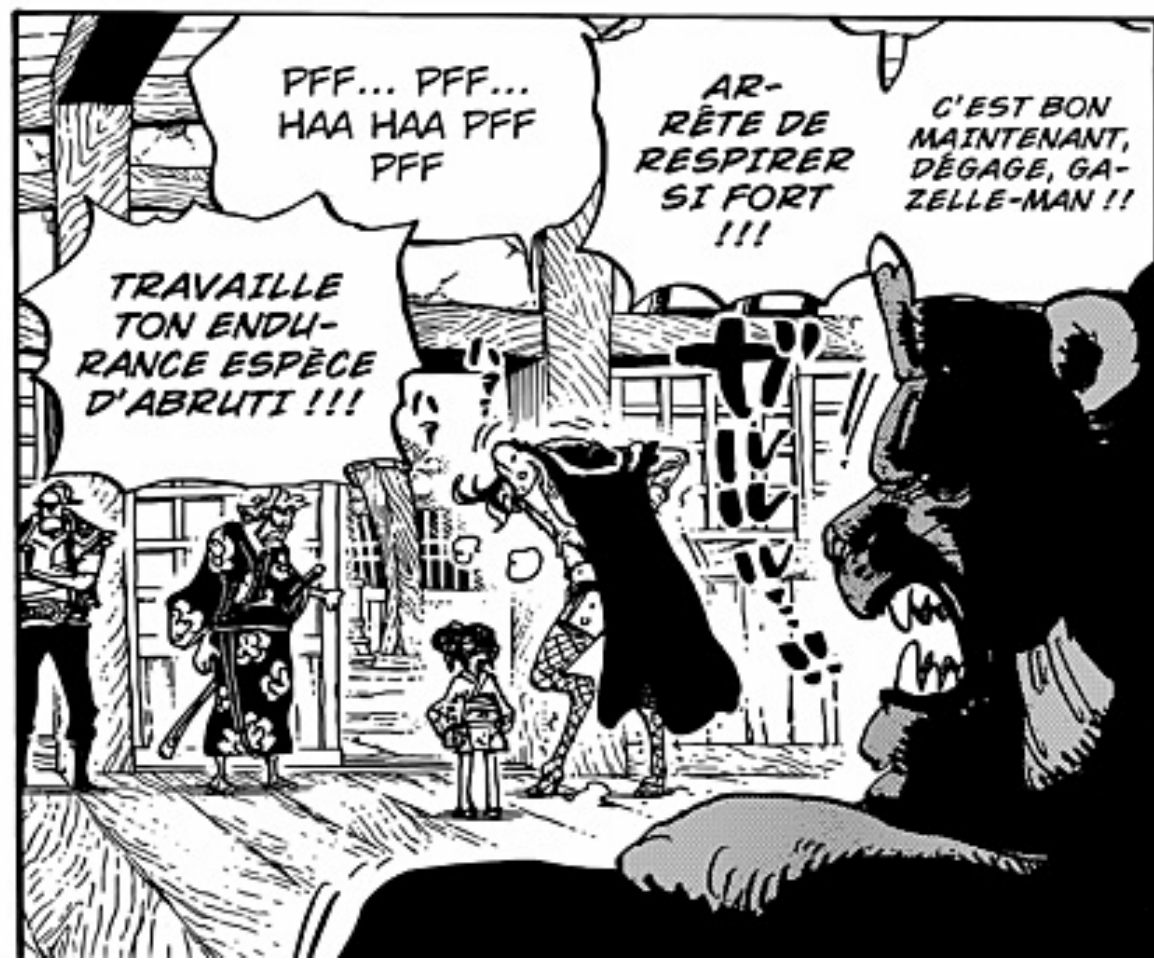
EST À
MOI !!

O-
KIKU
...

!!!
J'ADO-
RE LE
TANU-
KI !

C'EST UN
TANUKI
LÀ...!!

CLONG



C'EST
PAS À TOI
QUE J'PAR-
LAIS !!!

.....

ぎょ!!

!?

ÉQUIPAGE AUX CENT BÊTES
SHINUCHI HOLD'EM
SMILE DE LION

ARRÊTE DE
M'DÉVISAGER
TOUT L'TEMPS
POUR RIEN !!!

OHIN
... J'AI
PEUR
!!

SON
VENTRE
C'EST UN
LION !!











LA PLUPART
D'ENTRE EUX
N'ONT PAS L'AIR
DE GUERRIERS,
COMMENT ÇA
SE FAIT ?

PERSON-
NE NE NOUS
AIDERA SI ON
DEMANDE GEN-
TIMENT.



COMMENT
ON VA LA
RETROU-
VER ?

DU
HAKI.

QU'EST-
CE QUE ?!

IL EST À
QUI CE CHIEN
ÉNORME ?!

OUAF !
OUAF !!

NDT : JOKAMACHI = VILLE AYANT LE RÔLE DE CENTRE ADMINISTRATIF D'UN DOMAINE FÉODAL DANS LE JAPON DE L'ÈRE EDO.



IL Y A ENCORE
20 ANS, CETTE VILLE
ÉTAIT UNE JOKAMACHI
PLEINE DE VIE...

MAIS UN JOUR,
LES SBIRES D'OROCHI
SE SONT EMPARÉS DES
MAISONS QUI LEUR
PLAISAIENT.

TOUS CES
GENS ONT
TOUJOURS
VÉCU ICI.

REPOUSSANT
LES AUTRES À
L'EXTÉRIEUR
DE LA VILLE.

C'EST AINSI
QUE BAKURA
EST DEVENUE
CE QU'ELLE
EST.

SEULS LES
MARCHANDS QU'ILS
JUGEAIENT UTILES
À LEUR VIE QUOTI-
DIENNE ONT ÉTÉ
AUTORISÉS À
RESTER,



J'IMAGINE
QU'IL Y A UN
TOURNOI ?

QUOI ? DEPUIS
QUAND UN SUMO
PEUT S'ENVOLER
COMME ÇA ?!

C'EST
UN SUMO
QUI VIENT DE
NOUS ARRIVER
DESSUS.

IL SE
PASSE
QUELQUE
CHOSE AU
BOUT DE
LA RUE.

ON DIRAIT
BIEN QU'IL EST
IMPOSSIBLE
DE METTRE
À TERRE

LE
YOKOZUNA
DE LA "CAPI-
TALE DES
FLEURS",
URASHI-
MA !!!

IL EST
ÉNORME !
URASHI-
MAA !

SUMO DE WANO
"YOKOZUNA"
URASHIMA

C'ÉTAIT
À SENS
UNIQUE
!!!

BA-
LÉEZE
!!



19
LUTTEURS
ONT DÉJÀ
TENTÉ LEUR
CHANCE !!

VENEZ TANT
QU'IL Y A DE LA
PLACE SUR LE
RING !!

NOTRE PLAN
EST PARFAIT,
À NOUS LA
PRIME !!!

QUE TOUS
CEUX QUI ONT
CONFIANCE EN
LEURS CAPACITÉS
APPROCHENT ET
MONTENT SUR
LE RING !!

AUJOURD'HUI
POUR CLÔTURER
LE TOURNOI, NOUS
AVONS UN ÉVÈNE-
MENT SPÉCIAL !!

500 PIÈCES
D'OR POUR CELUI
QUI RÉUSSIRA À
TERRASSER
URASHIMA !!

IL
EST TROP
FORT ! IM-
POSSIBLE
DE PA-
RIER !!

SHH...



SOIT 88 EN
TOUT ! SANS
COMPTER 4
LUTTEURS
DISPARUS !!

AINSI QUE
4 BOÎTES CRÂ-
NIENNES FÊLÉES
ET 7 COLONNES
VERTÉBRALES
EN MIETTES.

10 BRAS EN
ÉCHARPE, 15 JAM-
BES TORDUES ET
52 CÔTES CAS-
SÉES...

COM-
BIEN D'OS
BRISÉS ?!

POUR
...



URASHIMA LE
YOKOZUNA !!
LE MONSTRE
INVAINCU !!!

CETTE
FORCE EST
TOUT BONNE-
MENT SURHU-
MAINE !!

URA-
SHIMA-
SAMAA !

わああ ああああ

BATTEZ-LE,
J'AI PARIÉ
SUR VOUS
!!



NDT : CRIS UTILISÉS PAR L'ARBITRE DURANT UN COMBAT DE SUMO. "HAKKEYOI" EST UN ENCOURAGEMENT À L'ACTION.
"NOKOTTA" SIGNIFIE QU'AUCUN DES LUTTEURS N'A QUITTÉ LE RING, ET DONC QUE LE COMBAT CONTINUE.

OOH
--
♡♡

HAK-
KEYOI

NOKOTTA
NOKOTTA*

BAM!!

HM ?





TU ES
VENUE
!!

TU T'ES
DÉCIDÉE À
DEVENIR MON
ÉPOUSE ?!



O-
KIKUU
♡♡



C'EST
UN SCAN-
DALE !!

QUELLE
CHANCE POUR
ELLE D'AVOIR
ÉTÉ CHOISIE
PAR UN YO-
KOZUNA !!

INCROYABLE !!
URASHIMA AVAIT
DONC UNE
FIANCÉE !!



COMMENT ?!
L'ÉPOUSE DE
URASHIMA-
SEKI ?!



JE... JE FERAI
DE MON MIEUX
ALORS... SI ÇA
TE DIT, VIENS
M'Y VOIR !!

O-
KIKU !! LE
TOURNOI VA
COMMENCER
À BAKURA !

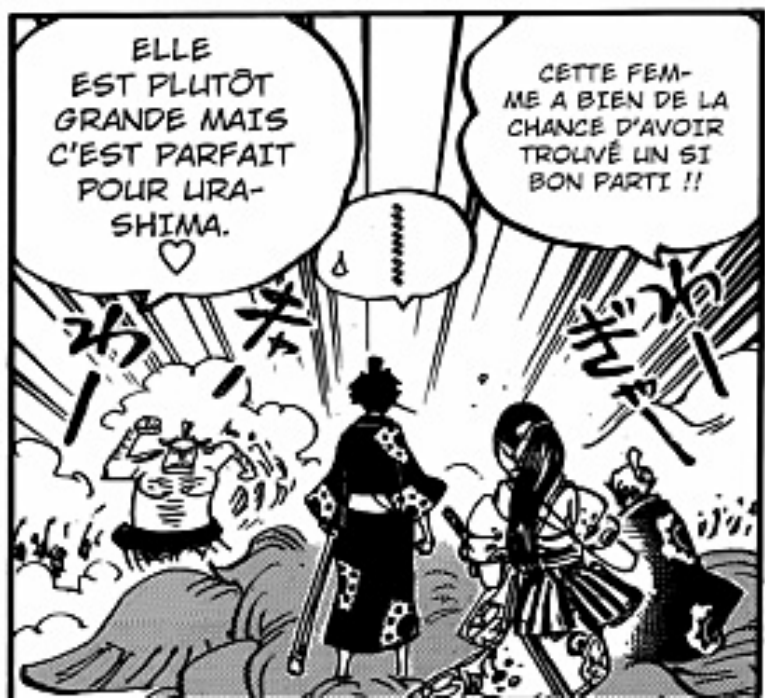
IL
S'IMA-
GINE...

O-
TAMA-
CHAN...
TIENS !!



ELUH...

TU N'ARRIVE-
RAS PAS À TE
CACHER DER-
RIÈRE MOI
TU SAIS.





NOT : LE CHIGNON EST TRÈS IMPORTANT POUR UN SUMO CAR IL DOIT GARDER LES CHEVEUX LONGS DURANT TOUTE SA CARRIÈRE. LORSQU'IL MET FIN À CELLE-CI, SON CHIGNON EST COUPÉ LORS D'UNE CÉRÉMONIE QUI OFFICIALE SON DÉPART À LA RETRAITE.





C'EST
VRAI ?!
FAITES-LA
DÉGAGER
ALORS CETTE
GUEUSE !!

ELLE
N'A RIEN
À FAIRE
ICI !!

OI !! C'EST
LA FILLE DE LA
MAISON DE THÉ À
L'EXTÉRIEUR
DE LA VILLE !

あああああ!!!



J'AI LE
DROIT DE
VIE ET DE
MORT...

TAISEZ-
VOUS BANDE DE
BOUSEUX !! DE
MON POINT DE
VUE DE GUER-
RIER...

SUR
VOS PETITES
EXISTENCES
!!!

VOUS
ÊTES TOUS
MÉPRISA-
BLES !!



HEEIN
O-KIKU, TU
ES À MOI !



AUCUN
HUMAIN
N'EST IN-
FERIEUR.

POUR
MOI...



アニメフェスタ募集中!! 全会場計2250,4500名ご招待!!

2018年9月17日発行9月30日(月)発売第51巻第36号定価2473円

週刊

少年
WEEKLY JUMP

http://www.shonenjump.com

定価270円



エンタリー
No.2

血液スル

天願良太郎

創刊50周年記念大会
J-未来杯



ハイキュー!!

海賊バカ

銀魂2

続・銀魂 大ヒット公開中!!

ラッパ

No. 40
9月17日号



火ノ丸相撲

ワノ国編超絶好調

ONE
PIECE

巻頭カラー!!

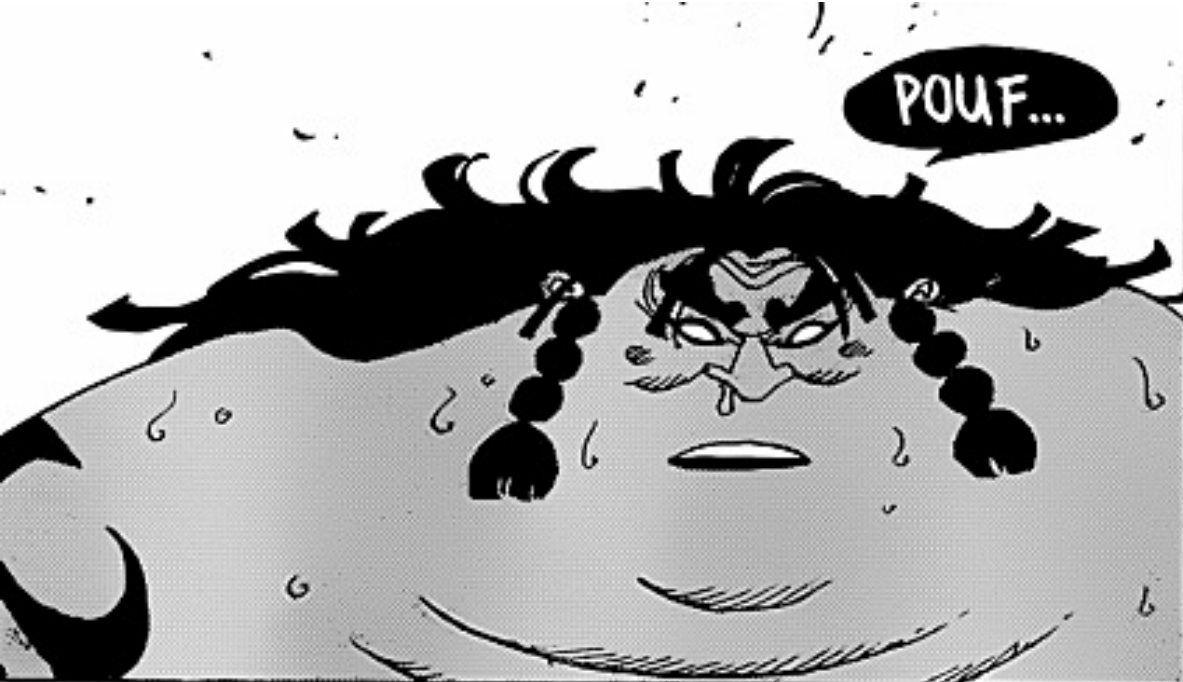
前代未聞!!



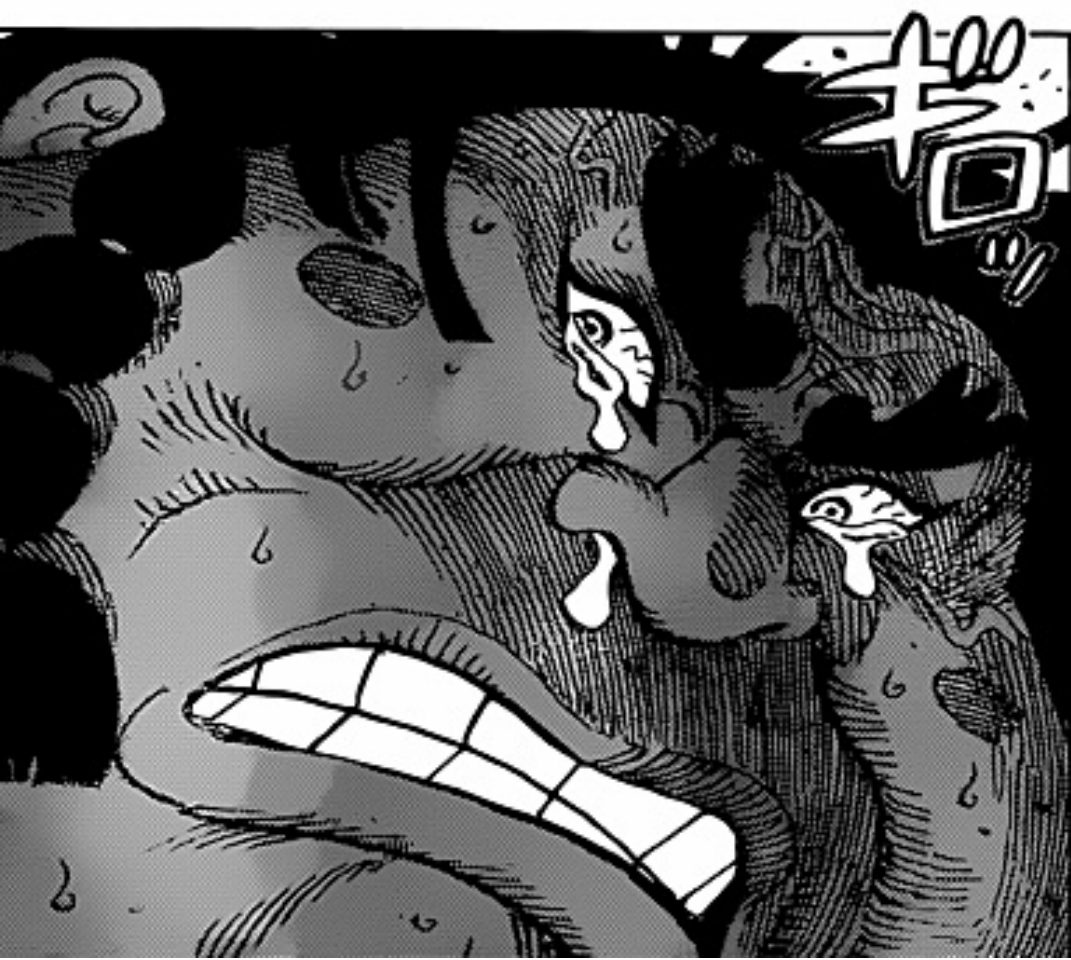
マクドナルド
ハンバーガー無料券付き!







CHAPITRE 916 : SUMO À WANO





TU
M'AS
TRAHI
?!!

O-
KIKUUU
!!!

TRADUIT PAR SCANTRAD.FR, POUR NOUS SOUTENIR LISEZ CHEZ NOUS. C'EST IMPORTANT ! :)



QUELLE
ALLURE
MONS-
TRUEUSE
!!!

IL
FAIT
PEUR
!!



QU'AI-
JE DONC
FAIT... DE-
VANT AUTANT
DE MONDE
!!

!!
KYA !!



MAIS VOUS ÊTES
QUAND MÊME CAPABLE
DE LEVER LA MAIN SUR
UNE FEMME, ÇA EN DIT
LONG SUR VOUS...!!



CETTE
POSTU-
RE !!

IL VA SE
JETER SUR
ELLE AVEC
UN HIGAN
HARITE*
!!!



VEUILLEZ
ME PARDONNER,
URASHIMA-
SAMA.

*NDT : LE "HARITE" EST UNE TECHNIQUE DE COMBAT EN SUMO, QUI CONSISTE À DIFLER L'ADVERSAIRE POUR LE DÉSORIENTER ET LE DÉSÉQUILIBRER. "HIGAN" EST L'UN DES NOMS DU NIRVANA, L'ÉTAT MENTAL QUI PERMET DE SE LIBÉRER DU CYCLE DES REÏNCARNATIONS DANS LE BOUDDHISME. CETTE TECHNIQUE POURRAIT DONC ÊTRE TRADUITE PAR "GIFLE DE L'ÉVEIL". PROBABLEMENT QUELLE DOIT BIEN RÉVEILLER.



GLUEE
LUSE
!!

DISPA-
RAIS !!!
ESPÈCE
DE...

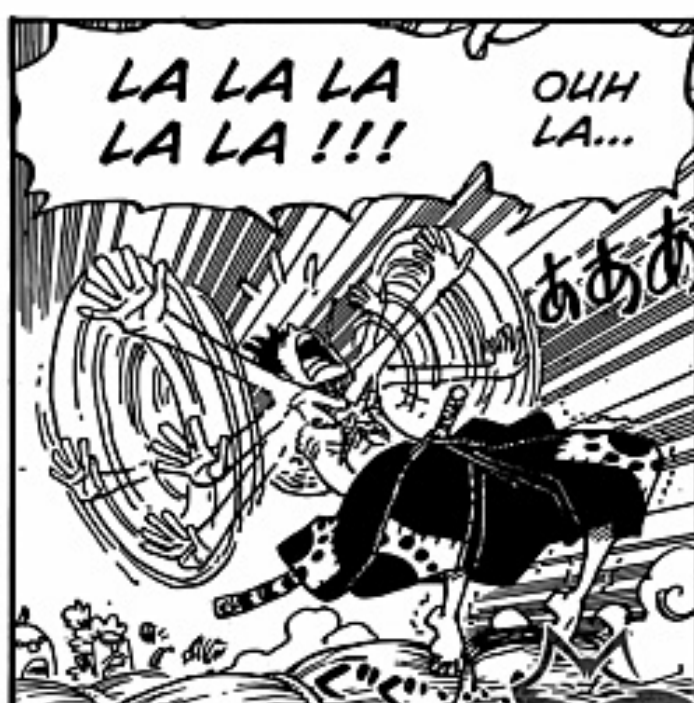
GOMU
GOMU
NO

KYAAA
!!



NDT : LE "TSUPPARI" EST UNE AUTRE TECHNIQUE DE SUMO, UN COUP FRAPPÉ AVEC LA PAUME DE LA MAIN, GÉNÉRALEMENT SUR LA POITRINE DE L'ADVERSAIRE, POUR LE FAIRE RÉOULER.





MON
HONNEUR
SERA BA-
FOUÉ À
JAMAIS
!!!

SI JE NE
METS PAS
O-KIKU EN
PIÈCES...

DÉ-
GAGE
!!

ENFOIRÉ, T'ES
QUI ? COMMENT
T'AS CONTRÉ
MON COUP ?!!

LE SUMO
C'EST MON
TRUC !!!

FAI-
SONS UN
MATCH DE
SUMO !!!

YOSH !
TRÈS BIEN,
BATS-MOI !!

PIRATE
QUI VEUT
FAIRE DU SUMO
LUFFY-NO-UMI*
PALMARES : 100%
DE VICTOIRES
CONTRE USOPP

HEIN ?

NOT : 'LUFFY-NO-UMI' = PARODIE DE NOM DE SUMO. NOMBRE D'ENTRE
EUX ONT LEUR NOM DE LUTTEUR QUI SE TERMINE PAR 'NO-UMI'

DÉ-
GAGE
!!

QU'EST-
CE QU'IL
A CE TYPE,
IL VA SE
FAIRE
TUER !!

POO
UHÊÊT
!!



NDT : UN "BOSATSU" EST LE TERME JAPONAIS POUR DÉCRIRE UN BODHISATVA, C'EST À DIRE UN BOUDDHA AVANT QUE CELUI-CI N'ATTEIGNE L'ÉVEIL. LA TECHNIQUE PEUT ÊTRE TRADUITE PAR "GIFLE DU BODHISATVA". ICI LE DESSIN FAIT EXPLICITEMENT RÉFÉRENCE À SENJU KANNON, BODHISATVA DE LA COMPASSION REPRÉSENTÉE AVEC MILLE BRAS.



*NDT : TERME DÉSIGNANT L'ACTION DE JETER DU SABLE OU DE LA TERRE DANS LES YEUX DE SON ADVERSAIRE LORS D'UN COMBAT. SIGNIFIE LITTÉRALEMENT "ÉCRASEMENT D'YEUX".



*NDT : LITTÉRALEMENT "ÉCRASEMENT D'OREILLES", C'EST AUSSI UNE EXPRESSION SIGNIFIANT "FAIRE SEMBLANT DE NE PAS ENTENDRE".





HOL-
DEM-
SAMA

OUIIN...



LE YOKOZUNA
S'EST FAIT COUPER
LE CHIGNON PAR
UNE FEMME ?

C'EST LA
PAGAILLE
!!

QU'EST-CE
QUE ÇA PEUT
M'FAIRE...!!



C'EST PAS
GRAVE !

TANT
PIS...

ETIRE



!?



TSUP-
PARI !!!

!!!?

NUAA
?!!

LA FERME !!
JE T'AI DIT DE
FAIRE COMME
TU VEUX !!!

MÊME
SI TU NE
PEUX PAS
ME BATTRE
!!

!!?

JE
SUIS
LE MEIL-
LEUR
SUM...

COM-
MEENT
?!!

JE VAIS
DEVENIR
LE ROI DES
PIRATES !

ET
MOI !!

GOMU
GOMU
NO...

!!?

GI-
GANT

HUM,
AUCUNE
IDÉE.

C'EST
QUOI
ÇA ?

ザハ...

DÉ-
GAGE DEMI-
PORTION !!
O-KIKU A FAIT
QUELQUE CHO-
SE D'IMPAR-
DONNABLE !!

ETIRE

ETIRE...

ETIRE...

ELLE A
REFUSÉ LA
POSSIBILITÉ
DE DEVENIR MA
FEMME ET L'HON-
NEUR QUI VA
AVEC... C'EST
UNE INSUL-
TE !!

JE VAIS
FAIRE UN
EXEMPLE EN
LUI FENDANT
LE CRÂNE !!



OHAHAH
!!!

INCRO-
YABLE !!
IL A PERDU
CONTRE CE
PETIT MOR-
VEUX !!!

URASHIMA
S'EST FAIT
DÉGAGER
!!!

YOKO-
ZUNAAA
!!!

WOOO
!!

HEIN
?!

IMPOS-
SIBLE, IL
EST AVEC
...

GYAA
!!

ET
ALORS.

CETTE
ÉPÉISTE
ET CE MINI-
SUMO ?!!

AH...
ZORO-
JUROO
!!!

CE TYPE !!
C'EST LUI QUI
A ATTAQUÉ LE
BUGYO* !!

OI !!
APPELEZ LE
CHEF DE LA
VILLE !!!

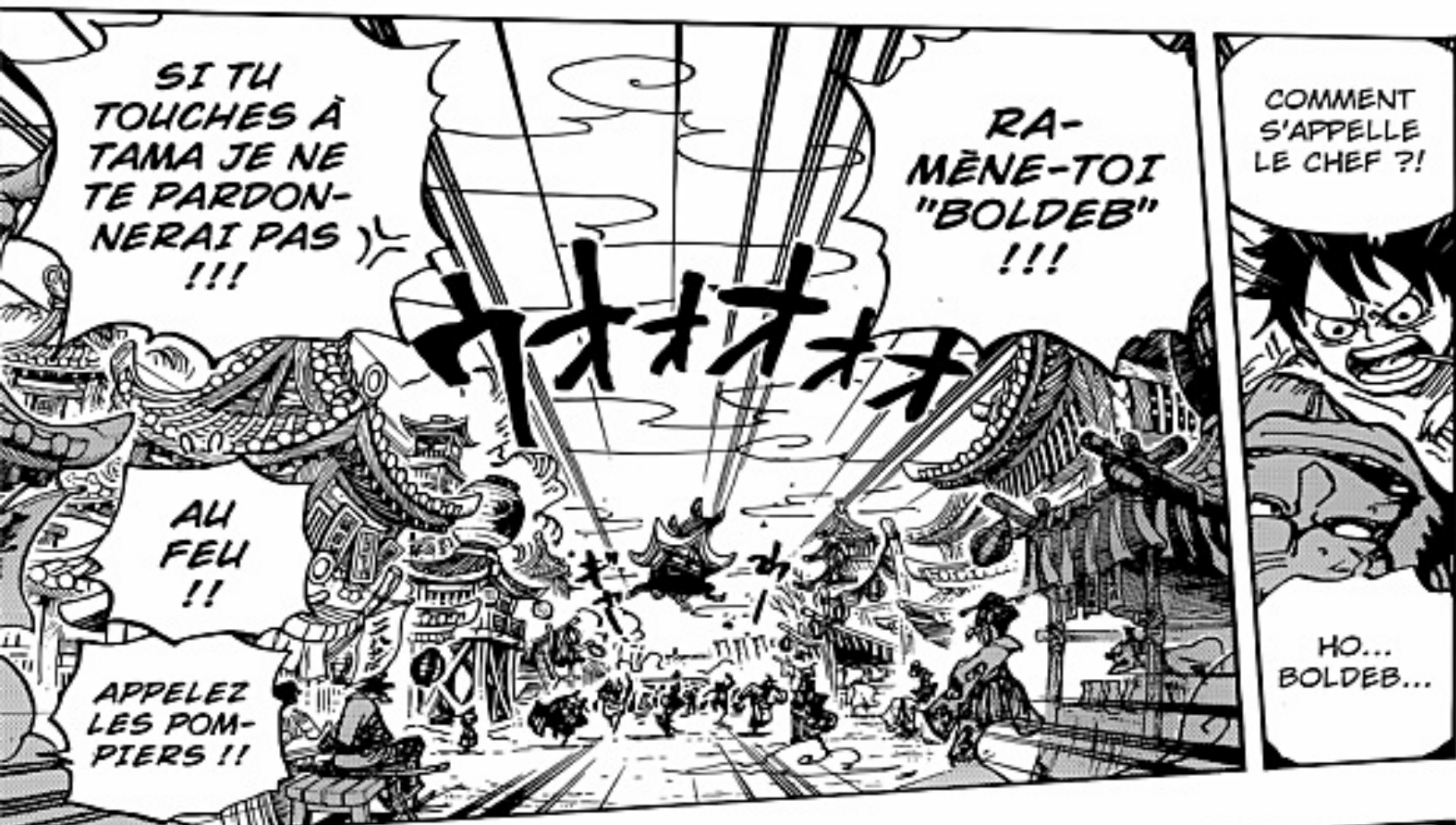
QUI
C'EST CES
TYPES ?!!

ON EST
VENUS RE-
PRENDRE
TAMA !!!

CE SONT
DES RE-
BELLES
!!!

OHA
AAAAH !!
ÇA CRAINT
!!





C'EST PAS
COMME SI
J'AVAIS
LE CHOIX
!!!

TE
VOILÀ
!!

HOLDEM-
SAMA !!!

GRRR
!!

ANIKII
!!

TU AS
DÉTRUIT
TOUTES CES
HABITATIONS
EN UN SEUL
MATCH DE
SUMO !!!

MA MAI-
SON A ÉTÉ
DÉTRuite PAR
UN URASHIMA
VOLANT !!

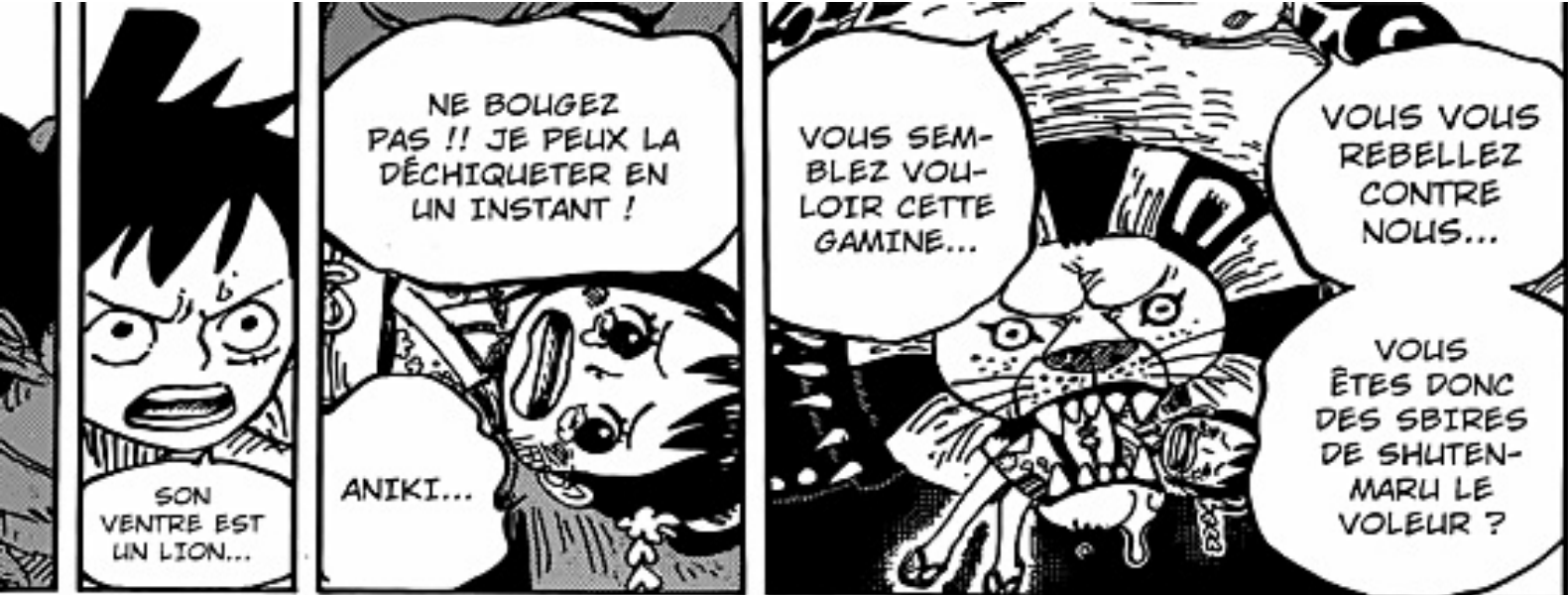
O-TAMA-
CHAN !!

TAMA
!!!

VOUS
ÊTES QUI
AU JUSTE
?!

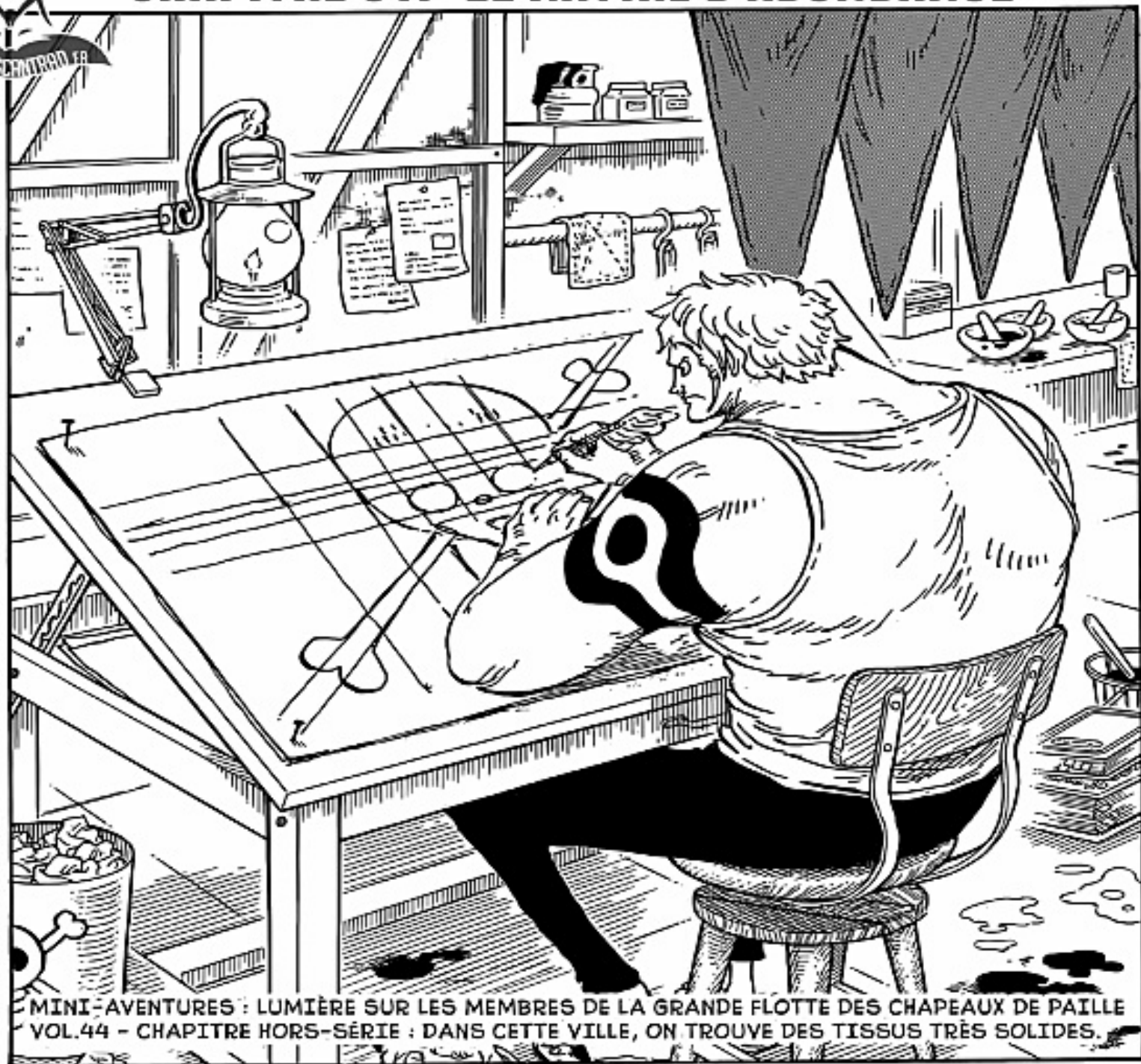
ONE PIECE

...CHP. 916
/ FIN /



ワンピース ONE PIECE

CHAPITRE 917: LE NAVIRE D'ABONDANCE



MINI-AVENTURES : LUMIÈRE SUR LES MEMBRES DE LA GRANDE FLOTTE DES CHAPEAUX DE PAILLE
VOL.44 - CHAPITRE HORS-SÉRIE : DANS CETTE VILLE, ON TROUVE DES TISSUS TRÈS SOLIDES.

EIICHIRO ODA



TRADUIT PAR SCANTRAD.FR ! POUR NOUS SOUTENIR, LISEZ CHEZ NOUS ! UNE APPLICATION ANDROID EST DISPONIBLE : SF MANGAS.



"PLAN-
TATION
UTOPIE"

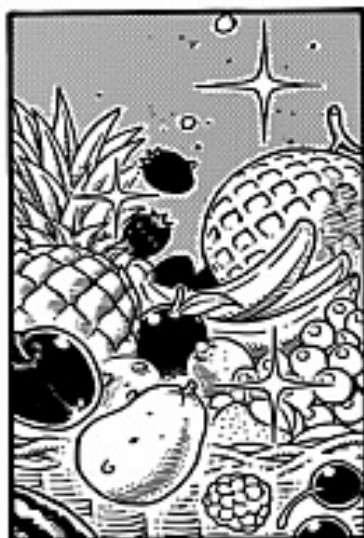
C'EST
L'HEURE
DE LA COL-
LECTE !!

DANS
LES HAU-
TEURS DE
BAKURA

VOTRE
RÉCOLTE SUR
L'ÉLÉVATEUR
!!

ん!!

ん!!



ASSEZ
D'EAU POTA-
BLE POUR UNE
SEMAINE !!

JE VOUS EN
PRIE. AVEC ÇA,
MA FAMILLE NE
PEUT MÊME PAS
ACHETER...

TAIS-
TOI !!

FILEZ PAR
L'ARRIÈRE !
ET JUSQU'À
OKOBORE
HEIN !

QUAND
VOUS
AVEZ
FINI,

5...
5 PIÈCES
D'ARGENT
!!



QUE DE CHOSES
APPÉTISSANTES
AUJOURD'HUI
ENCORE !!

HIHIN♡

OUVREZ
LA POR-
TE !!

350
DEGRÉS
!!

TEL UN
CHEVAL
!!

ÉQUIPAGE DES CENT BÊTES "SHIMUCHI"

SPEED

SMILE DU CHEVAL

OUI,
SPEED-SAMA,
REGARDEZ, LA
NOURRITURE
EST ICI !!

OUI JE
VOIS !

PARCE
QUE...

MON CHAMP
DE VISION
EST DE...

VRAI-
MENT ?

SON
SOURIRE
AUSSI EST
CELUI D'UN
CHEVAL !!



GAHA
HAHA
HAHA
HA !!

ANIKII
!!!

PAR
"MON BIDE"
AKA KAMI-
JIRO LE
LION !!

GRR...!!

OUIIN !!

PANSE DE
HOLDEN
KAMIJIRO

ET CETTE
GAMINE SE
FAIT DÉCHI-
QUETER...

ES-
SAYEZ UN
PEU DE RÉ-
SISTER...

ET
COMMENT
VOUS COM-
PTEZ FAIRE
ÇA ?! OI !

LA
SAU-
VER
?!
ハハハ

NDT: "KAMI" SIGNIFIE "MORDRE", "JIRO" EST UN SUFFIXE SERVANT
À CRÉER UN PRÉNOM, COMME "TARO" POUR "LUFFYTARO".



OUI, MAIS IL NE FAUT PAS QU'IL LE SOIT DAVANTAGE...!! BIEN SÛR IL EST PUISSANT, MAIS...

IL EST DÉJÀ SUFFISAMMENT EN ROGNE !!

HEIN ?!

LUFFYTARO-SAN... ESSAYEZ DE NE PAS LE METTRE EN COLÈRE, S'IL VOUS PLAÎT.

"JACK LA SÈCHERESSE", C'EST LUI QUI DIRIGE KURI !!

LE BRAS DROIT DE KAIDO AUX CENT BÊTES

!?

C'EST CELUI QUI EST DERRIÈRE...

CE QUE CRAIGNENT LES HABITANTS DE LA VILLE,

どお

!?

どお

ざわ

ざわ

古手太

POURQUOI IL PARLE D'ANIMAUX...?

C'EST LE TYPE QUI A EU LE CHAT ET LE CHIEN AVEC DU POISON... MAIS À LA FIN L'ÉLÉPHANT, L'A ENVOYÉ VALSER NON ?

JACK A BIEN COULÉ AVEC TOUTE SA FLOTTE, NON ?!

WAAAH!

HEIN ?!
C'EST LUI ?!

CE SERAIT PAS LUI QUI A DÉTRUIT ZO ?!

SI VOUS
ÉNERVEZ
HOLDEM... ET
QUE JACK LA
"CALAMITÉ"

HEEIN
?!
!!?

VOUS ÊTES
AU COURANT
DU NAUFRAGE
DE JACK,
N'EST-CE
PAS ?

VIENT ICI EN
REPRÉSAILLES
... ALORS CETTE
VILLE SE TRANS-
FORMERA EN
VÉRITABLE
DÉSERT.

IL N'EST PAS
MORT...ON L'A
VU ICI MÊME IL
Y A QUELQUES
JOURS.

DÉPÊCHEZ-
VOUS D'ESSAYER
DE RÉCUPÉRER
CETTE MOR-
VEUSE !!

ET À
L'INSTANT
OÙ VOUS
BOUGE-
REZ...

OI, OI,
QU'EST-CE
QUE VOUS
MARMONNEZ
DANS VOT'
COIN !!

ÇA CRAINT !
LA VILLE EN-
TIÈRE EST
TENUE EN
OTAGE !

ARRÊTE
ENFOIRÉ
!!!

KYAA
S'AI MAL
!!

GAOW

CRAC !!

GNAC !!



OUTIN

GAHA
HAHA !!
C'EST PAS
MAL...

OUBLIE
PAS QUE
T'AS PÊTÉ
MA BARA-
QUE, DU-
CON !

LES
HURLE-
MENTS DE
DOULEUR
DES GUEUX
!!



C'EST
QUOI CE
BAZAR,
HOLDEN
!!

SPEED-
SAMAA



J'AI LA DALLE !!

!!

わあわあわあ!

WOUHOU
LE "NAVIRE
D'ABONDANCE"
DE SPEED-SAMA !!
LA BOUFFE DU
JOUR EST
LAA !!!



!!

きゅん

... POUR-
QUOI C'EST
RÉSERVÉ À
CES TYPES
!!



OB-
TENUES
AVEC UNE
EAU PURE
!!

DES PRO-
VISIONS
SAINES,

TOUT CELA
VIENT DE LA
"PLANTATION
UTOPIE".



...!!! TOUTE
CETTE NOUR-
RITURE...!!!



IL VA
SÛREMENT
ÊTRE EN
COLÈRE

PARDON ? ...
QUAND ÇA ?

MAIS C'EST
TOUJOURS
MIEUX QUE
DE L'ENVOY-
YER VAL-
SER...

COM-
MENT ?



KIKU ! DÉSOLÉ
MAIS ON PASSE EN
MODE "ON PREND
ET ON FUIT".



JE ME
CHARGE
DE TAMA
!!

ZORO !!
OCCUPE-
TOI DE
ÇA !!

PURU
RURU
RU...

POURQUOI
TU NE RÉPONDS
PAS, HOLDEM...

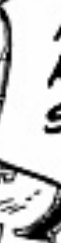
POURQUOI
TU NE RÉPONDS
PAS, HOLDEM...

OÙ ES-HOLDE ?!

SUR LA PLACE DU QUARTIER N°4, C'EST LE BAZAR !!

SUR LA
PLACE DU
QUARTIER
N°4, C'EST
LE BAZAR
!!

HAW-KINS-SAN !!



どろっ!

"BAKURA",
AUX ALENTOURS DE
L'ENTRÉE
DE LA
VILLE

QUI C'EST...?!
IL EST FORT...

QUI C'EST...?!
IL EST FORT...

ARRÊTE-TOI...!!
BASIL HAWKINS !!



A black and white manga panel depicting a street scene in a traditional Chinese setting. In the foreground, a woman with long hair is seen from behind, looking towards a distant figure. A large, curved object, possibly a sword or a branch, is in the lower right. Speech bubbles contain the text "H!!", "!?", and "HM?".

HM ?

IL FAUT SE
DÉBARASSER
DE QUICONQUE
CONNAIT NOS
VISAGES.

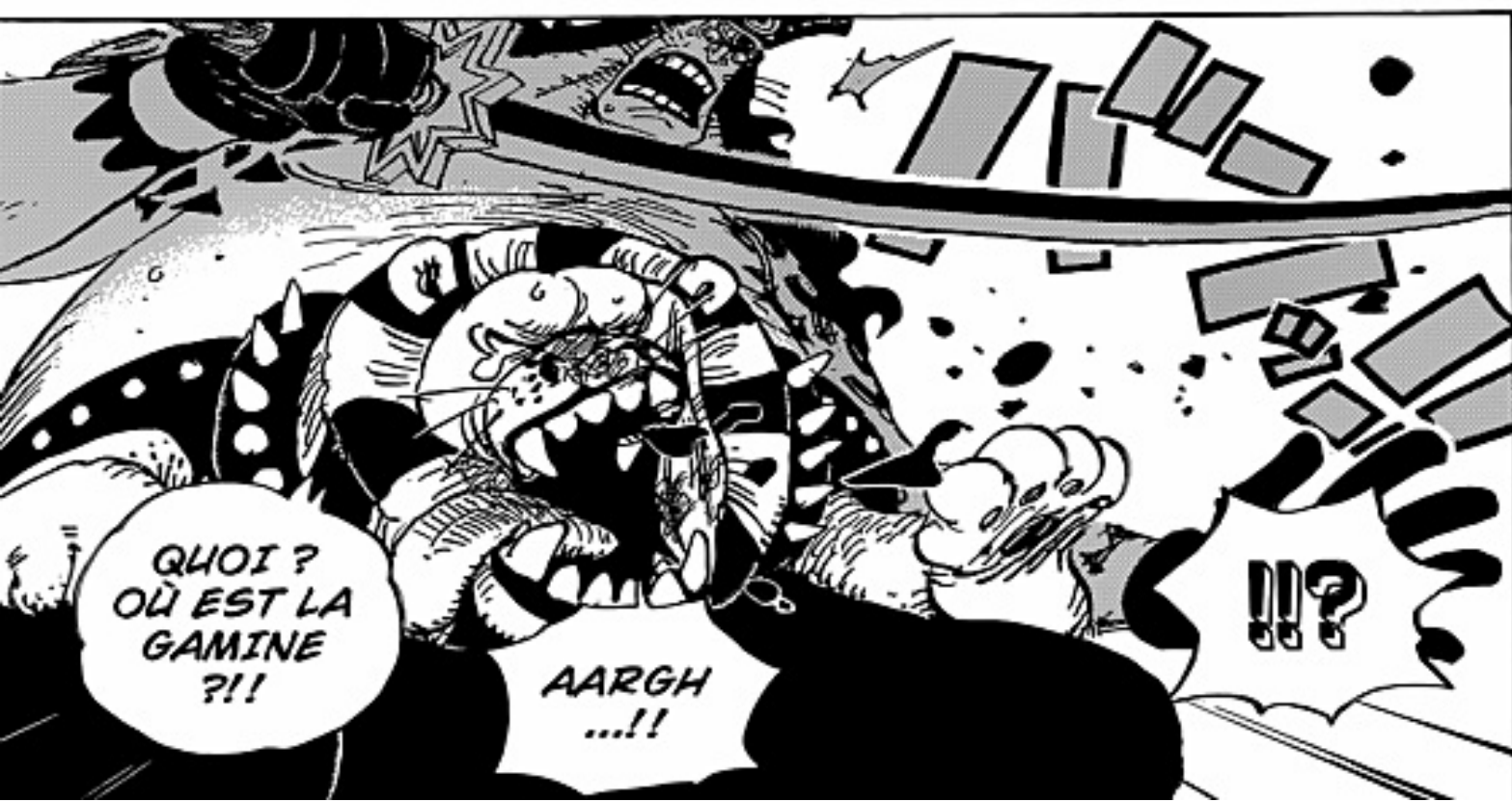
PAR
CHANCE
CE PAYS
AUTARCIQUE
N'A AUCUNE
INFORMA-
TION...

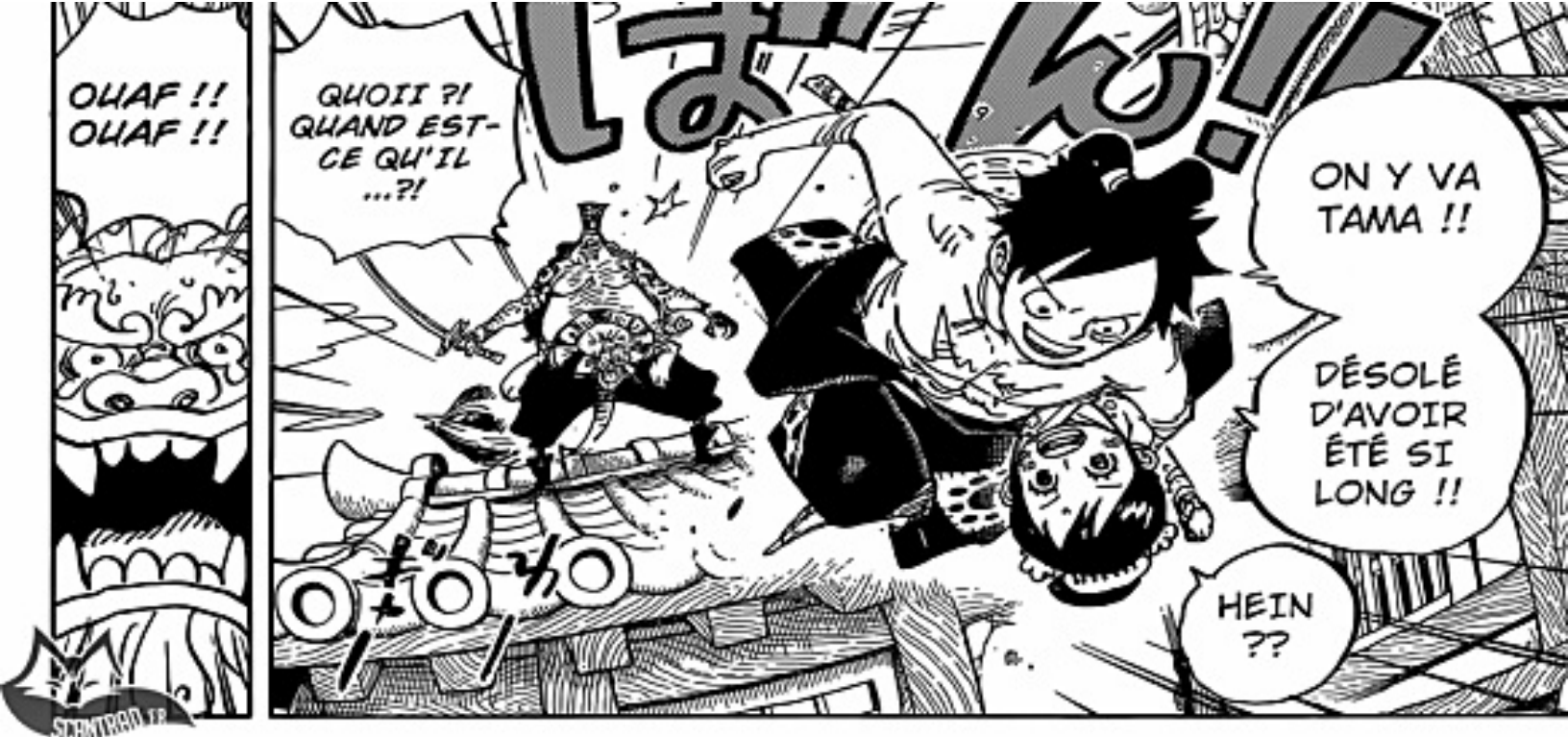
FEMME !!
APPROCHE,
C'EST TOMBÉ
SUR TOI.

!!

TUONS-
EN UN
TOUT DE
SUITE !!

BON,
ON N'A PAS
BESOIN DE
3 OTAGES
!!!









ON NE
DISCUTE
PLUS, LUFFY
EST FURIEUX !!



ONE PIECE



!!!?

...CH. 917

/FIN



**RED
HAWK
!!!!**

VAIS
BIEN !!
TU M'AS
SAUVÉE,
TOUT VA
BIEN !!

ANIKI !!
JE...



GAHA
HAHAA
!!



DU COUP
DE GRÂCE
DE MON
"SABRE
KARA-
KURI"
!!!

RE-
GARDE
BIEN LA
PUIS-
SANCE



ANI-
KII !!

NOT: "KARAKURI" SIGNIFIE EN JAPONAIS "MARIONNETTE", "MECANISME" OU "STRATAGÈME". N'AYANT ENCORE AUCUNE INFORMATION SUR LE POUVOIR DE L'ARME DE HOLDEN ET DONC LA RAISON DE SON NOM, NOUS LAISSONS LE TERME JAPONAIS.



GOMU
GOMU
NO !



はーっ!!



CHAPITRE 918 : LA GRATITUDE DE LUFFYTARO

MINI-AVENTURES : LUMIÈRE SUR LES MEMBRES DE LA GRANDE FLOTTE DES CHAPEAUX DE PAILLE VOL. 45 - DERNIER CHAPITRE : RETENEZ BIEN CES VISAGES (PREMIÈRE PARTIE)

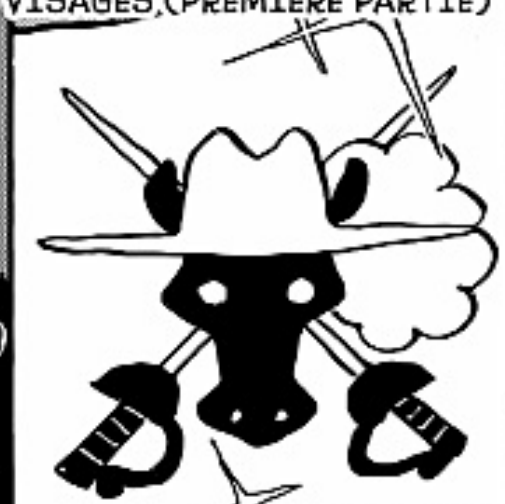
八宝

MARINE DES HUIT TRÉSORS

DON SAI



BARTO CLUB
BARTOLOMEO



ÉQUIPAGE DES JOLIS PIRATES
CAVENDISH

EIICHIRO ODA





LUFFY-TARO-SAN !!

OUAF OUAF

NE
T'ARRÊ-
TE PAS !! EN
ROUTE POUR
L'ENTRÉE DE
LA VILLE !!



IL L'A
FAIT...

SANJUAN 12



C'EST PAS
POSSIBLE, IL
T'A EU EN UN
COUP ?! MAIS
QUI EST CE
TYPE ?



HOLDEM-
SAMAA !!



HM ?



BON,
ON Y
VA !!

HÉE
ATTENDS
!!!

HÉ,
QU'EST-
CE QUE TU
FAIS !!!

HEIN
?!

UN
HUMAIN
?!

KYAA !!
QUI EST-CE
QUI M'AGRI-
PE COMME
ÇA ?!

SPEED-
SAMAA
!!

UN
CHEVAL !!
ÇA TOMBE
À PIC !!

HUE
!!!

UN
"DANGO",
VITE !

OI
TAMA
!!

OUI.

EUH
NON... UN
CHEVAL
?!

DÉSAR-
ÇONNEZ-
LE !!!

HIHIN ÇA A
L'AIR BON.

MIAM !!

AH.

!?

OK,
MAINTENANT
PRENDS LE
CONTRÔLE
DU CHE-
VAL !!

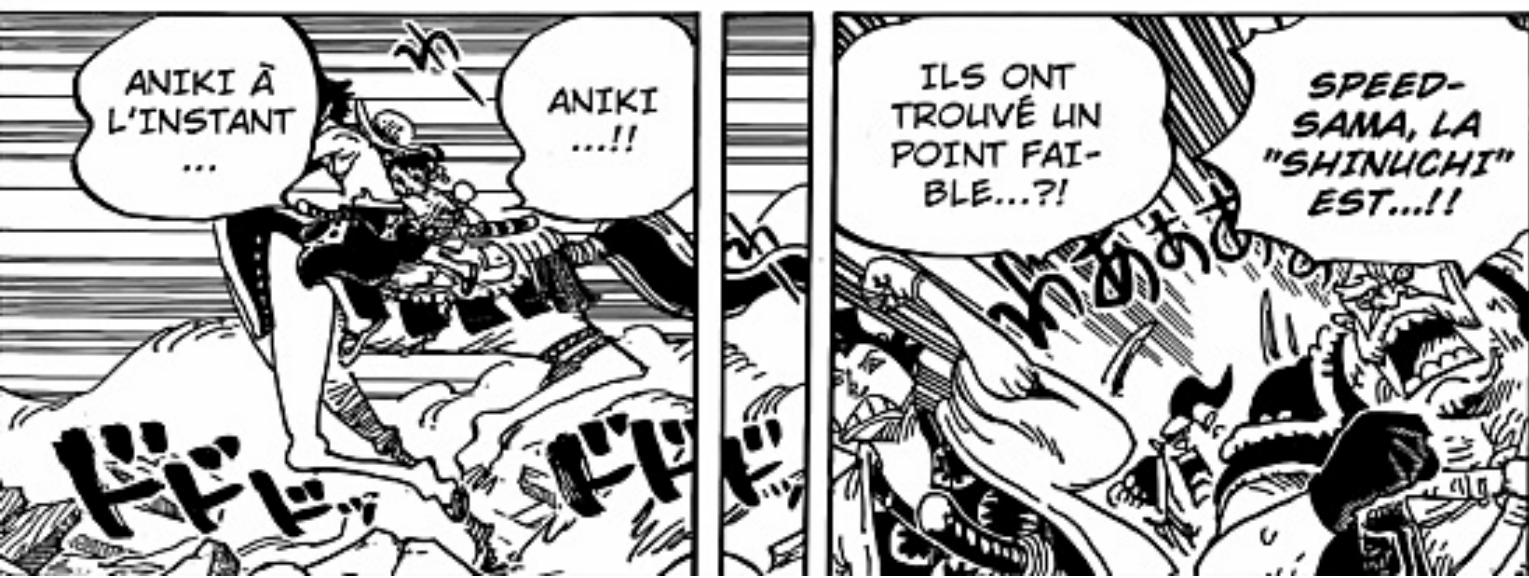
HEIN ?!
IMPOSSIBLE,
ÇA N'A JAMAIS
MARCHÉ SUR
LES HUM...!!

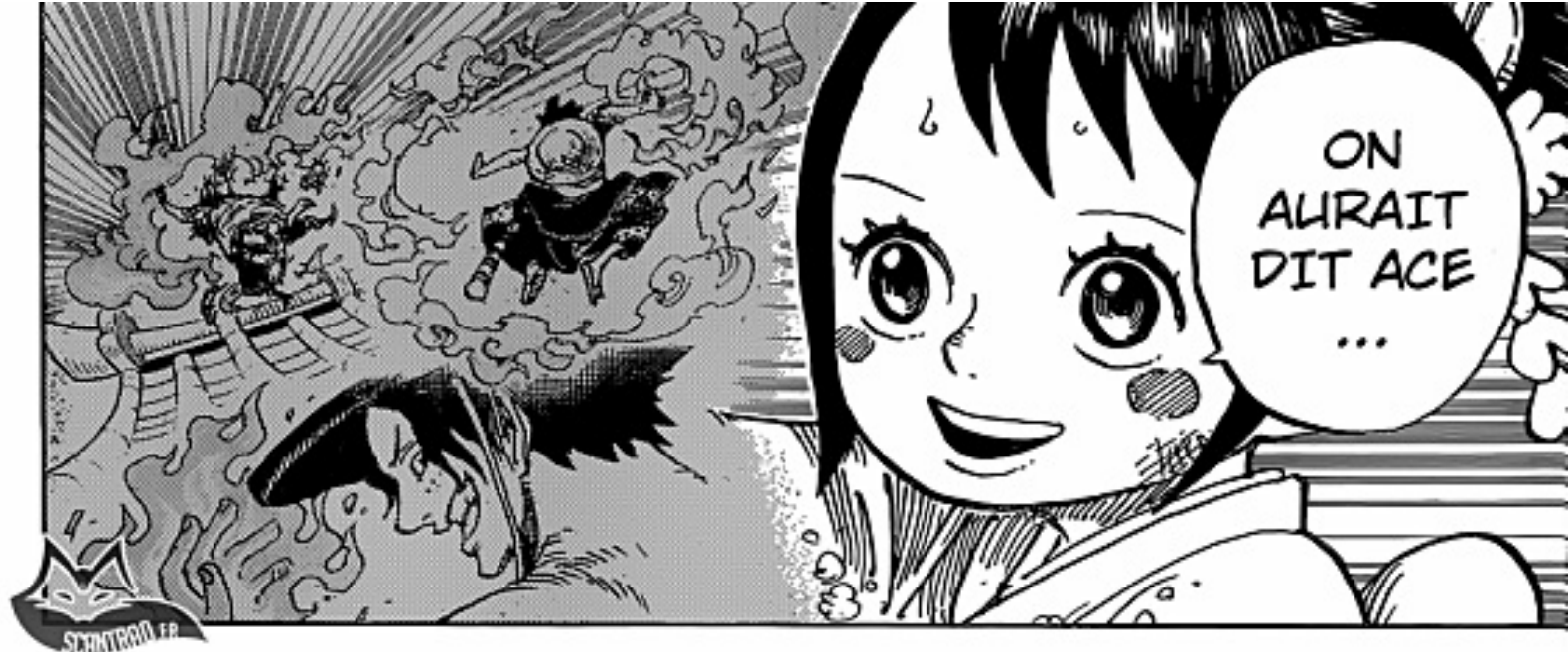
KII-BII-DAN

GO ♪



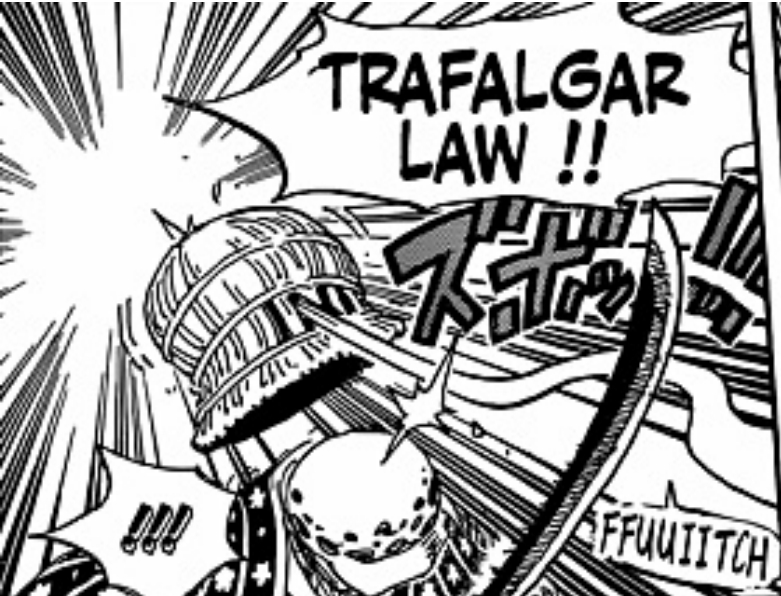
NDT : OTAMA APPELLE SPEED "UMAMI", "UMA" SIGNIFIANT CHEVAL ET "MI" SIGNIFIANT ICI "BEAUTÉ". LE KANJI DE LA BEAUTÉ PRONONCÉ "MI" EST FRÉQUEMMENT UTILISÉ DANS LES PRÉNOMS FÉMININS AU JAPON, PAR EXEMPLE NATSUMI, MANAMI, HIROMI, ETC... PAR AILLEURS, ODA NOUS GRATIFIE ICI D'UN JEU DE MOT PUISQUE L'UMAMI EST L'UNE DES 5 SAVEURS DE BASE, SOUVENT TRADUITE PAR "SAVOUREUX".













LE MEURTRE C'EST PAS MON TRUC.

MAIS CE N'ÉTAIT QUE DES MENACES.

TU M'AS VITE RECONNU, ÇA NE M'ÉTONNE PAS...

JE SUIS MÉDECIN APRÈS TOUT.



TU ES SURPRIS QUE JE SOIS AU COURANT ? JE VIENS JUSTE DE TOMBER SUR LES MUGIWARA.

QUOI ?!!

....!!

TU VOULAIS SÛREMENT LEUR FAIRE GARDER LE SILENCE AVANT QUE VOTRE PRÉSENCE NE SOIT RÉVÉLÉE, MAIS...



TU N'AS PAS L'AIR D'ÊTRE ICI POUR LE TOURISME...!!

BIENVENUE À WANO.

ON NE S'EST PAS VUS DEPUIS CE JOUR FATTIDIQUE AUX SABODY NON ?

QUE VOTRE "ALLIANCE" AU COMPLET SOIT DANS LE PAYS...



LES ESPÈCES DE...
ILS ONT FAIT CE
QU'ON POUVAIT
IMAGINER DE
PIRE !!!

....!!



JACK-SAMA A DÉJÀ ÊTÉ PRÉVENU !!

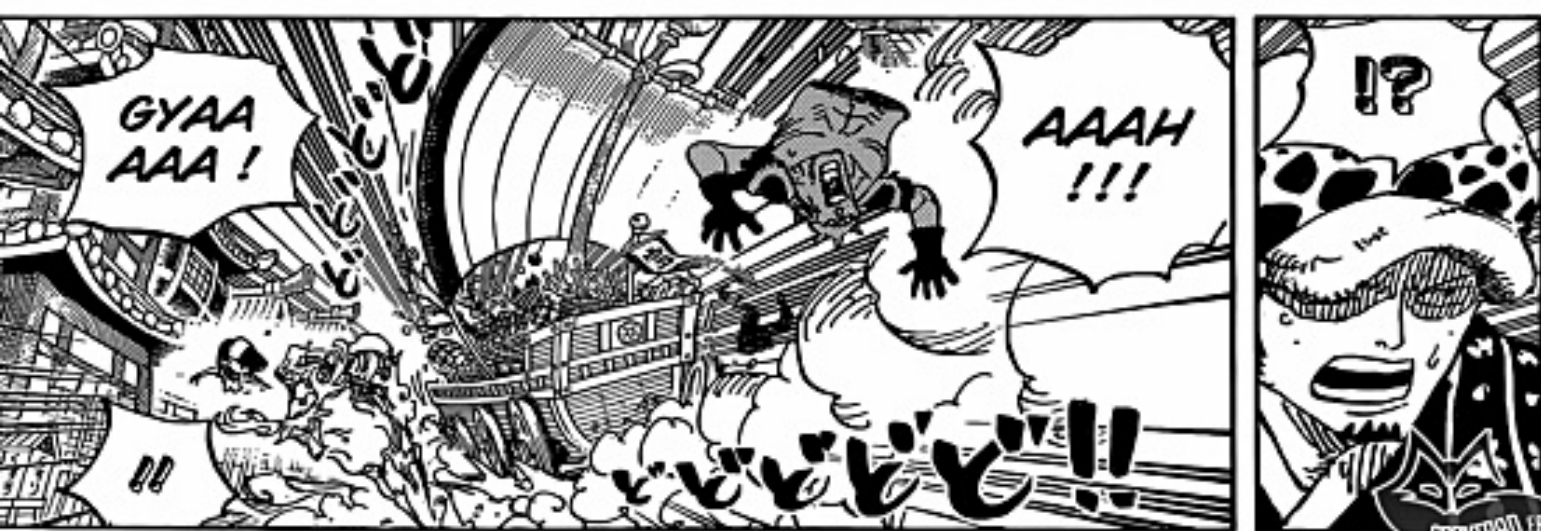
QUI SONT PRÉSENTEMENT EN FUITE !!

HOLDEN-SAMA S'EST FAIT BATTRE PAR CES SALES VOLEURS,



PURURU RURU !!

GATCHA!







**HÉ,
ÉCOUTEZ-
NOUS !!**

**C'EST PAS
ENCORE DES
RESTES TOUT
ÇA !!!**

**HÉ,
ÉCOUTEZ-
NOUS !!**

**C'EST PAS
ENCORE DES
RESTES TOUT
ÇA !!!**

The image contains two panels of a comic strip. The left panel depicts a chaotic battle scene with various characters and structures. A speech bubble from a character in the foreground says "HÉ, ÉCOUTEZ-NOUS !!". Another speech bubble from a character in the background says "C'EST PAS ENCORE DES RESTES TOUT ÇA !!!". The right panel is a close-up of a character with a large, bushy white beard and a crown, shouting "HÉ LÀ, ARRÊTEZ BANDE D'EN-FOIRÉS !!!". Below the panels is the text "TRADUIT PAR SCANTRAD.FR".

C'EST POUR VOUS, ALLEZ-Y!!!

SANS POISON !!!

DE L'EAU !!!

URGHL !!

C'EST POUR VOUS, ALLEZ-Y!!!

SANS POISON !!!

DE L'EAU !!!

URGHL !!

C'EST POUR VOUS, ALLEZ-Y!!!

SANS POISON !!!

DE L'EAU !!!

URGHL !!

C'EST POUR VOUS, ALLEZ-Y!!!

SANS POISON !!!

DE L'EAU !!!

URGHL !!

SI ON
VOUS DEMANDE,
DITES QUE JE
SUIS LUFFY-
TARO !!!

SI ON
VOUS DEMANDE,
DITES QUE JE
SUIS LUFFY-
TARO !!!



ANIKI...

JE VAIS
FAIRE EN
SORTE QUE
ÇA DEVIENNE
NORMAL POUR
VOUS !!

TAMA !! NE
TE CONTENTE
PAS DE SI
PEU !

... TU
POURRAS Y
MANGER TOUS
LES JOURS À
TA FAIM !!!

QUAND NOUS
QUITTERONS
CE PAYS...

N... NON !!
C'EST PAS ÇA,
BIEN SÛR QUE
JE SUIS CONTEN-
TE !! JE SUIS
JUSTE SUR-
PRISE...

HM ?
ÇA N'TE
PLÂÎT
PAS ?

ON EN FERA
UN ENDROIT OÙ
TU POURRAS
MANGER À
TA FAIM !!

QUAND ON
REVIENDRA
DANS CE
PAYS...

LES RUINES DU
CHÂTEAU D'ODEN
SONT AU SOMMET
DE CETTE MON-
TAGNE !!

EN
TOUT CAS
ON BOUGE
!!

DE
QUEL
DROIT
TU DIS
ÇA !!

BON,
PRÉPAREZ-
VOUS ! LE
VÉRITABLE
ENNEMI NE
VA PAS TAR-
DER À AR-
RIVER.

ON
A VRAI-
MENT FAIT
N'IMPORTE
QUOI...

OUAIS,
ÇA M'A MIS
UN COUP À
MOI AUSSI
...

TU
VAS ÊTRE
SURPRIS
...

DES ES-
PRITS ?

ON VA
ALLER
SALUER
LES ES-
PRITS...

... DE
WANO.

TOUS
CES NOMS
GRAVES...
QUELLE
EST CETTE
"VÉRITÉ"
?!
... UNE
"VÉRITÉ"
DIFFICILE
À CROIRE.

TU VAS
DÉCOUVRIR
...

TOMBE DE ODEN KOZUKI

TOMBE DE KINEMON VASSAI

TOMBE DE MOMON

TOMBE DE RAIZO

TOMBE



CHAPITRE 919 : LES RUINES DU CHÂTEAU D'ODEN

MINI-AVENTURES: LUMIÈRE SUR
LES MEMBRES DE LA GRANDE FLOTTE
DES CHAPEAUX DE PAILLE VOL. 46
DERNIER CHAPITRE : RETENEZ BIEN
CÉS VISAGES (SECONDE PARTIE)

ÉQUIPAGE DE TONTATTA
LEO



ÉQUIPAGE D'IDEO
IDEO



4 TAMARIA
YONTA MARIA



NOUVEL ÉQUIPAGE DES GEANTS
HAJRUDIN



EIICHIRO ODA

TU
N'AS AUCUN
ORDRE À ME
DONNER !!

JE
SUIS SPEED,
"SHINUCHI" DE
L'ÉQUIPAGE DES
CENT BÊTES !!

POUR-
QUOI SPEED
OBÉIT-ELLE À
CETTE GAMI-
NE...

JE
COMPTE
SUR TOI
UMAMI !!

L'EFFICACITÉ DU
"KIBIDANGO" !

NDT : SHIRUKO = AUSSI APPELÉ "ZENZAI", IL S'AGIT D'UN DESSERT JAPONAIS TRADITIONNEL
TRÈS COMMUN CONSTITUÉ D'UNE SOUPE DE HARICOTS ROUGES SUCRÉS DANS LAQUELLE
Baignent DES MOCHI OU DES DANGO.

... QUE
J'AI MANGÉS
AUJOUR-
D'HUI !!

ANIKI...
JE N'OUBLIE-
RAI JAMAIS
LE GOÛT DU
SHIRUKO ET
DE LA POM-
ME...

IL EST
NATUREL
QU'UN VASSAL
PROTÈGE SON
SEIGNEUR !!

SALUE
CE VIEUX
LONG-NEZ DE
MA PART !

JE
DONNERAI
UNE POMME
À MON MAÎ-
TRE !

JE VOUS
RENDRAI LE
CHIEN SANS
FAUTE !

TU
L'UTILI-
SES MÊME
PAS.

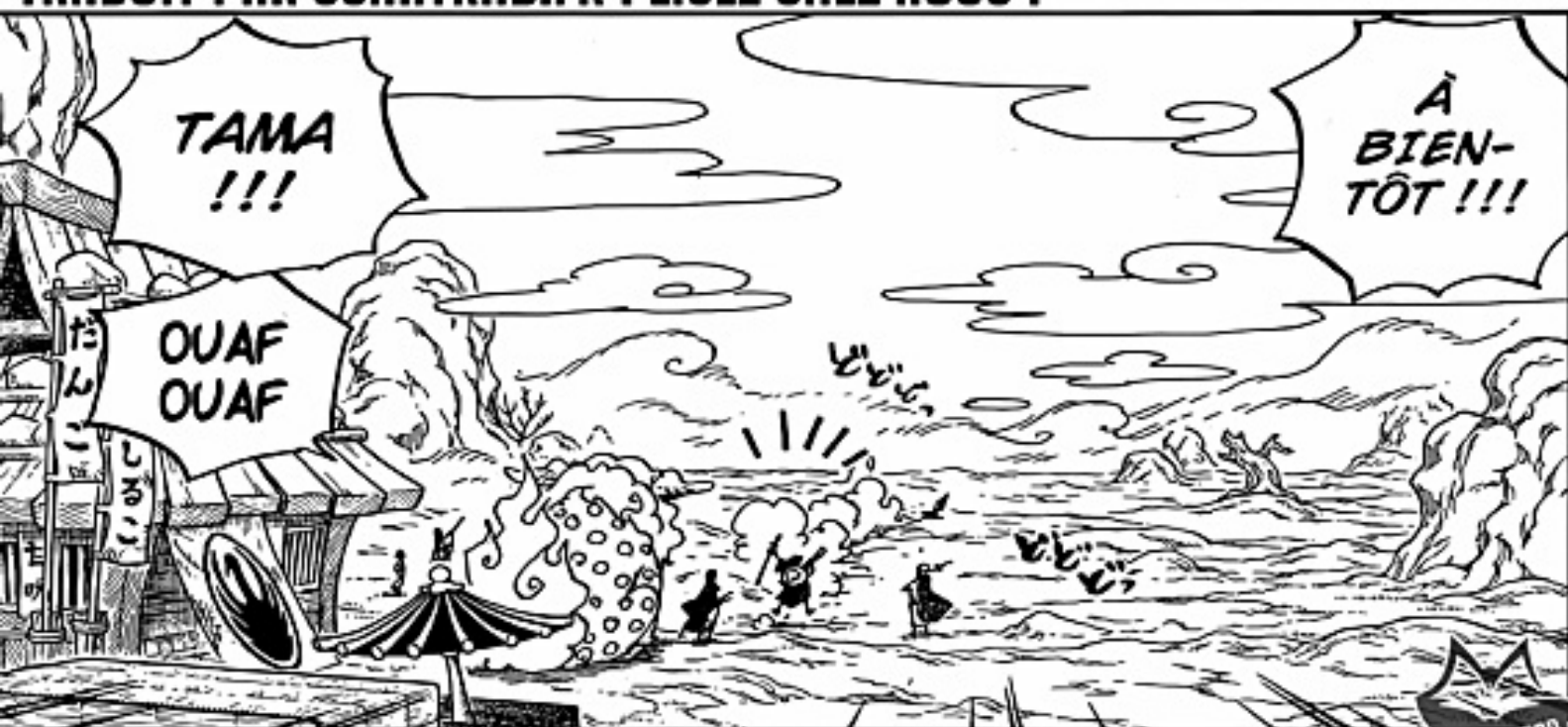
JE GARDE
ENCORE UN PEU
LE KATANA !! SANS
ÇA, J'AI PAS L'AIR
D'UN SAMOURAI !!

D'AILLEURS
MONTRE-LE
MOI...

SÉRIEUX.



TRADUIT PAR SCANTRAD.FR ! LISEZ CHEZ NOUS !



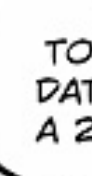






ET IL Y AVAIT UN HÉROS QUI A BATTU CES MÉCHANTS SAMOURAÏS !!

MAIS
TOUT CELA
DATE D'IL Y
A 20 ANS...



しゃー ♡

GYAA, LA VOILÀ !!

C'EST UN NOM QUE L'ON N'A MÊME PAS ENVIE D'ENTENDRE...

HÉ, LA MAÎTRESSE NE VOUS A PAS AUTORISÉ À RÉPONDRE...

C'EST UN
NOM QUE L'ON
N'A MÊME PAS
ENVIE D'EN-
TENDRE...

き+は+い+は!

あああ

LE NI-HENRYU DE OROCHII !!

LE SHOGUN OROCHI KU-ROZUMI !!!

あああ

LE NI-HENRYU DE ORO-CHII!!

NDT : NIHENRYU = LITTÉRALEMENT "TECHNIQUE À DEUX TRANCHANTS".

S
 IT
 .

OUI, IL Y A
 20 ANS TOUS
 LES MÉCHANTS
 SONT MORTS
 ET...

JE SUIS MORT !!

AÏE !!

TIIENS !!

ペリッ!

グッ

キハハハハハ

JE SUIS MORT !!

AÏE !!

TIIENS !!

ペリッ!

グッ

キハハハハハ

JE SUIS MORT !!

AÏE !!

TIIENS !!

ペリッ!

グッ

キハハハハハ









NAVRE
DE N'AVOIR
PU VOUS AC-
CUEILLIR...

HÉE !!
LUFFY-DONO !!
VOUS ÊTES AR-
RIVÉ SAIN ET
SAUF !!

OUF
!!

KIIN
!!!

QUAND
EST-CE QUE
J'AI DIT QU'IL
ÉTAIT MORT...?

TU VOIS
BIEN QU'IL
EST VIVANT,
TRAFFY !!

VASSAL DU CLAN KOZUKI
KINEMON LE RENARD DE FEU

C'EST
QUI ?!

ARRÊTE
DE TOURNER
AUTOUR DU
POT !!!

J'AI
JUSTE
DIT QU'IL
SORTIRAIT
SÛREMENT
DES TOILET-
TES CETTE
NUIT.

**QUF
WAA
!!!**

**VOUS ÉTIEZ
RENTRÉS...**

♡
**JE VOULAIS
TELEMENT VOUS
REVOIR QUE JE
NE TENAIS PLUS
♡ EN PLACE. ♡**

**KIN-
SAMAA
!!**

がばぎゅー♡

**QUOI,
VOUS VOUS
CONNAIS-
SEZ ?!**

**ET
COMMENT
VA MOMO-
NOSUKE-
SAMA ?!**

**QUELLE
FROIDEUR,
ALORS QUE
JE M'INQUË-
TAI POUR
VOUS !!**

**POURQUOI
VOUS NE VOUS
ÊTES PAS MONTRÉS
DEPUIS VOTRE
RETOUR ?**

**C'EST
PLUS QUE
ÇA À MON
AVIS.**

**KIKU !!
QU'EST-CE
QUE TU FAIS
AVEC EUX ?!**

**OOI LUFFY !!
T'ES ARRIVÉ SANS
PROBLÈMES ?!!**

**KIKU !!
CE SONT
DES ALLIÉS
TRÈS PUIS-
SANTS !!!**

**HEM, QUE
RACONTER
ET À QUI...**

**ALORS
CES GENS
SONT...**

**HEIN ?!
KIN-SAMA
!!**

COMMENT ?
MOMO ?! ATTEN-
DEZ LUFFYTARO-
SAN, C'EST OFFEN-
SANT !! CETTE
PERSONNE
EST...

C'EST
BON KIKU
!!

OOI !!

MOMO-
NOSUKE-
SAMA !! JE
SUIS CONTEN-
TE DE VOUS
TROUVER EN
PLEINE
FORME !

OUAIS,
KIKU,
ÇA FAIT
LONG-
TEMPS !

OOH,
MOMO !!
T'ÉTAIS LÀ
AUSSI !! LE
VIEUX INU
AUSSI ?

REGAR-
DE !! J'ÉTAIS
EN TRAIN DE
M'ENTRAÎNER
À L'ÉPÉE !!

はーん!

と
TU VAS
BIEN, TANT
MIEUX !!

と
LUFFY
!!!

!!
MAIS CE
S'RAIT PAS
LUFFY ?!

O-
NAMII.
♡

OOH, LES
GARS !!!

SANJI-
DONO VOUS
ÊTES REVENU
DANS L'ÉQUI-
PAGE !!!



ON A FINI
PAR RÉUSSIR
À CONTACTER
KINEMON ET
À ARRIVER ICI
TANT BIEN
QUE MAL...

DONC
ON SAVAIT
JUSTE QUE
TU ÉTAIS
VIVANT.

ON A
TROUVÉ
TA VIVRE
CARD,

ON EST
PARTIS TE
CHERCHER
JUSQUE DANS
LES FONDS
MARINS !!!

VOUS EN
AVEZ MIS DU
TEMPS !!

YOHOHO.

BRI-
BOUILLE
LUFFY!

C'ÉTAIT
TOI LE
VOLEUR
?!!

ON
A VOLÉ DES
PROVISIONS
SAINES À LA
PLANTATION.

PARLONS À
L'INTÉRIEUR.

OH... VOUS
AVEZ FAIT QUOI
DE BEPO LES
GARS ?

BONS À
RIEN...

AVEC SA
DIARRHÉE IL
NE SORT PAS
DES BUIS-
SONS...



AVANT TOUT...
IL Y A UNE CHOSE,
EN PLUS DE L'IDEN-
TITÉ DE MOMONO-
SUKE-SAMA, QUE
NOUS VOUS
AVIONS
CACHÉ

ET
IL NOUS
FAUT VOUS
L'EXPLIQUER
MAINTENANT.

AHAAAA
QUELLE PIÈCE
POURRIE !

NAVRÉ MAIS
CES RUINES
SONT NOTRE
BASE...

MERCI
À TOUS
D'ÊTRE
LÀ.

EN VÉRITÉ
C'EST UNE
HISTOIRE
DIFFICILE
À CROIRE
...!!

OUI LE
PLUS... EUH
PARDON.

!?

DÉPÊCHEZ-
VOUS DE TOUT
RACONTER, VOUS
ÊTES NOS AMIS
!!

VOUS AVEZ
BEAUCOUP DE
SECRETS !

HEIN ??

POUR LE DIRE
SANS DÉTOUR,
NOUS SOMMES
DES HUMAINS
"DU PASSÉ".

VOUS
CONNAISSEZ
KANJURO ET RAI-
ZO. EN AJOUTANT
NOUS TROIS, CE-
LA FAIT 5 PER-
SONNES.

DEPUIS
LE WANO
D'IL Y A
20 ANS
!!!

EN FAIT,
NOUS AVONS
TRAVERSÉ LE
TEMPS,

UN
SÉISME
!!!

QUOI
??!!



ONE PIECE

CH. 919
/FIN

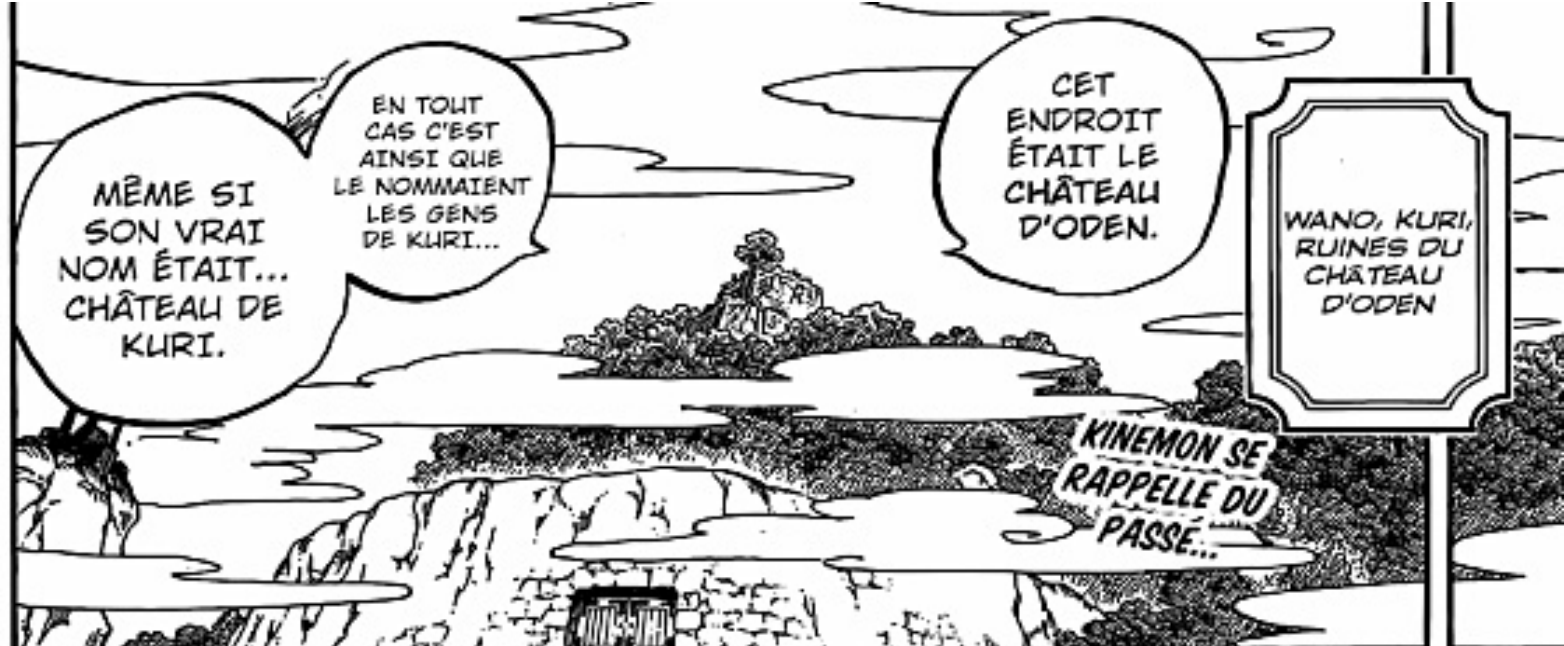
ワンピース ONE PIECE

CHAPITRE 920 : J'ADORE ODEN



REQUÊTE DE GOEMON, DE NARA: SANJI ET ZORO SE BATTANT EN RÊVE

EIICHIRO ODA



MÊME SI
SON VRAI
NOM ÉTAIT...
CHÂTEAU DE
KURI.

EN TOUT
CAS C'EST
AINSI QUE
LE NOMMAIENT
LES GENS
DE KURI...

CET
ENDROIT
ÉTAIT LE
CHÂTEAU
D'ODEN.

WANO, KURI,
RUINES DU
CHÂTEAU
D'ODEN

KINEMON SE
RAPPELLE DU
PASSE...



EXACTEMENT !!



C'ÉTAIT
LUI LE
PÈRE DE
MONO !

LE
CHÂTEAU A
ÉTÉ APPELÉ
AINSI.

ODEN
ÉTAIT ADORÉ
PAR LES HABI-
TANTS. C'EST
POURQUOI...

NDT: LE 'SUKIYAKI' EST UN PLAT TRÈS POPULAIRE, APPELÉ PARFOIS 'FONDUE JAPONAISE'. LE 'ODEN' ÉTANT AUSSI UN PLAT, ODA CONTINUE SON JEU DE MOT CULINAIRE AVEC LE NOM DES DIRIGEANTS KOZUKI.



... IL SE
BATAIT SOUVENT...
JUSQU'À ÊTRE EXILÉ
DE LA CAPITALE DES
FLEURS !!

QUOI ?!

CEPENDANT, À
CETTE ÉPOQUE, IL
Y AVAIT UNE RÉGION
DE WANO CONSIDÉRÉE
COMME TOTALEMENT SAU-
VAGE...

NOTRE
SEIGNEUR ODEN-DO-
NO
AVAIT LE SANG
CHAUD...

BIEN QU'IL FÛT LE
FILS DU SHOGUN DE
WANO, LE SEIGNEUR
SUKIYAKI KOZUKI...

CET
ENDROIT
ÉTAIT
KURI.

C'ÉTAIT UN EN-
DROIT SI
ABOMINABLE
QUE MÊME LE
SHOGUN AVAIT
DÉCIDÉ DE
L'IGNORER.

SE REGROUPANT
POUR PILLER ET
TUER. LE SANG
COULAIT TOUS
LES JOURS.

LES CRIMINELS
ET RONIN CHASSÉS
DE LEURS VILLAGES
S'Y RETROU-
VAIENT...

!?



QUI ÉTAIT CON-
SIDÉRÉ COMME LE
PIRE DE TOUS LES
SCÉLÉRATS DE LA
RÉGION. MAIS
ODEN-SAMA LE
VAINQUIT.

ET ENGAGEA
LE COMBAT CONTRE
UN HOMME GIGAN-
TESQUE NOMMÉ
SHURA DOJI...

CHOISIT
D'Y ALLER.

LE JEUNE SEI-
GNEUR ODEN...

PEU APRÈS, IL RAS-
SEMBLA LES VOYOUS
LOCAUX ET LEUR
DONNA UNE CHANCE DE
S'EX-
TRAIRE DE LEUR
CRIMINALITÉ.



APRÈS QUELQUES
TEMPS, LE SHOGUN
SUKIYAKI ENTENDIT
PARLER DE SES
EXPLOITS.

C'EST C'EST À CE
MOMENT QU'ODEN-SAMA
REÇU LE TITRE DE DAIMYO
DE KURI... À SEULEMENT
20 ANS ! C'ÉTAIT UNE
PROUESSE EXTRA-
ORDINAIRE.

IL LES FORÇA À AP-
PRENDRE LES TECH-
NIQUES DE CONSTRU-
TION NÉCESSAIRES À
L'ÉDIFICATION DE
LA VILLE ET DU CHÂ-
TEAU.

IL ÉLABORA LA
PLANTATION UTOPIE
POUR QU'ELLE PROFITE
À TOUS... ET CRÉA UN VIL-
LAGE LIBRE ET VIVANT
DANS LEQUEL LES RI-
RES NE S'ESTOM-
PAIENT JAMAIS.



ODEN-SAMA
AVAIT POUR
HABITUDE DE
DIRE CECI :

"ON EST TROP À
L'ÉTROIT ICI !!"

IL CRÉA
RIVIÈRES ET
QUAIS...

IL
RAPPROCHA
VILLAGES ET
GENS.

OÙ EST-CE
QU'ILS SONT
PASSÉS...?

SÉRIEUX,
LES GARS...

KLINK

C'EST
INCROYABLE
QU'ILS AIENT
PU SE PERDRE
ALORS QU'ON
ÉTAIT SUR LE
KOMAINU...

PEUT-ÊTRE
QUE JE DE-
VRAIS PENDRE
LE BATEAU !

OH, DES
QUAIS !

ベウッ!!!

WANO ÉTAIT UN
PETIT PEU TROP
À L'ÉTROIT...

POUR
ODEN-
SAMA...

WANO,
KURI, SUR
UNE CERTAINE
PLAGE...

QUELLE
NOSTALGIE...
JE ME RAPPELLE
MAINTENANT, C'EST
CETTE PLAGE...!!

ET ON NOUS
APPELAIT "LE CHIEN
QUI PARLE" ET "LE CHAT
QUI PARLE". TOUT LE
MONDE AVAIT PEUR
DE NOUS.

TOUT LE
MONDE, SAUF
ODEN-SAMA...!!

NOUS
AVONS DÉRIVÉ
JUSQU'ICI...

DUCHÉ DE MOKOMO, ROI DE L'AUBRE

DUC INUARASHI

AVOIR PEUR DE
CEUX QUI NE VOUS
RESSEMBLENT PAS
NE FAIT QUE SOU-
LIGNER VOTRE
IGNORANCE !!

VOUS
DEVRIEZ
TOUS AVOIR
HONTE !!

ET UN VRAI
HÉROS...!! ET
PLUS QUE TOUT,
IL ÉTAIT NOTRE
SEIGNEUR ET
MAÎTRE...!!

IL FUT VOTRE
SAUVEUR...!!

... QU'EST-IL ARRIVÉ À ODEN ?

... ET...

QUELLE HISTOIRE CRUELLE...!!

.....!!!

TOUT CECI EST ARRIVÉ AU COURAGEUX ODEN-SAMA...

IL Y A PLUS DE 20 ANS. MAIS...!!

ARRÊTE DE BLAGUER, TU CRAINS, OROCHI !!!

QUOI!!!!!! ??!

JE PEUX LES REVOIR COMME S'ILS S'ÉTAIENT PASSÉS HIER...!!

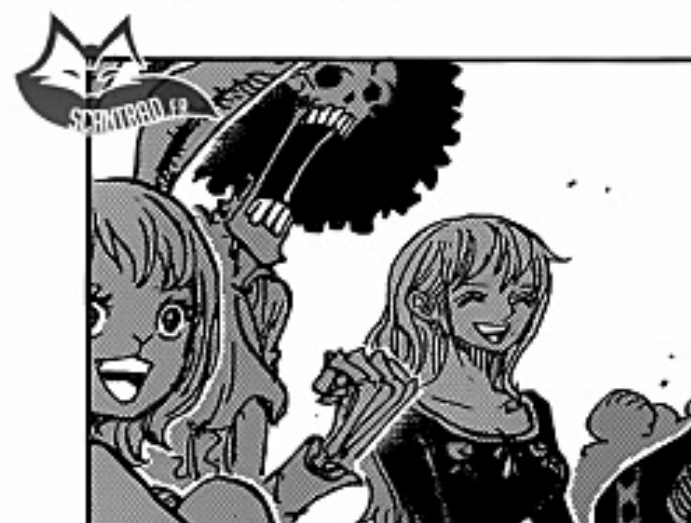
QUAND JE FERME LES YEUX...

LES DERNIERS MOMENTS DU BRAVE GUERRIER, ODEN KOZUKI...

QUEL HOMME EXTRAORDINAIRE...



BARBE
BLANCHE FUT
CHARMÉ...





EN DÉSESPOIR
DE CAUSE, NOUS
NOUS SOMMES
ÉCHAPPÉS

ET AVONS
QUITTÉ LE LIEU DE
L'EXÉCUTION POUR
LE CHÂTEAU
D'ODEN.

... OUI... MAIS
À CE MOMENT-LÀ,
PLUS PERSONNE
N'ÉTAIT DE NOTRE
CÔTÉ...

C'EST PLUTÔT
IMPRESSIONNANT
QUE VOUS AYIEZ
PU VOUS ÉCHAP-
PER D'UNE TELLE
SITUATION.



MAIS À CE MOMENT-LÀ,
LES PERTES N'ÉTAIENT
PLUS IMPORTANTES. IL
NOUS FALLAIT ABSO-
LUMENT ARRIVER
AU CHÂTEAU.

OROCHI, QUI AVAIT
ORCHÉSTRÉ LA CHUTE
DU CLAN KOZUKI, ALLAIT
SUREMENT S'EN PRENDRE
À LA VIE DE MOMO-
NOSUKE-SAMA...!

SUR LE CHEMIN,
NEKOMAMUSHI ET
INUARASHI COMMEN-
CÈRENT À SE
BATTRE.

ILS FURENT
INTERCEPTÉS
PAR LES SBIRES
D'OROCHI, ET NOUS
AVONS CRU LEURS
VIES PERDUES.

!?



ET LE CHÂTEAU
D'ODEN BRÛLAIT
AVANT QUE NOUS
PUISSIONS
L'ATTEINDRE.

... CEPENDANT...

KAIDO AVAIT
ANTICIPÉ NOTRE
PLAN...

...AVEC
LEUR MÈRE,
DAME TOKI
KOZUKI.

MOMO
NOSUKE-
SAMA !!
HIYORI-
SAMA !!

ÉTAIENT
COINCÉS À
L'INTÉRIEUR
DU CHÂTEAU.

MOMONO-
SUKE-SAMA
ET SA PETITE
SŒUR, HIYO-
RI-SAMA

TOKI-
SAMA !!

CEPENDANT,
VOYAGER DANS
LE FUTUR EST
TOUT À FAIT
ENVISAGEA-
BLE...!!

J'AI MOI-MÊME
VOYAGÉ DE PLUS
EN PLUS LOIN
DANS LE FUTUR
EN UTILISANT LE
MYSTÉRIEUX
POUVOIR DU
TOKI-TOKI.

IL EST
IMPOSSIBLE
DE VOYAGER
DANS LE
PASSÉ...

CELA PEUT
PARAITRE
DIFFICILE
À CROIRE,
MAIS...

IL Y A
TOUJOURS
EU DES RU-
MEURS SELON
LESQUELLES
TOKI-SAMA ÉTAIT
NÉE IL Y A FORT
LONGTEMPS.

NDT: "TOKI" SIGNIFIE EN JAPONAIS "TEMPS".

POURRIONS-
NOUS L'AR-
RÊTER...?!

C'EST
DONC ICI
QUE JE DOIS
RESTER...

ODEN-
SAMA...

ET
FINALEMENT,
JE SUIS ICI, À
LA FIN DE MON
VOYAGE.

ET OU-
VRIRONS
LES FRON-
TIÈRES DE
CE PAYS !!

NOUS
ÉCRA-
SERONS
OROCHI ET
KAIDO...

ALORS NOUS
EXAUCERONS
LE SOUHAIT DE
ODEN-SAMA
SANS COUP
FÉRIR !

SI VOYAGER
DANS LE FUTUR
EST VRAIMENT
POSSIBLE...



SOUS
VOTRE
PROTEC-
TION.

THUD

JE
LAISSE
MOMONO-
SUKE...



OÙ EST LE
CHÂTEAU ??
ET L'INCEN-
DIE ?? ET
TOKI-
SAMA ??

EST-CE
UN RÊVE ?!
OÙ SOMMES-
NOUS ?!

AH...
QU'EST-
CE QUE
...?!

OÙ EST
HIYORI-
SAMA ??





LE NOM DES
KOZUKI ÉTAIT
MÉPRISÉ...

LE DAIMYO
ET LE VILLAGE
AVAIENT DISPARU,
LAISSANT LA PLA-
CE À UN IMMEN-
SE TERRAIN
VAGUE...!

L'EAU ÉTAIT
IMBIBABLE...
ET LA NOURRI-
TURE CONTRÔLÉE
PAR CEUX AU
POUVOIR.

IL Y AVAIT
DES USINES
TOUTES ALIGNÉES
... D'INNOMBRABLES
COLONNES DE FU-
MÉE MONTANT
DANS LE
CIEL...



NOUS
AVIONS
TORT.

NOUS
PENSIONS
QUE PERSON-
NE NE NOUS
VIENDRAIT
EN AIDE,
MAIS...

NOUS AVONS
RÉALISÉ QUE LE
WANO QUE NOUS
AVIONS CONNU
N'ÉTAIT PLUS.

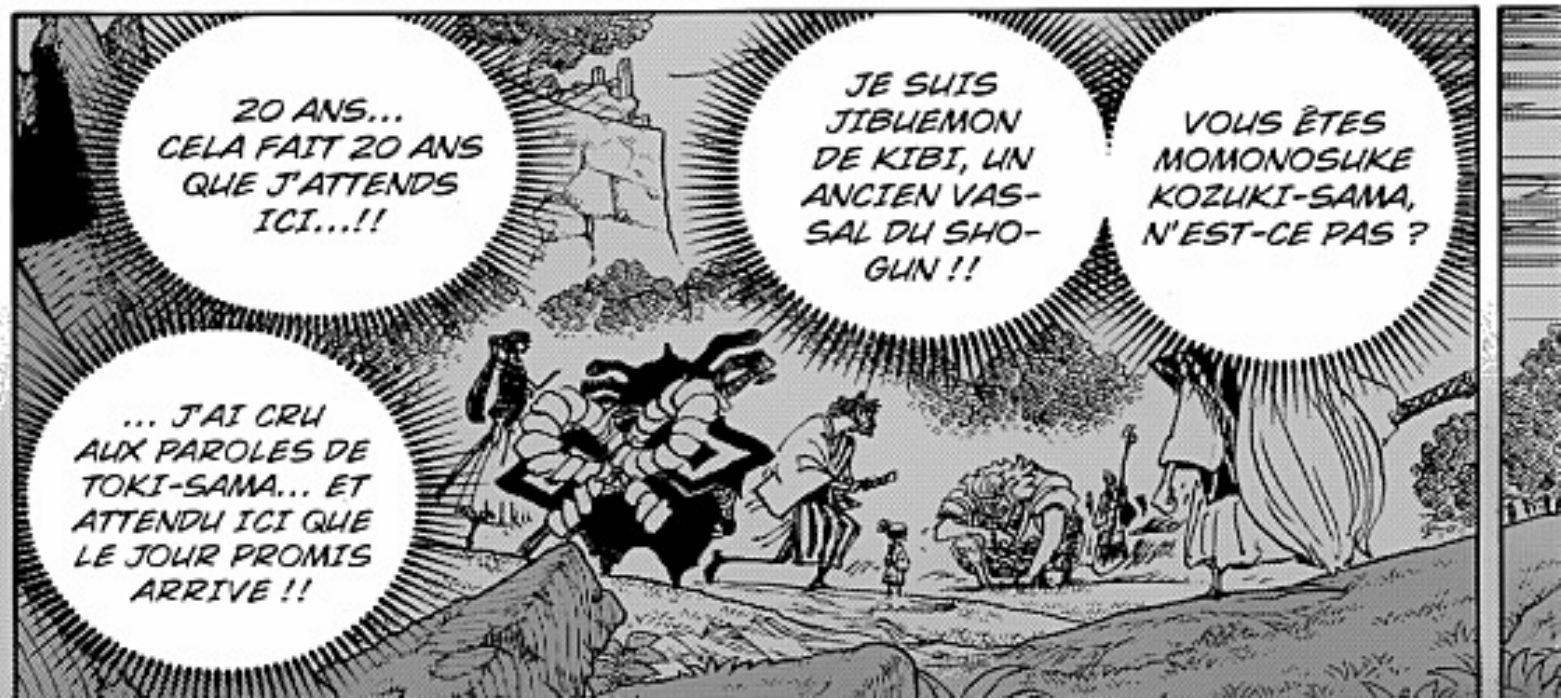


20 ANS...
CELA FAIT 20 ANS
QUE J'ATTENDS
ICI...!!

JE SUIS
JIBUEMON
DE KIBI, UN
ANCIEN VAS-
SAL DU SHO-
GUN !!

VOUS ÊTES
MOMONOSUKE
KOZUKI-SAMA,
N'EST-CE PAS ?

... J'AI CRU
AUX PAROLES DE
TOKI-SAMA... ET
ATTENDU ICI QUE
LE JOUR PROMIS
ARRIVE !!



J'AI CHERCHÉ
LES RESTES DES
NEUFS FOURREAUX
ROUGES. SANS
SUCCÈS...!!

MAIS
J'AVAIS DES
DOUTES, AUSSI
POUR PROUVER
CES DIRES...

INDIQUAIENT
QUE LE CLAN
KOZUKI CON-
NAITRAIT UN
NOUVEL ES-
SOR DANS
20 ANS
...!!

LES
DERNIERS
MOTS DE
TOKI-SA-
MA...

MÈRE
...?!



... ALORS
NOUS SERONS
À VOS CÔTÉS, ET
COMBATTRONS LE
MOMENT VENU !!

SI VOUS
VOULEZ MENER
LE COMBAT CON-
TRE OROCHI...!!

NOUS AVIONS
ESPÉRÉ QUE VOUS
RÉAPPARAITRIEZ
20 ANS APRÈS
CE JOUR...!!

MÊ-
ME S'IL N'Y
AVAIT QU'UNE
CHANCE SUR 1
MILLION...!!



NOUS DEVONS
NOUS RÉUNIR EN
SECRET. PERSONNE
NE DOIT CONNAÎTRE
NOTRE PLAN.

INCROYABLE...
BIEN QUE 20 AN-
NÉES AIENT PASSÉ,
NOUS AVONS TOU-
JOURS DES ALLIÉS
SUR LESQUELS
COMPTER.

NOUS
AVONS TOUS LA
MARQUE DE LA LUNE
TATOUÉE SUR NOS
CHEVILLES, ET AT-
TENDONS VOS
ORDRES...!!

PEU IM-
PORTE OÙ
NOUS SOM-
MES OU CE
QUE NOUS
FAISONS...

NOUS
FERONS
DE NOTRE
MIEUX !!



ET
POUR-
SUIVIS.

MAIS
QUITTER
LE PAYS EST
UN CRIME. ALORS
QUE NOUS LE-
VIONS L'ANCRE,
NOUS FÛMES
REPÉRÉS...

.....

QUANT À NOUS
4, NOUS SOMMES
PARTIS RECRUTER
DES RENFORTS,
COMME VOUS LE
SAVEZ DÉJÀ.

NOUS
AVONS CON-
FIÉ À KIKU LE
SOIN D'ES-
PIONNER
L'ENNEMI.

LÀ, NOUS
NOUS SÉPA-
RÈRENT DE
RAIZO.

RETROU-
VONS-NOUS
SUR ZO !!

PARCE QU'AUCUN
DE NOUS N'AVAIT
DE COMPÉTENCE EN
NAVIGATION, SUR
LE CHEMIN DE ZO,

NOUS NOUS
ÉCHOIÂMES
IMMÉDIATEMENT
ET PERDÎMES
NOTRE NAVIRE.

NOUS FÛMES
SÉPARÉS DE
KANJURO.

NE VOUS
INQUIÉTEZ PAS
POUR MOI, SAU-
VEZ-VOUS !!!

À PEINE VIVANTS,
NOUS DÉRIVÂMES
JUSQU'À DRESSROSA.
LÀ NOUS FÛMES TRA-
QUÉS PAR DOFLA-
MINGO,

QUI ÉTAIT DE
MÊCHE AVEC KAIDO !
ALORS QUE NOUS ES-
SAYIONS DE RETROUVER
MOMONOSUKE-SAMA QUI
ÉTAIT MONTÉ À BORD D'UN
MYSTÉRIEX NAVIRE...



ET C'EST LÀ
QUE JE VOUS AI
TOUS RENCON-
TRÉS....!!

QUAND NOUS
ARRIVÂMES À PUNK
HAZARD... CÉSAR, UN
AUTRE DES PIONS DE
KAIDO, ÉTAIT LÀ !!

JE FÛS
"DÉMANTELÉ" PAR
LAW-DONO, QUI EST
MAINTENANT NOTRE
ALLIÉ...C'ÉTAIT VRAI-
MENT UNE SITUATION
DÉSESPÉRÉE...

SCOTCH 12



J'ADORE
ÇA !!!

OH,
ÇA NE
TE PLAÎT
PAS ?



HÉ, CETTE
CHOSE PEUT
PARLER.

QUI
EST-
CE ?



...!!



NOUS SOMMES
PROTÉGÉS PAR LE FAIT
QU'ILS NE CROIENT PAS
VRAIMENT À NOTRE
EXISTENCE.

... BIEN QUE LES
TROUPES D'OROCHI
CONNAISSENT NOS
NOMS...

MAINTENANT QUE
J'Y REPENSE, NOUS
SOMMES JUSTE TOMBÉS
DE CHARYBDE EN SCYLLA,
ENCORE ET ENCORE. MAIS
C'ÉTAIT UNE VRAIE BÉNE-
DICTION DE TOUS VOUS
RENCONTRER.

ILS
CROIENT
QUE NOUS
SOMMES DES
FANTÔMES.

LE PLUS
IMPORTANT
DANS CE PLAN,
C'EST DE RES-
TER À COU-
VERT.

ばーん!

OK, J'AI
COMPRIS
!!

MÊME MOI,
VOTRE ALLIÉE,
NE LE SAVAIT
PAS....!!

DÉSOLÉ,
C'ÉTAIT MA
FAUTE....!!

HÉ,
ARRÊTE
DE DRA-
GUER !!

ET NOUS AVONS
PU REVENIR À WANO
SANS ÉVEILLER LES
SOUÇONS DE QUI-
CONQUE.

GRÂCE À CELA, NOS
TÊTES NE SONT PAS
MISES À PRIX,

... AINSI QUE
LES SAMOURAÏS
QUE NOUS AVONS
ENGAGÉS DANS LA
REBELLION....!!

ET DEUX
GROUPE DE LA
TRIBU DES MINKS,
LES MOUSQUETAIRES
DE INUARASHI ET
LES GARDIENS DE
NEKOMAMUSHI.

... NOS FORCES
ACTUELLES SONT :
L'ÉQUIPAGE DU CHAPEAU
DE PAILLE MENÉ PAR LUFFY-
DONO, L'ÉQUIPAGE DU HEART
DIRIGÉ PAR LAW-DONO,

... CEPENDANT,
NOUS N'AVONS
PAS L'INTENTION
D'ENGAGER UNE
GUERRE.

DANS
L'IDÉAL, NOS
FORCES DEVRAIENT
COMPTER 5000
HOMMES !!

NOUS
LANCERONS
LE RAID SUR
ONIGASHIMA
...

LE PLAN
SE METTRA
EN ROUTE DANS
DEUX SEMAINES !!
DANS LA NUIT
DU FESTIVAL
DU FEU...

NOTRE BUT EST DE
RÉUNIR SUFFISAMMENT
D'INFORMATIONS DANS
LE SECRET LE PLUS TO-
TAL, PUIS DE PRENDRE
LA TÊTE DU CHEF !!

NOT: LE CHOIX DU MOT "RAID" POURRAIT FAIRE REFERENCE A L'HISTOIRE DES 47 RONINS. PAR AILLEURS, "ONIGASHIMA" SIGNIFIE "L'ÎLE DU DÉMON".

LA OU
RÉSIDE
KAIDO.

ENFIN...!!

ONE PIECE

CH. 920
FIN

ONE PIECE SERA EN PAUSE LA
SEMAINE PROCHAINE. RETOUR
DANS LE WSU N°47.

週刊

少年

定価270円

<http://www.shonenjump.com>

WEEKLY JUMP



HUNTER×HUNTER



鬼滅の刃



呪術廻戦

ONE PIECE

ワノ国編
「面白と燃ゆる」
巻頭カラー

悪鬼を斬る

海賊王

BORUTO
BORUTO
BORUTO

No. 47

11月5日号



TOKYO GIRLS



... BASE DE
KAIDO ET DE
L'ÉQUIPAGE
DES CENT
BÊTES.

LE LIEU DE
LA "BATAILLE
DÉCISIVE" SERA
"ONIGASHIMA"...

UNE
ÎLE...!!

RÉUNION
STRATÉGIQUE
DANS LES RUINES
DU CHÂTEAU
D'ODEN!

NDT : POUR RAPPEL, "ONIGASHIMA" SIGNIFIE
"ÎLE DU DÉMON" OU "ÎLE DES DÉMONS".

CHAPITRE 921: SHUTENMARU

L'ÎLE EST EN
EFFET VISIBLE
DE PUIS LA
CÔTE.

MÊME SI
DE GRANDS
NAVIRES NE
SERONT PAS
NÉCESSAI-
RES.

TOUT À
FAIT ! NOUS
AVONS DONC
BESOIN DE
BATEAUX,

BIEN QUE CE
SOIT ENCORE
WANO, IL FAUT
TRAVERSER
LA MER ?

NDT : LES "MYŌO", LITTÉRALEMENT "ROIS DE LA CONNAISSANCE", SONT DE TERRIBLES DIVINITÉS COURROUCÉES DONT LE RÔLE EST DE PROTÉGER LE BOUDDHISME EN EFFRAYANT ET COMBATTANT SES ENNEMIS, NOTAMMENT LES DÉMONS.

KAIDO Y
EST CONSI-
DÉRÉ COMME
LE "MYŌO"
QUI PRO-
TÈGE LE
PAYS.

LE "FESTIVAL
DU FEU", QUI SE
DÉROULE LE JOUR
DE LA BATAILLE DÉCI-
SIVE, EST LE GRAND
FESTIVAL ANNUEL POUR
LES HABITANTS DE
LA CAPITALE.

... SE REND SUR
ONIGASHIMA POUR
LUI RENDRE HOMMAGE,
MAIS TOUT CECI N'EST
QU'UN SPECTACLE !

EN VÉRITÉ C'EST
JUSTE L'OCCASION
POUR LES "DIGNITAIRES
DU SHOGUNAT" ET
"L'ÉQUIPAGE DES
CENT BÊTES" DE
FESTOYER...!!

CE
JOUR-LÀ, LA
"PROCESSION
DU SHOGUN"
DE OROCHI
...

PLUTÔT
QUE DE
RÊTER AVEC
CE SAMOURAI
PERVERS...

PEUT-ÊTRE
TOMBERAS-
TU AMOU-
REUSE ♥

QUAND TU
VERRAS MA
FIÈRE ALLURE
AU COMBAT,
O-KIKU-
CHAN

SANJI, KIKU
EST SUPER
BALÈZE !

HM ?

EN ÉLIMINANT
TOUS CES GUEULARDS
IMBIBÉS D'ALCOOL !!

JE VOIS !
NOUS PRENDRONS
DONC LA TÊTE DU
GÉNÉRAL

AH BON... TANT
MIEUX SI ELLE VA
BIEN... POUR MA PART
... IL M'EST ENCORE
IMPOSSIBLE DE
LA VOIR...

OUI ♥
SANS
AVOIR
ÊTÉ RE-
CONNUE
...

TU L'AS
RENCON-
TRÉE ?!

T'ES
BIEN POPULAIRE
POUR QUELQU'UN
DE DÉJÀ MARIÉ !!
JE SUIS JA-
LOUX !!

LA
BARBE
...

ET
KIKU
N'EST
QU'UNE
SIMPLE
CAMARA-
DE...!!

J'AI UNE
ÉPOUSE

NON NON,
SANJI-DONO,
VOUS VOUS
MÉPRENEZ !

O-
TSURU-SAN
VA BIEN, AU
FAIT.

"DEUX OISEAUX"
DE "FEU" ET UN
"HABU" !!

AINSI QUE
LE SYMBOLE DE
LA RÉBELLION, UNE
"LUNE CROISSANTE
RENVERSÉE" !!



ALORS !
VOICI UN SCHÉMA
INDIQUANT LE JOUR
DE LA BATAILLE DÉCISI-
VE, AINSI QUE LE LIEU
DE REGROUPEMENT.

LE JOUR DU "FESTIVAL
DU FEU", À L'HEURE DES
"DEUX OISEAUX", NOUS
NOUS RETROUVERONS
AU "PORT DU HABU" !!

ん!!

ん!!

SCANTRAD.FR RECRUTE UN TRADUCTEUR JAPONAIS / FRANÇAIS POUR ONE PIECE !

"CEUX QUI
ONT LA MARQUE
DE LA LUNE SUR
LA JAMBE
GAUCHE".

NOUS DEVONS
FAIRE PARVENIR
AU PLUS VITE CES
CARTES À TOUS

は!!

CETTE MARQUE
REPRÉSENTE L'ESPRIT
DE RÉBELLION ! CE
SONT NOS ALLIÉS !!

PAS DE
PROBLÈME,
LES HABITANTS
DE WANO COM-
PRENDONT LE
MESSAGE.

HM ??

CORRESPONDENT
À LA PÉRIODE ENTRE
1730 ET 1800 DES
HORLOGES DANS LES
AUTRES PAYS.

LES
DEUX
OISEAUX

POUR POSTULER : SCANTRADFR@GMAIL.COM IL FAUT ÊTRE DISPONIBLE LE JEUDI APRÈS 16H, ET LE VENDREDI MATIN, 7H.

CE RÔLE
A ÉTÉ CONFIÉ À
ZOROJURO-DONO ET
USOHACHI-DONO QUI
SONT TOUS DEUX
À LA CAPITALE.

CES CARTES
AU MAXIMUM
D'ENTRE
EUX !!

NOS CAMARADES
SE SONT DISPERSÉS
DANS TOUT LE PAYS
POUR DISTRIBUER

JE NE SAIS
PAS OÙ ILS SE
TROUVENT DANS
WANO MAIS...

EUH, JE
CROIS QUE
ZORO N'EST
PAS TRÈS
UTILE...

... FRANOSUKE-
DONO EST ENTRÉ
COMME APPRENTI CHEZ
LE MAÎTRE CHARPENTIER
QUI A DESSINÉ LA
DEMEURE DE KAIDO

DANS LE BUT DE
METTRE LA MAIN
SUR LE PLAN DE
CELLE-CI...!!

UNE FOIS
ARRIVÉS SUR
"ONIGASHIMA"

DE
PLUS, AFIN
D'ÉVITER DE
SE PERDRE

SCENTRO EP

ELLE S'EST
DÉJÀ FAIT
UN NOM !

... ET ESSAIE
D'APPROCHER
OROCHI DEPUIS
L'INTÉRIEUR !!

JE VEUX
VOIR ROBIN-
CHAN EN GEI-
SHAAA...

DE FAÇON
À CONNAÎTRE
AVEC EXACTITUDE
LES MOUVEMENTS
DES TROUPES
D'OROCHI,

O-ROBI-DONO
EST DEVENUE
"GEISHA"...

NOT : "NINJUTSU" = TECHNIQUES DES NINJAS, "KUNOICHI" = FEMME NINJA.

LA CUISINE DE SANJI-
DONO PEUT RASSEMBLER
LES HOMMES EN UN INSTANT,
C'EST PARFAIT POUR NOS
RECHERCHES !

LES TECHNIQUES
CLIMATIQUES DE NAMI-
DONO SONT TELLES DU
NINJUTSU, LE RÔLE
DE KUNOICHI SERA
POUR ELLE !

À LA CAPITALE
POUR NOTRE AP-
PROVISIONNEMENT
EN VIVRES.

LES CAPACITÉS
DE BROOK-DONO
SERONT UTILES

NAMI-SAN
EN KUNOI-
CHI !

OUI,
UNE
FEMME
NINJA !

OH ?
COMMENT
CELA ?

J'Y VAIS !!

FUKUFUKU
NO JUTSU !!

NINJA

TRÈS BIEN,
METTEZ LES
FEUILLES SUR
VOS TÊTES !!

KINEMON, MOI
AUSSI JE VEUX
ÊTRE UN NINJA !

CARROT-DONO
ET CHOPPER-DONO,
VOUS IREZ AVEC KIKU
AUPRÈS D'INLARASHI.

NDT : LITTÉRALEMENT "TECHNIQUE DU FUKUFUKU", "FUKU" SIGNIFIANT "VÊTEMENT", "HABIT" EN JAPONAIS.

POLUF !!

HM ?

OUAAH !!

NIN-
JAA !

WOOW ♡
NAMI-
SAAN !
♡ ♡

C'EST
TOUT À
FAIT ÇA
!!!

OUI, UNE
KUNOICHI

TU
SERAIS PAS
EN TRAIN DE
MENTIR ??

ATTENDS
KINEMON,
C'EST VRAI-
MENT UN COS-
TUME DE KU-
NOICHI ??

CHACUN
DE VOS
POSTES
...

ALORS,
MAINTENANT
QUE VOUS POU-
VEZ PASSER IN-
APERÇUS

ÇA N'A
RIEN À
VOIR !!!

VOUS M'AVEZ
APPELÉE !

すた！

は！！
ん！！

"SHI-
NOBU" !

QUI
EST UNE
VRAIE KU-
NOICHI.

BON,
APPELONS
VOTRE GUIDE

CRAC

!?

ON EST
GÂTÉS !

UNE
VRAIE KU-
NOICHI !

HIUM, SI
JE ME COUVRE ÇA
DOIT POUVOIR
LE FAIRE...

?
LAME.

IL Y A DEUX
VERSIONS...

JE CROYAIS
QUE C'ÉTAIT
QUELQU'UN AVEC
UNE CULOTTE
SUR LA TÊTE,
MAIS NON.

T'ES
DÉGUISÉ EN
QUOI TOI ?

SANJI
EST PRIS DE
SPASMES À
CAUSE DU
CHOC !!

てんてん

... C'EST
PAS PLUS
MAL NON ?

FUFUFU,
TU ES JEUNE...

JE
M'APPELLE
SHINOBU !!

SI NAMI-SAN
N'ÉTAIT PAS LÀ,
MON COEUR SE
SERAIT BRISÉ
!!

MA
TECHNIQUE
FAVORITE EST
SANS SURPRI-
SE LE "YŌHEN
NO JUTSU".

DANS
LE TEMPS,
KINEMON ÉTAIT
COMME UN GRAND
FRÈRE POUR MOI,
MAIS MAINTENANT
... FUFUFU
...

JE TE
COMPRENDS,
JEUNE HOMME.
LES FEMMES MŪ-
RES... PEUVENT
ÊTRE FATALES.



KUNOICHI VÉTÉRANE
SHINOBU

NDT : "YŌHEN NO JUTSU" = "TECHNIQUE DE LA BEAUTÉ ENSORCELANTE".

"KAWAMATSU",
"DENJIRO", ET
"ASHURA DOJI"
!!

ALORS,
VOUS ALLEZ
VOUS DISPERSER
UN PEU PARTOUT
JUSQU'AU JOUR
J, MAIS

ILS ÉTAIENT
AUTREFOIS DES
SAMOURAÏS AU SER-
VICE DE ODEN-SAMA !!
ILS SONT SÛRE-
MENT ENCORE
EN VIE !!!

IL Y A TROIS
SAMOURAÏS QUE
JE SOUHAITE
RETROUVER EN
PARTICULIER.

ILS VAUDRONT
LA FORCE DE 100
HOMMES S'ILS SE
JOIGNENT À
NOUS !!

REN-
DEZ-NOUS
ÇA !! C'EST
LUFFYTARO-
SAN QUI...

FUYEZ,
QUITTEZ
LA VILLE
!!

CE
SONT LES
VOLEURS
D'ATAMA-
YAMAA
!!!

VILLAGE
D'OKO-
BORE

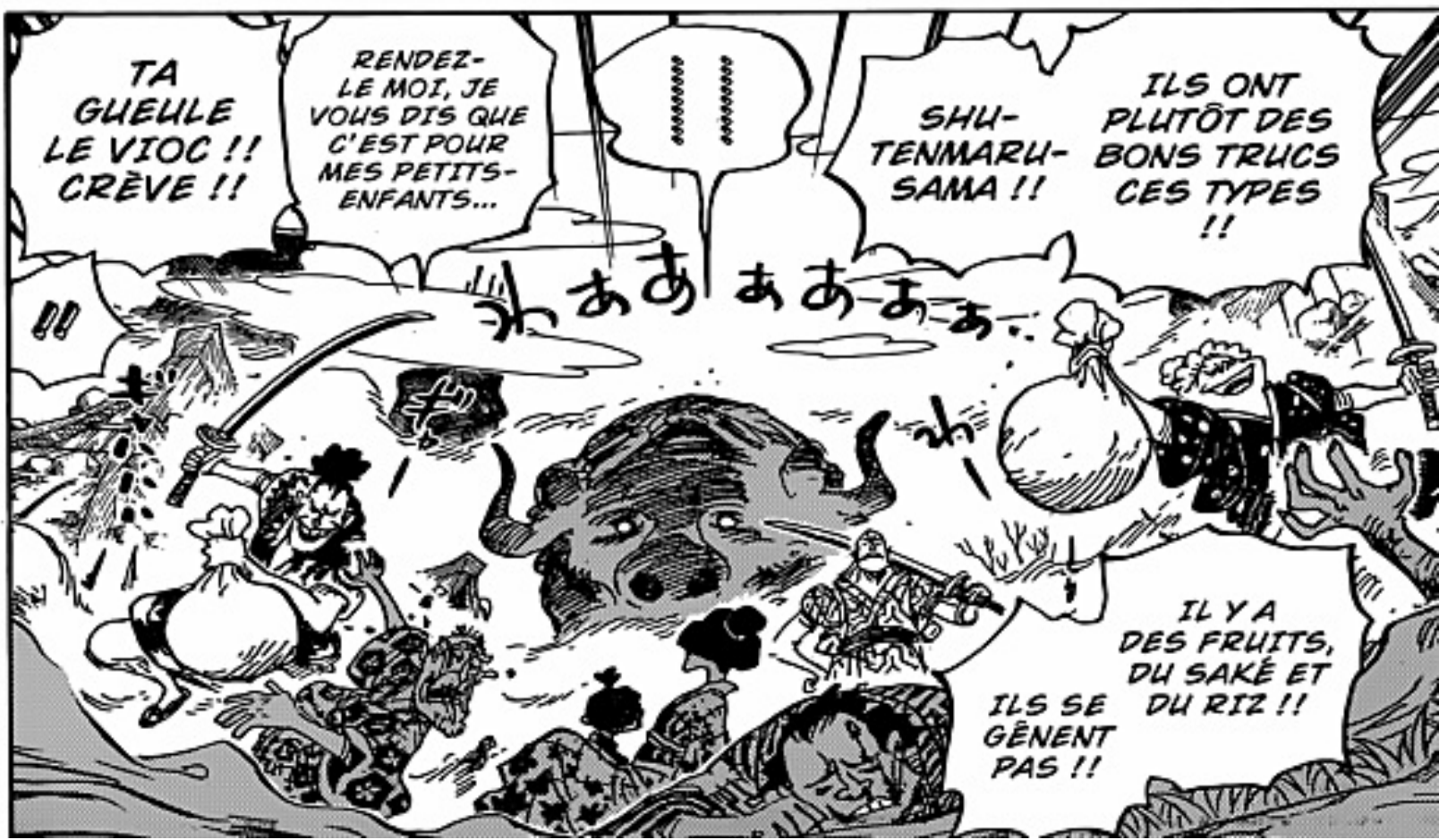
わあああああああ...



LA
FERME
!!!



LUFFY-
TARO-SAN
NOUS L'A
DONNÉ !!



TA
GUEULE
LE VIOC !!
CRÈVE !!

RENDEZ-
LE MOI, JE
VOUS DIS QUE
C'EST POUR
MES PETITS-
ENFANTS...

.....
.....

SHU-
TENMARU-
SAMA !!

ILS ONT
PLUTÔT DES
BONS TRUCS
CES TYPES
!!

わあああああああ...

IL Y A
DES FRUITS,
DU SAKÉ ET
DU RIZ !!
ILS SE
GÈNENT
PAS !!

IL VEUT
JOUER AU
HÉROS EN
DISTRIBUANT
DE LA BOUFFE ?!

D'OÙ IL
VIENT POUR
SE COMPORTER
COMME ÇA, CE
TYPE ?

ON A
TOUT PRIS
ET C'EN EST
FINI, IL FAUT
SE RÉVEIL-
LER !

IL S'EST CRU
DANS UN RÊVE
OU QUOI ?

Y'A PLUS
DE "SAMOURAÏS"
POUR PROTÉGER
LES FAIBLES ET
LES MISÉ-
RABLES.

VOLEURS D'ATAMAYAMA - CHEF
SHUTENMARU

NOT: SHUTENMARU S'EXPRIME EN DIALECTE DE KAGOSHIMA, RÉGION MÉRIDIIONALE DE L'ÎLE DE KYUSHU. C'EST DE CETTE RÉGION, AUTREFOIS APPELÉE SATSUMA, QUE FUT LANCÉE LA DERNIÈRE RÉBELLION DES SAMOURAÏS CONTRE LA MODERNISATION DU JAPON, EN 1877. LES ÉVÉNEMENTS ONT INSPIRÉ LE FILM "LE DERNIER SAMOURAÏ", ET LES RÉPLIQUES DE SHUTENMARU Y FONT ÉCHO.

HEIN MÈMÉ,
TU PEUX VIVRE
AUSSI LONGTEMPS
QUE TU VEUX...

... TU NE
VERRAS QUE
LA CRUELLE
RÉALITÉ.

... DANS
CE PAYS !!

WANO EST
FINI....!!

Y'A PLUS
DE VRAIS
HOMMES CAPA-
BLES DE MENER
LES "SAMOURAÏS"
À LA BAGUETTE...

JE CROIS
AUX PAROLES
DE O-TOKI-
SAMA...

MAAMIE !
OHIN !

JE VAIS LA
SAIGNER !

FLUYEZ
MAMIE
!!!

ATTENDEZ
S'IL VOUS PLAÎT !!
ARRÊTEZ, MES-
SIEURS LES
DÉTROUS-
SEURS !!

SHU-
TENMARU-
SAMAAA
!!!

GYAA
!!!

GWEA
RRG !!

NEUF SAMOURAÏS...
ACCOMPLIRONT LA
VOLONTÉ D'ODEN-SAMA,
J'EN SUIS CERTAINE...

VIEILLE FOLLE,
COMME S'ILS POU-
VAIENT SE BATTRE
SANS GÉNÉRAL !!

ELLE EST
MORTE.



SHUTENMA-
RU-SAMA....!!
C'EST LUI !!

PAF !!

あああああ!!

EST
VENU
DANS LE
COIN.

UN PIRATE DU
NOM DE "LUFFY
AU CHAPEAU
DE PAILLE"

JE TE
RENCONTRE
ENFIN, CHEF
DES VOLEURS.

ÉQUIPAGE DES CENT BÊTES
OKANBAN JACK

NDT: JACK EST PRÉSENTÉ ICI COMME "OKANBAN" ET NON PAS COMME "CALAMITE". UN "OKANBAN" EST UNE TÊTE D'AFFICHE, UNE VEDETTE, PLUS CONNUE ET PUISSANTE QU'UN "SHINUCHI". UN SYNONYME DE "OKANBAN" EST "OSHINUCHI" QUI SIGNIFIE "GRAND SHINUCHI".

VOILÀ MA
RÉPONSE.

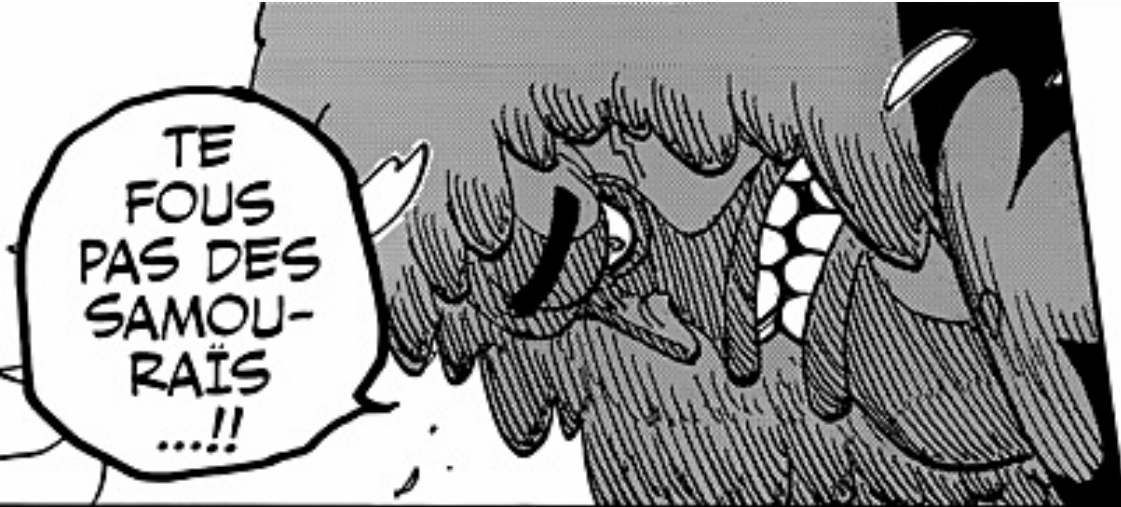
DANS CE
CAS...!!

LA SEULE RAISON
POUR LAQUELLE ON
TE LAISSE EN VIE...

SI
J'TE DIS
QUE J'EN
SAIS RIEN...

... C'EST PARCE
QUE KAIDO VEUT
FAIRE DE TOI SON
SUBORDONNÉ.

... ÇA VA
CHANGER TON
ATTITUDE ?





C'EST
LA FIN,
LE VILLAGE
D'OKOBORE
VA SE FAIRE
RAYER DE LA
CARTE !!

... ONT
COMMENCÉ
À SE BAT-
TRE !!

ÉCARTEZ-
VOUS !!! JACK
ET SHUTENMA-
RU...



JACK-
SAMAA
?!!

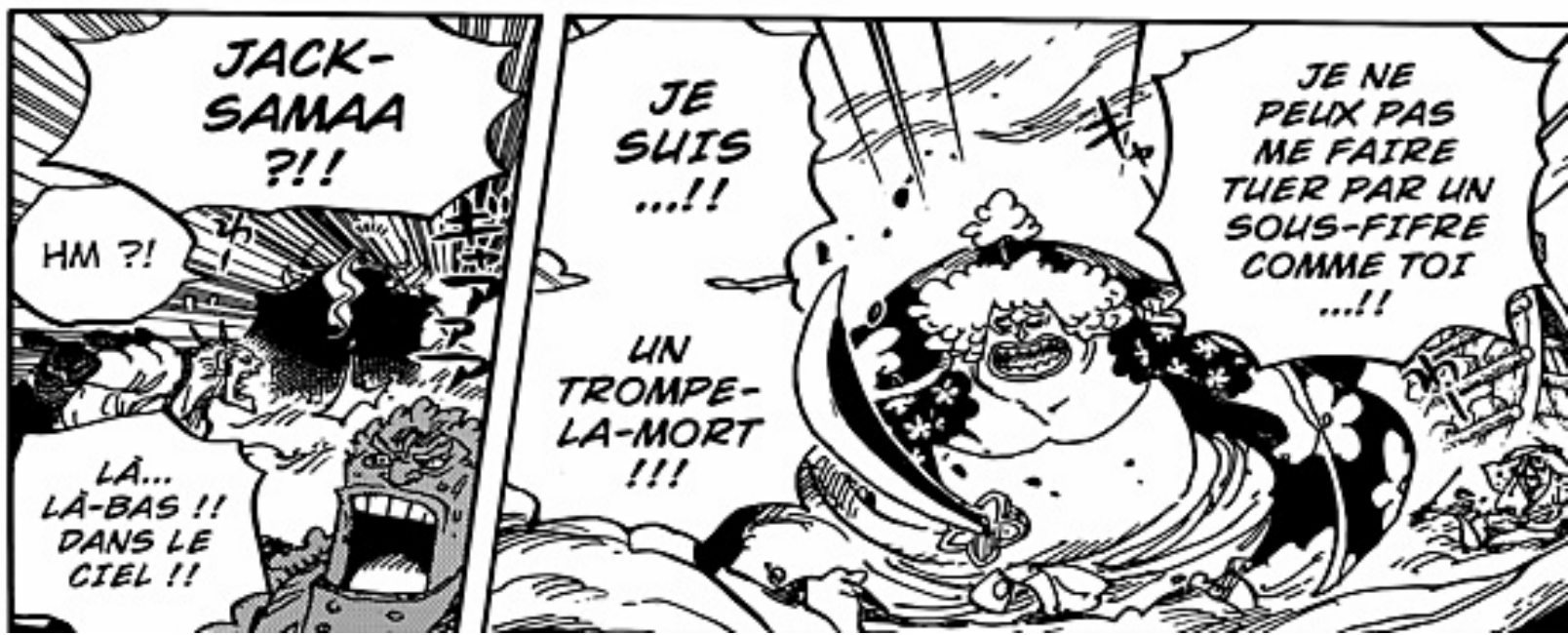
HM ?!

LÀ...
LÀ-BAS !!
DANS LE
CIEL !!

JE
SUIS
...!!

UN
TROMPE-
LA-MORT
!!!

JE NE
PEUX PAS
ME FAIRE
TUER PAR UN
SOUS-FIFRE
COMME TOI
...!!







TRADUIT PAR SCANTRAD.FR, LISEZ CHEZ NOUS



RETOURNEMENT
DE SITUATION ! LE
BOSS SE MONTRE !!

ONE PIECE

... CH. 921
FIN

